中華民國僑委會登記証僑報字第壹叁零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road Central HONG KONG
Cable Address [illegible]
P. O. Box [illegible]
中國郵政局登記第五二四號執照
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部、經理部、營業部、廣告部、印刷部
今日出紙三大張 每份港幣壹毫
新聞紙第九八九六號

今日出紙三大張仍售一毫

受美國中程飛彈基地包圍 蘇極表焦慮恐懼

蘇聯警告日本勿容許美設飛彈基地

【喀喇蚩十七日法新社電】此間外交界某權威人士稱：根據渠之分析，蘇聯共產集團國家對於各區域性公約組織，仍維持一貫之態度，非常關注。渠謂：自此項消息首先在喀喇蚩與開羅傳出後，蘇聯及其附庸國，即分派人員到東南亞區與中東區活動，藉外交友好訪問之方式，一面刺探最新情報，一面從中挑撥，同時鼓勵各國之左翼政黨對區域性組織施行似是而非之抨擊。蘇方人員出國作直接活動之見解者，有參加亞非會議之友好訪問團，其附庸國之出外活動人員，則有[illegible]，以及昨日[illegible]之中共[illegible]等，此批活動份子，[illegible]前往公約國之國境，而係在東南亞與中東兩區之中立國家從事[illegible]活動，但其[illegible]，均係日[illegible]公約國家。據該權威人士稱：此等採團過去一向對外國稱公約國為「紙老虎」，而目前突然表示焦慮，並採取予以破壞之原因，在於恐懼各公約國將加強組織後，蘇聯之[illegible]與中程導彈將[illegible]入各公約國國境，使蘇聯處於許多中程導彈基地之威脅半徑內，致蘇聯原來在洲際導彈方面所享有之戰略優勢為之抵銷。該權威人士認為蘇聯所最重視者，實為北歐與中東公約國家之立場，蓋此批國家一旦設立中程導彈基地後，在距離上，可以直接威脅蘇聯，東南亞公約國之重要性則在其次，但為發揮北大西洋與中東公約組織，不能不將東南亞公約組織相提並論。

【莫斯科十七日美聯社電】蘇聯政府消息報今日警告日本稱：日本如准許在其境內設立美國原子及飛彈基地，則將有毀滅之危險。該報指稱，日本國內現正進行設立此種基地之討論，雖日本政府之保証與此相反。該報警告日本稱：日本如參加此種導致其在第二次世界大戰敗亡之國防政策，則在任何之未來戰爭中，其所受之報復必將更甚。該報又稱：日本既與蘇聯及中共合作其前途始有希望。

【倫敦十六日合眾社電】莫斯科電台今日透露，蘇聯曾於一月八日照會冰島，警告該國對於在國境內附備原子武器一事負有「嚴重的後果」。此照會由布加寧總理簽發。照會稱：「吾人不相信冰島政府拒絕美國[illegible]內有一個龐大軍事基地，而自身毫無武裝部隊之危險，則余對貴國欠缺認識。顯然，此龐大軍事基地不能無原子武器，須知存儲原子武器一事對於冰島人民有極大之危險。」

科學家警告自由世界 必須在太空爭霸 否則被蘇聯征服

【華盛頓十六日合眾社電】一萬餘名科學家今日要求美國國會成立太空爭霸委員會，從事世界各國最後「無人地」之「競賽」，爭取太空中之優勢。[illegible]

【華盛頓十七日合眾社電】美參院兩院聯合委員會今日開始舉行聽證會，[illegible]

美北極星飛彈 昨日試放成功

【佛羅里達州・卡納維爾角十七日美聯社電】美國海軍今日在此試射「北極星」飛彈，[illegible]

美將在五年後 有載人衛星 繞地球飛行

【華盛頓十六日合眾社電】[illegible]

艾克主持 白宮會議

【華盛頓十七日美聯社電】今日艾森豪總統在白宮舉行內閣會議，[illegible]

蘇聯抨擊 杜卿演說

【倫敦十六日合眾社電】蘇聯對於美國國務卿杜勒斯之演說[illegible]

杜尼斯聲言 任何高峯會議 應拒中共參加

【華盛頓十六日美聯社電】美國務卿杜勒斯今日警告稱：蘇聯不斷利用東西方再開會議之建議，造成世界和平之幻象，而使自由國家解除武裝與分裂。[illegible]

蘇聯在地中海 建立強大艦隊

【波昂十七日合眾社電】研究蘇聯問題之權威今日稱：蘇聯業已建立強力之地中海艦隊，其力量之大，超於冷戰中與美國海軍挑戰。[illegible]

逃出鐵幕 北越華僑

【西貢十七日中央社電】逃出鐵幕的旅越華僑一行，包括男女老幼十五人，[illegible]

法國與英大致相同 麥美倫表示 英願意考慮 非原子地帶

【倫敦十七日路透社電】英首相麥美倫今日[illegible]

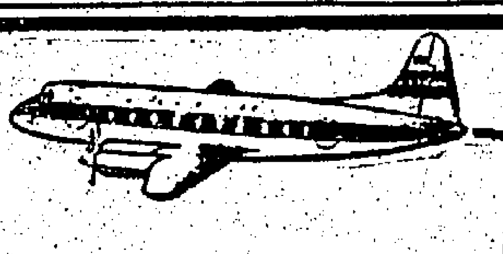
中信局長俞國華 談吸收外人投資

【台北十七日中央社電】中央信託局長俞國華十七日稱：[illegible]

港米輸菲 引起注視 可能是大陸貨

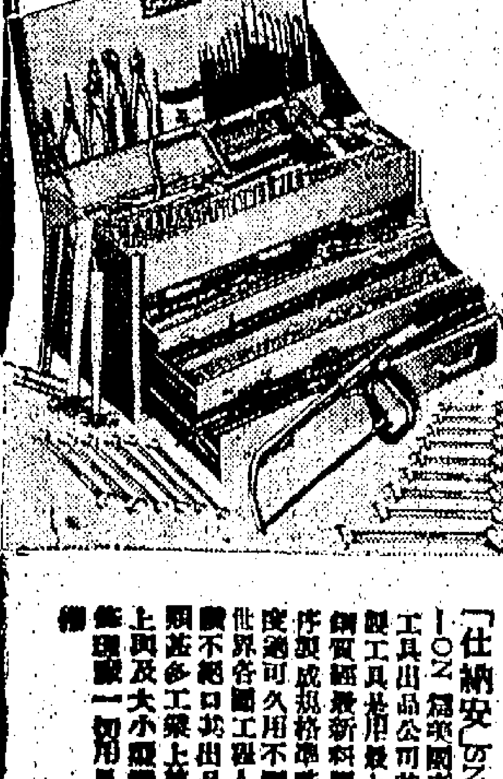
【馬尼剌十七日中央社專電】菲律賓將由香港進口的五萬公噸食米，可能是中國大陸。[illegible]

新任陸軍總司令部總司令張彥士將軍，巳於一月十五日下午到職視事，並在全體官兵熱烈歡迎下，參加總司令部舉行的歡迎大會和酒會。圖為：張將軍於上校到總司令部時，接受童巧麗小姐獻花。（中央社）



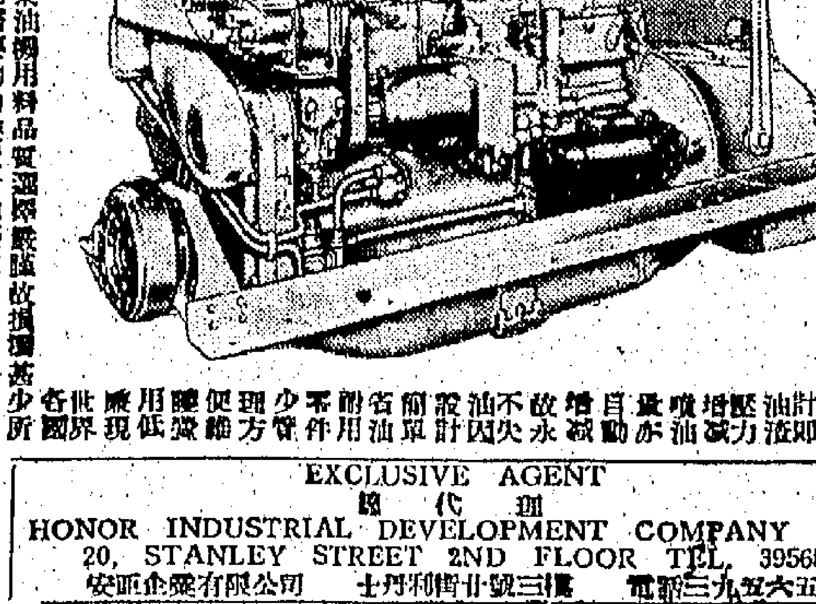
愛麗華
AUREOLE
SINCE 1868
創於一八六八年
廿一石自動放大日曆游水表
名貴大方　永不斷鍊
配有因加百祿避震器
電子報驗　絕對準確
採用最受人歡迎之愛麗華表計時為標準
香港航空公司

SNAP-ON TOOLS USA
美國仕納安工具



「仕納安」SNAP-ON 爲美國老牌工具出品公司，其所製工具最用最上乘[illegible]

CUMMINS DIESEL ENGINE USA.
美國固敏牌柴油機

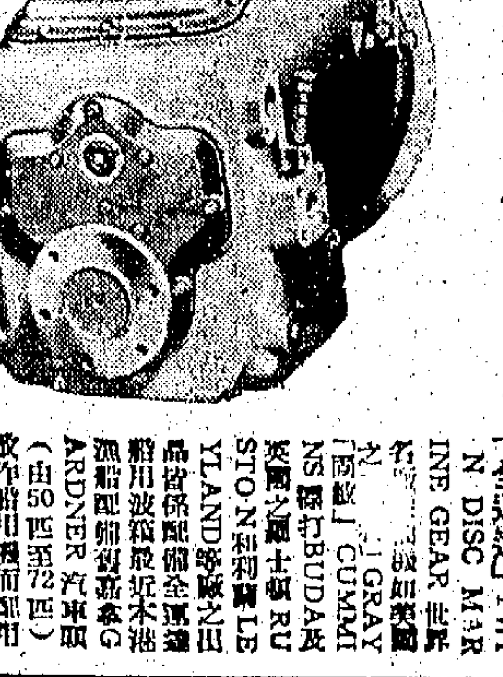


均經爲雜得之改良又因所出品之柴油機用料品質選擇嚴謹，故損壞甚少，估而積小而馬力大，管理簡易方便，凡需要動力裝置者，如車拖曳車、戰車、機場及廠場等等，無不樂用，所以有裝置者世界最可靠之柴油機，在美國境內，裝置者占總數百份之六十五，預計本港已有固敏牌近百部

「固敏」柴油發動機公司專門研究及製造柴油發動機凡四十餘年，其柴油機燃油系爲其自製獨家採用不惜巨資專心研究經常改良以求適合新環境需要，近年新採用「壓時燃油系」PT-FUEL SYSTEM係完全依照水力學原理HYDRAULIC PRINCIPLE 而設計，如油壓力減少，增加馬力，噴油量亦自動增減，故不失油，因而油量節省，配件少，管理方便，用途低廉，表現爲世界各國所喜。

EXCLUSIVE AGENT
總代理
HONOR INDUSTRIAL DEVELOPMENT COMPANY LTD.
20, STANLEY STREET 2ND FLOOR TEL. 39565
安亞企業有限公司　士丹利街廿號三樓　電話三九五六五

TWIN DISC REVERSE AND REDUCTION MARINE GEARS
美國全運達減速退後船用波箱



「全運達」TWIN DISC MARINE GEAR 世界名牌，[illegible]「固敏」CUMMINS、「GRAY」、BUDA及美國之「霸士頓」RUSTON和利蘭LEYLAND等廠之出品，皆係配備全運達船用波箱，最近本港漁船配備者如GARDNER汽車頭（由50匹至72匹）改作船用機而配備此波箱者，均能收到理想之成績，[illegible]

德國康斯漢尼大藥廠出品
克療痰
(ALANDA SAFT)
立止劇烈咳嗽 高等良藥
全爲菓汁樣液 消炎滋潤不澡
老年久咳最效 補身却病延年
主治：急性、慢性、老年、氣管炎，痰喘咳，不論新久，頑痰，聲[illegible]
此藥由植物原料製成，消炎化痰，[illegible]

（由植物製成）
各大藥房各公司均有代售

離婚啓事

我倆意見不和，經雙方同意，自一九五八年一月十五日起解除夫妻關係，此後男婚女嫁各不干涉，特此聲明
陳幹村　劉靈珍　啓

左筆根醫師
[illegible]

香港家庭計劃指導會
港民衆，兒女衆多，負担過重，以致經濟不裕，兒童營養不良，爲謀解除家庭之痛苦，本會特設[illegible]指導夫婦計劃生育[illegible]

馬來展開軍事行動 加緊進剿馬共份子

陳平已埒台滄爲普通小匪 當局決定不再與馬共談判

【吉隆坡十七日路透社電】英國、澳洲及馬來亞部隊一萬餘人，本日在對二七六名共黨恐怖份子加緊追剿之第二天，在馬來亞佔五千一百二十平方哩之地區作地毯式之搜剿。該項軍事行動（此係在馬來亞十年來緊急狀態中之最大一次），將已在馬來亞中部若干地區進行，該等地區曾係若干共黨最活躍份子所盤踞之地點。約有恐怖份子六百人，最近曾在該地區投降，其餘份子，均不理會政府各項呼籲。英聯邦第廿八獨立步兵旅，現正參加該項軍事行動。馬來亞政府曾宣佈該等特別經與馬共領袖陳平對結束緊急狀態之各項條款。

【吉隆坡十七日路透社電】馬來亞總理東姑拉曼十六日起，對馬共恐怖份子展開心理及實際攻勢，一方面提高通風報信者之賞金，另一方面對馬共分子提出警告謂：彼等之毀滅即在目前，當局認爲陳平目前已經埒合，不足以代表馬共，更非馬林內馬共分子領袖，而僅爲一普通小匪，當局將不再與陳平舉行談判。該區當局同時宣佈：今後凡通風報信，因而捕獲或擊斃一名區委以上階級馬共分子者，可得賞金一萬二千元，因而擊斃區委級馬共分子一名者，可得一萬元，凡協助一名馬共分子向當局投降者之賞金，則自動由五百元增至一千元。

非總統重申立場 拒絕與中共貿易

對印尼擴大海域菲表示反對 主張三個西方同盟加強聯繫

【馬尼拉十七日合衆社電】菲律賓總統加西亞，今日重申菲律賓政府在菲律賓與中共建立任何形式貿易之建議，均予拒絕。加西亞在菲律賓外交政策研討會中稱：菲律賓決不與中共進行任何貿易，但外交部人士稱：該項行動係在英國及美國關於中共貿易之問題上所採取者。預料該會將加強東南亞公約組織、北大西洋公約組織及巴格達公約組織之間聯繫。加西亞並稱：菲律賓反對印尼擴大其領海之主張，對印尼之「群島原則」，菲律賓認爲有違國際慣例。菲律賓政府將於本年三月在馬尼拉舉行之東南亞公約理事會上提出此一問題。

蘇聯貨船兩艘駛入中途島美軍事基地

【檀香山十七日美聯社電】美海軍星期四宣佈：兩艘蘇聯貨船「旅伴號」與「白令海峽號」，在由美國駛往遠東途中，因海上風暴之故，已駛入中途島美軍事基地。美海軍當局已准許該兩船暫時停泊，以避風浪。美海軍發言人並稱：兩船之駛入，事前曾向美海軍當局請求准許，美方已予同意。

馬尼刺無中生有 一度傳艾克逝世

【馬尼拉十七日法新社電】昨晚此間忽然盛傳美國總統艾森豪威爾逝世之謠言，引起一般市民之驚擾，許多報館及通訊社接獲市民之電話詢問。據悉：美國大使館方面曾向美國國務院查詢，結果證實該項消息並無根據。

蘇訪韓馬紹爾準備圖謀打開裁軍談判僵局

韓氏昨與勞合繼續會談

【倫敦十六日美聯社電】傳聯合國秘書長韓馬紹，現正考慮一項突破裁軍僵局之可能性。韓氏將以斡旋方式，力求打破裁軍談判僵局。韓氏曾與英外相勞合及英其他決策者作廣泛討論。韓氏昨晨由紐約飛抵此間，作卅四小時之訪問。

【倫敦十六日合衆社電】英國外相勞合今日與聯合國秘書長韓馬紹會談，探討世界局勢及裁軍談判之僵局。

【倫敦十七日路透社電】韓馬紹本日與英外相勞合舉行會談後，即飛往巴黎訪問。韓氏與勞合之會談結束後，今晚將飛返紐約。

【倫敦十六日合衆社電】英國外相勞合本日與聯合國秘書長韓馬紹舉行外長會議，以謀打破裁軍僵局。英官員稱：韓氏於今晚抵達此間，兩氏將在白金漢宮附近之賃屋舉行會談。韓氏在此間停留至少一日，法國外長比奴將與勞合作一日之會談。

西德航業協會否認船隻供應印尼

印尼可能向蘇購軍火

【漢堡十七日合衆社電】西德航業協會今日否認西德將以十三艘船隻供應印尼。該會發言人稱：印尼政府曾向西德請求租用船隻，但此項請求並未獲得接納。

【開羅十六日路透社電】印尼外長蘇班德利約博士，本日告知記者稱：印尼正考慮向蘇聯購買軍火。

【東京十七日路透社電】印尼外長蘇班德利約本日稱：印尼在一年前，曾向美國請求購買軍火，但迄今尚未獲美國答覆。印尼在必要時，將向其他國家購買軍火。蘇班德利約稱：印尼仍然研究此項問題。

日將向越提出賠償最後建議

【東京十七日法新社電】日本官方人士今日宣稱：日本將向南越提出賠償之最後建議，日本對南越賠償總額爲三千九百萬美元，外加一千五百萬美元長期信用貸款。日本駐越大使上村甲午郎，不日將携此項最後建議返西貢，與南越當局展開第三次談判。

·新加坡市長· 可能獲得全球最高待遇

每月待遇定爲七千叻幣

【新加坡十七日法新社電】新近就職之新加坡左翼市長王永元，可能成爲全球新水最高之市長。新加坡市議會，已提議市長之每月待遇定爲七千叻幣，較倫敦市長者高二倍，市長並可獲得特別津貼，計爲二千零七十五元之叻幣住宅津貼，五百五十元招待費，一千二百一十元僱用居津貼及車馬費。

【新加坡十七日路透社電】新加坡市長王永元，本日告知各報記者，謂渠將放棄及不接受市議會大廈之官邸，「因吾人係亞洲人及需要亞洲之各項習慣。」

南國政府發言人稱 反對高階層會議 商討東歐區局勢

蘇卡諾抵南國與狄托會談

【伯爾格萊德十七日路透社電】南斯拉夫政府，今日反對艾森豪總統提出之東歐局勢問題，蘇聯支配國家之憲法，南國政府發言人告記者稱：「各國之政府制度，非國際會議所能討論。」

【伯爾格萊德十七日美聯社電】印尼總統蘇卡諾，今日抵此與狄托會談。蘇卡諾此來旨在聯絡南斯拉夫發言人稱：「此一獨立國家對於世界問題之共同立場。」蘇卡諾並欲得南國支持印尼之要求西新幾內亞。南斯拉夫發言人稱：關於南國出售小型武器與印尼之問題，仍在此間磋商討論。

我政府決定參加五處國際性商展

經濟部正進行籌備工作

【台北十七日中央社電】中華民國政府，決定在本年四月至六月中，參加五處國際商展。該項以手工藝品爲主的商展，已由經濟部成立籌備工作小組，開始展開工作，該項商展包括日本、義大利、加拿大、美國西雅圖、泰國等地。屆時我國將以手工藝品爲主，日本及伊斯蘭各地參展，並介紹自由中國的工業進步情形。又本年三月九日至十五日在紐約舉行的第四十一屆國際花卉展覽會，中國政府亦已決定參加，現已由台省農林廳林士遴選良種品準備展出。

捷克總理飛往高棉

【加爾各答十七日路透社電】捷克總理...

美國肉彈結婚

美國「肉彈」珍曼絲菲與「世界先生」哈吉泰一月十三日晚舉行結婚典禮前，在加州好萊塢舉結婚禮服，持「新婚」標示牌，親熱鏡動。（美聯社）

加拉成抵喀剌蚩 謀解決印巴糾紛

【喀剌蚩十七日美聯社電】聯合國喀什米爾問題調解人加拉成，本日抵達此間，俾謀解決印巴因喀什米爾問題所引起爭端之一項解決辦法。渠在機場告知各報記者，謂「此個調人，在性質上係富有希望者」。渠並謂：渠計劃在喀剌蚩停留一個星期，然後前返印度，俾在該地舉行進一步會談。

寮國總理訪加拿大

【渥太華十六日合衆社電】寮國總理蘇發那富馬親王今夕抵此，對加拿大作三日訪問。蘇氏一行八人，係由紐約搭機來此，在機場歡迎者有加外長史密斯等人。加總理狄芬貝克因事未能親往迎接。

日外相在星洲將會晤英首相

【東京十七日路透社電】日本內閣本日通過，日本與印尼賠償協定，及第二次世界大戰和平條約之全文。外相藤山愛一郎定於星期五前往耶加達，俾於一月二十日在該地簽署該等文件，共內容將由兩國政府同時公開發表。

【東京十七日美聯社電】一般可靠方面人士本日宣稱：日本外相藤山愛一郎，將於明晚在新加坡與英首相麥美倫會談。該方面人士稱：彼等不能說明任何詳細內容，彼等將討論之事項，或此次會談之目的。藤山將於本夜取道新加坡飛往耶加達。

【耶加達十六日路透社電】印尼外交部今日宣佈：日本外相藤山愛一郎，將於本月十九日抵達此間，簽署日印和約及賠償協定。

【耶加達十七日路透社電】印尼外交部今日宣佈：日本外相藤山愛一郎，定於一月二十日在耶加達簽署日（本）印（尼）和約及賠償協定。外務省拒絕証實藤山將與英首相麥美倫會談之消息。

【曼谷十六日路透社電】日本人士今日稱：岸信介首相于其耶加達與印尼簽署賠償協定歸途中，將在此間逗留一晚。彼等謂：據料岸氏將不會在此間舉行任何正式會談。

印尼準備向美貸款

【耶加達十七日法新社電】印尼政府，今日要求國會通過向美國進出口銀行借款一千五百萬美元案。該款將供建設公路與電力之用，分四十年償還，年息三厘，倘以印尼幣償還，則改爲年息四厘。

【新德里十六日路透社電】印度財政當局，對美國參議院宣佈以二億九千萬美元貸與印度一事，表示歡迎。

【耶加達十七日路透社電】印尼政府今日按照該項今日宣佈，以此筆借款援助印度旅行第二個五年計劃。

【耶加達十七日路透社電】印尼政府今日致函國會，請其批准一筆一千五百萬美元之美國借款。此款作爲築路及建設三十間電力廠之用。

將送來臣麻，以致不果出現。

【華盛頓十六日合衆社電】美國國務院否認蘇俄曾要求英國付款一事之報導，惟國務院官員拒絕對此事之答覆。

泰勒將軍在印表示 蘇聯放射衛星後 提醒美努力工作

【新德里十七日路透社電】美國陸軍參謀長泰勒將軍本日宣稱：蘇聯發射「旅伴」衛星，係提醒美國「要大家辛苦工作」。渠在印度結束三天官式訪問後，在啟程前往喀剌蚩前夕，向各報記者發表演說，謂蘇聯人造衛星，係在此一方面所獲得之進步。「此等衛星已提醒吾人將需要更加辛苦工作，余相信吾人將會如此做法。」

英巴部隊連繫 使彼極爲愉快

英揆致函巴總理稱 英揆今日抵達星洲

【倫敦十七日路透社電】英國首相麥美倫致函巴基斯坦總理努恩稱：英國巴基斯坦部隊之密切連繫。「此種連繫，可能由吾人兩國之共同參加巴格達公約及東南亞公約組織而更爲增強。」首相於本星期訪問巴基斯坦之四日後，致函努恩，此函今日由唐寧街十號首相官邸公佈。

【新加坡十七日路透社電】英國首相麥美倫將於明日下午四時卅五分，由可倫坡抵達此間。渠將在新加坡逗留廿二小時。

克魯契夫日內銷假辦公

【莫斯科十七日合衆社電】據今日之消息稱：蘇共黨領袖克魯契夫，可望於此數日內銷假，至共其他地方作短期休息，事前未聞克氏有健康違和消息。

印度駐美大使歡迎美國援助

【華盛頓十七日美聯社電】印度駐美大使今日對美政府宣佈決定以二億二千五百萬美元貸款援助印度之舉，表示歡迎。「在今後數年間，印度將可繼續得到美國之援助。」印度大使稱：「美國此項援助，將使印度在經濟發展方面得到一個極大之推動。」

【阿拉巴馬州洪茨維爾十七日美聯社電】美陸軍用以替代「紅石」式飛彈之固體燃料新飛彈，將以第一次世界大戰時美國名將「潘興」式飛彈。

印度政府提出數額較大之獨立動議，對印度作經濟援助，而且前提...

法國外長比努抵英會晤勞合

【倫敦十七日路透社電】法國外長比努今日飛抵此間與外相勞合作一日談。比努此來，外交界人士相信係爲會商英法兩外長對東西雙方關係問題及裁軍與中東局勢等事項。其他討論項目將包括歐洲共同市場及自由貿易區之問題，並可能對英國與西德國駐軍之經費之糾紛事項。

【倫敦十七日路透社電】英國外部發言人今日稱：如謂英國欲以高壓手段，以解決西德境內英國駐軍之維持費問題，此乃不正確之推測。在倫敦某方面日報報導，倘西德拒絕支付五千萬鎊之英駐軍給養費，則英國將減少其駐德部隊。發言人於評述該報消息時說，英國將於討論問題時提出此事之意見。英國有無考慮將駐西德之英軍削減至五萬人數目以下者，發言人答稱：「英國無此考慮」。

美海軍製造新魚雷

爲對付潛艇最新武器

【華盛頓十七日美聯社電】美海軍星期五宣佈，現在國防部致力與造兩種新魚雷，中之一種，據悉較早時之宣佈：此兩種魚雷爲對付潛艇之最新武器，由於蘇俄潛艇實力與時俱增，美海軍一直均在致力研造一批操縱性能較佳，速度較高與射程較遠之反潛艇武器。美海軍官員雖然透露仍在研造新魚雷，詳情則未宣佈。美海軍於星期三首次正式宣佈，與有以潛艇專向之魚雷「第三十二型」，精發補充說明，謂美國在一九五五年製成之數足敷訓練與作戰用後，「第三十三型」與「第四十三型」則仍在製造中。「第四十三型」既可由飛機發射，亦可由水上艦隻發射。按此兩種魚雷皆已作爲美海軍之武器。

巴格達公約代表昨舉行籌備會議

【安卡拉十七日合衆社電】巴格達公約之五國與美國代表，今日在全面樂觀之氣氛中，舉行籌備會議。各代表希望擬就解決此公約內國與國間積累而成若干緊張局勢之方法，評判委員會將首先舉行會議，籌求強化同盟國經濟連繫。巴格達公約理事會則於一月廿七日舉行全體大會，但各委員會將於下星期內每日集會擬定大會之主要工作。英、土、伊朗、伊拉克及巴基斯坦五國，乃巴格達公約國，而美國則加入該公約之軍事、經濟及反顛覆委員會。美國國務卿杜勒斯將於一月廿二日由華盛頓飛赴德黑蘭，而後於一月廿六日前來此間出席巴格達公約理事會會議。

讀者之聲

中共推行漢語拼音方案

——漢文將消滅中共

·鄂遜如·

北平中共政權的「人代會」快要召開了。預料屆時它必將通過所謂「漢語拼音方案草案」。抑制暴力來實現陰謀詭計的共黨，什麼也許得出，什麼鬼話也說得出口。毛澤東既然表示過：漢文要向拼音走，那麼，漢字就得改革的了。但「國務院」去年十一月通過了那個草案，又聲言漢字注音「不屬於當前文字改革的範圍」，而是另一種性質的問題。但是那二十六個注音符號，卻稱爲字母，豈不是「此地無銀三百兩」的說法嗎？

中國文化傳統排斥邪惡，專橫和殘暴，中共一不做二不休，終於下了決心，企圖消滅中國文字，以淪成共黨國權威「門徑」的目的。它要照俄做，指出了毛胡的狂妄已經進入極度瘋狂的絕路！

試看俄文那些奇形怪狀的希臘系統字母，在應用上的困難仍多，可是至今還沒有改成拉丁字母，並把一些多餘的字母廢用，依然保留原有的文字基礎。儘管一九一七年俄政府頒令拼寫法的改革，是幾百年來最激烈的，卻不敢改革俄文原具的內容與形式，亦因此而能於第二次世界大戰危急時，所謂大俄羅斯的愛國精神，鼓舞俄人奮死抵抗，救危扶傾。如果史達林爭...

就毀壞了俄文所代表的特有文化傳統與精神活力，當年的戰果必然大大不同的了。中共把漢字胡亂簡化，同時積極推行漢字拼音之以公佈的拼音草案，在在與我國文字的音素、同義、語法，背道而馳。如果它晉不在使漢語拉丁化，根本用不着弄出那些千奇百怪的簡體字來的。

俄文字母在十個以上的同多得很，我們那些笨重較多的字更甚簡約些寫，由於俄文的拼寫法有其一千多年演變的特定條件，俄共恐怕違反俄文的進化原則，而致有礙「善面交際」，所以並沒有簡化同樣的任何打算。英文繁雜的同樣也不少，這些字都是隨一個民族生活演變而不斷出現的文化累積，強使地予以整理，往往害多利少。中共既的簡體字，也是一種心理破壞，以便今後推行拉丁字母拼音的文字計劃而已。

原屬印歐語系的斯拉夫語既係今日俄文的藍本，雖經「俄羅斯文學之父」洛蒙諾索夫（一七一一——一七六五）的指引，逐漸採用俄羅斯口語，淘汰了斯拉夫語中許多劣拙的成份，到了今天的三十三個字母還是保留著斯拉夫語的特徵。俄國革命後仍可決斯基和洛蘭諾夫等，力求改...

進俄文拼寫，始終不敢走向世界主義者提議將俄文字母改爲拉丁字母的那個方向走去，主因在於他們恐懼怕破壞了俄文原有的特點，必然嚴重地損害俄羅斯民族去利用的內容豐富的過去遺產，包括蘇維埃時代的在內。光就這個例子，也就能夠看得出中共推行簡體字，已開始仿效了一般學者的提議要關閉有文化了。

借用將尤蒙敏夫在「俄語拼寫法」一書中的說法：民族標準語和方言相反，除了口頭（語音）的形式外，還有書面形式，而此則爲民族標準語的特色，與社會功能的複雜性有關係；他意指一個民族文化發展的程度，先大所使用的語文，其重要性在於準確地表現社會政治、經濟、主義、科學、文藝及其他思想與事件的權威，絕對不可以施行「革命」的方式，以消滅現在流行的俄文內容與形式。如果這樣做，必將招致空前嚴重的損害。

因此，俄文專家對於若干俄文字母相同的字，尤其是音與形都同的同義，正在細加整理。例如俄文「旗」字與「眼瞼」是完全相同的，一個由於專有名詞的「城」名是大寫，也是因其分辨出眼與城了。我們知道，俄文的變化，在文法上約束著同類的名詞，尤其是對名詞、代名詞和形容詞的性，數與格的變化，使它們在同形字間仍以加以辨別。俄文的字形，因其文法的關係而大減其歧異的可能。然而，俄文專家們還是要避免將來，不敢輕率冒險，理由是俄文是生活的演變而成的一部份，絕不可能隨意加以消滅或代替的。

抑俄文、如英文，並非每個音節都具示一個意義的，大都由於漢字每個音節都含着一定的意義，且漢字同音字又特別多，各字有所因應而變成的同義，實在太多了。即使不採簡體，先看拼音字母的讀法，也是有的。

按照那個草案的拼音字母非六個拼來讀在聽寫文：xue-tian，你知道它們代表什麼字嗎？既然這個字母當多，就不妨按次寫它們是：學、田、雪、天。以上四個字，每字都有一個音節，每字祇有一個音素，兩字有二個音素，學字是三個音素構成的，天字有四個音素。不管每字的音素若干，中國文字是單音節的，如每字祇有一個音節，所含有的若干音素和每個字的表述部分——一個音節，便看得出漢字實在無法讀用拼音的形式，以拼寫成拉丁文字的詞句。

毛澤東去年才寫一個共産黨人的所謂歌頌「蝶戀花」，把這首詞名用拼音字母拼寫出是這樣的：Die lian hua。你能夠看明白它嗎？猜吧？用得著你們說猜的字太多呢！

單字 nan-nan-hen-hen 在第四之下，把兩個字組成的詞兒，像Shuiju-Lai-le、Jushou-Shahou，你一看就能看懂它們，分別是什麼呢，來了，舉手，四肢？不要誤會，看不明白時，不妨大聲讀出每個字來，好像會聽到了解呀。但，這也祇能夠限於我們知識以內的事物，如果屬於生疏的，就是一着再着，還是莫名其妙的。毛澤東在...

蝶戀花開頭說的：「我失驕楊君失柳……」如用拉丁字母拼寫出來，大家看時，就更難辨而已。

拼寫出來的單字，是難以立即看到白它的含義的，連在一塊的詞兒或句子，又何嘗容易看的呢？不相信，看看了的詞兒如 Shehuizhuyi-gongrenjieji-renmin，Laodong，一看也許看得出是社會主義、工人階級、人民和勞動，但是還得提心吊膽，以防其中一個字母之錯，整個詞兒變了樣。英俄文中也有這種情形，那還是不多的，而且不屬於這種國語的性質。即便如此，英俄文在字或詞兒的構上，既不是漢字那種形式，根本上也不是每個音節約束一個字義。習英文的人，不分英語民族抑或是俄羅斯以外的民族，祇要讀通同音同形異義的字，如果它是生疏的，那就會叫人覺得困惑了。漢字的音、形、義與語法密切連繫，不可分離，便要加以拉丁化，那真是不可思議！

中共現在正使用這種字母，強令中共區內少數民族拼寫出他們的方言。由於若干方言的同音的詞類都簡單不過的，一經拉丁化之後，倘可勉強對付日常的需要，但是，在中共如就使漢字拉丁化，那就不如強令中國人要學俄文，不准再使用本國語文，還來得好些。因為應用漢字的「書筆」，也祇在乎做語造成意識觀念的「門爭」，那麼，強迫中國人根本放棄了中國語文，這而使用外國語，將來或竟可以免除語言不明之弊。不過，上述兩條路都是絕路，祇要中共堅持採行，那祇有走上「自行消亡」的「絕路」了。

對行政院彈劾案監察院堅持立場

【台北十七日合衆社電】蔣總統對於渠在中華民國之領導下，已遭受十年來第一次重大之打擊。渠所領導之中國國民黨內部，已展開一次黨爭。各方對於國民黨及行政上之顯現分歧見。該項情勢於三週前曾發至高潮，其時監察院通過公然與國民黨對立及彈劾行政院長俞鴻鈞。俞院長係一個形式上的政府首長，渠並無多大實在之權力，但使到監察院提出彈劾案之四十九名委員，均係國民黨老黨員，直至現時止，彼等曾受黨方所支配。彼等對於總統召開之公開行動，但渠請求其第一次星期會採取解決該項局勢。但渠曾邀黨方失敗。渠曾邀集黨方高級領袖及監察院若干反抗政府之委員開會討論。據蔣總統宣稱：監察院與該在朝黨之爭執，都已使到國家遭受損害，及將徒然幫助共黨進行其反對中華民國之宣傳而已。但該委員等堅持其立場，及告知蔣總統謂，彼等將繼續要求政府勵精圖治，彼等之拒絕蔣總統之意旨，無疑係對其一項重大之打擊。此係蔣總統由大陸來台以來任何黨員之第一次。行政上的失敗現象，在此間多見之於中國政府以千百萬美元援助，而其所面臨之經濟上之...

元援助經濟之移，國軍之反攻中國大陸，似乎較無可能性。由於目前並無直接軍事行動之故，此間人民較不欲牽行彼等習慣的生活，因而此時人民對於許多政府之措施一切寬容，在政治上被視爲無可避免之事。國民黨員既然認爲政府必需要有所行動，以期作出各項改革，大多數監察委員，認爲將總統及其所領導之國民黨，如彼等所預期般努力於實現改革，則應繼續擁護政府。但現時一切徵象，均顯示渠總統可能未有洞燭該項紛爭所含之嚴重性。現時之爭執，可能與彼對國民黨未來重大之危機。

中外記者多人訪問橫貫公路

【太魯閣十七日中央社電】台北中外記者訪問團，已由輔導委員會秘書長趙聚鈺及台灣工程處處長胡美璜陪同，以整天的時間，於今日由花蓮到太魯閣進入橫貫公路東段的公路上，越三十四華里，在太魯閣至天祥二十八里，已完成通車。記者團是由輔導委員會招待，今晚宿天祥站。

駐日美軍定期交還羽田機場

【東京十七日法新社電】駐日美軍當局今日宣佈：美空軍將在本年六月底，將其目前在羽田機場上所使用部份及全部設置交還日本，並移往東京郊外府中基地。按羽田機場爲日本唯一之國際民航機場，駐日美軍所使用之面積，佔全部之百分之七十。日本航空公司上週曾請求日政府轉向美軍當局交涉，故阿談機場上美軍所使用之部份。

【花蓮十七日中央社電】橫貫公路西段在施工一段中，以西的新山豐林區，並無任何困難，路局林則彬局長今天在太魯閣招待記者時說：此一工程在太魯閣至天祥一段之四十公里，已完成二十三公里，在施工中的一段中，以西有古白楊至碧綠關一段工程至今約三十二多公尺的高峯，前往西寶工地訪問。

原爲等地，最爲艱苦，現在正集中全部人力工作，參加開路的榮民，共有兩千餘人，肥者團一行，十八日將往...

星洲陸軍部証實英在北婆羅洲建立軍事基地

【新加坡十七日法新社電】新加坡陸軍發言人，本日証實英國在北婆羅洲建立軍事基地之消息。數日前英文「海峽時報」所傳：英國在北婆羅洲建立軍事基地。該發言人士指出：英國對去年所簽訂之英馬聯防協定之進行，須獲得吉隆坡政府之批准，同時英軍駐於馬來亞領土，可能引起當地之反對，故原駐馬來亞之英軍，有抽調一部份至北婆羅洲之必要。同時鑒于新加坡與印尼兩地之政治設施，在北婆羅洲立營軍事基地，亦有必要。

英聯邦官員將在英會議

【倫敦十七日合衆社電】英國聯邦官員，將於下月初會於此間，以擬定英聯邦國家貿易及經濟會議之議程及日期。據權威人士今日稱：會議可能於十月在加拿大舉行。會議之議程將包括：㈠發展聯邦國家間之貿易；㈡英鎊區之實現；㈢擴大國際發展之資源；㈣安排英聯邦經濟事項之定期討論。權威人士又謂：在英聯邦各國財長聯合會議前，英聯邦官員將舉行第二次會議。

蘇格蘭人提議應將馬嘉烈公主晉位蘇格蘭女王

【愛丁堡十七日美聯社電】蘇格蘭人昨晚提議，謂馬嘉烈公主應晉位爲蘇格蘭女王，使與其姊之英國女王伊利沙伯二世相匹配。此新就員開愛丁堡的郡議會斯巴羅郡之一個官員，渠擁護者提出，擴權蘇格蘭愛丁堡自治郡之一個官員，渠擁護者，已有年，惟仍無成功機會。

日女星發表偉論不愛穿內褲乳罩

【倫敦十七日美聯社電】日本女明星谷洋子稱：「余穿衣服拍照未嘗有可愛之處，故余主張在余外衣之內，不穿任何衣物」。谷洋子数香檳酒，醉後而言曰：「褲襪、束腰帶、穿內褲及乳罩，余感覺全身受縛，對待人之一個可愛動物如全身受縛，倘覺其可愛否？」

【倫敦十七日美聯社電】倫敦劫匪從搶劫案之現場跑出，在國際之警察中被捕一人，指其爲劫案之主犯。劫匪由現場跑出時，手上所持有大衣扭扣一枚，適爲警察得者相同，衣上缺一扣，其扣與劫匪在現場拾得者相同，故應立予拘捕。此人自承闖入民行劫，盜去價值卅三鎊之財物。劫匪因此一扭扣破案，論者謂：此賊與福爾摩斯之家鄉，警察亦能以小小線索破案，但有謂：福爾摩斯倘當時在場者，必可查此賊乃初出茅廬之小偷。

【弗吉尼亞州阿靈頓市十七日路透社電】美國外形服裝專家女服設計師珍亞德發表：與紐約市勁女士，昨日在此間結婚。兩人事先絕不透露消息，直至昨晚方才宣佈。愛氏初在雜誌發表「子說」參加舞台劇「子納」所得稅外，尚有六千鎊以上之收入者，在英國所得稅之蓋數爲百分之四十二點五，該稅率已隨之增加。閱英國人每年總收入在十萬鎊以上者僅有四十五人。

【倫敦十七日美聯社電】去年中，英國人每年歲收除稅後，夜」之演出，係於昨晚演戲完畢後，透露婚訊。愛氏六十四歲，其新娘三十八歲。

【加州亞羅哥十七日美聯社電】兩情婊歹徒之一星期四將七歲小童挾持，何拉希之母自汽車拖出並以手挽時，提奧多·以足踢該歹徒之頭骨，歹徒將提奧多推開，提奧多力踢如故。歹徒：如將其母釋放，則提供知鑰在何處。歹徒旋即放手，提奧多告以鑰包保藏於物袋內。結果，歹徒將鑰包內之二百廿五美元攫掠而去。

【洛杉磯十六日路透社電】前英首相邱吉爾之女莎娜，今日承認酗酒，被納罰鍰五十美元消案。伊現年四十三歲，星期一因酗酒罪被拘後以五十美元保釋。伊稱犯罪時，決定准伊自擇繳付罰鍰五十美元或坐監十日，伊乃選擇前者，繳納罰鍰。

英警察神眼破案 老明星猶娶徐娘

蘇以英文教埃人 參以馬克斯主義

【華盛頓十七日路透社電】美國新聞處處長阿倫今日在此間稱：余最近接到中東當人之報告，謂蘇聯人開始以英文教授埃及人及其他阿剌伯人。蘇聯人在教授英文之時，參以馬克斯主義。

【新加坡十七日法新社電】英首相麥美倫，定明日下午四時半飛抵此間，同行者有其夫人，英內閣秘書布祿克爵士，及隨行人員十二人，屆時新加坡首席部長林有福，將往機場歡迎。麥美倫一行定十九日下午二時半離新加坡。並未有安排若何公開之宴會。

社論 美國軍人與遠東

美國太平洋區海軍總司令俄爾特將軍訪問東南亞抵港，引起了我們下面的一段話：

自第二次世界大戰末期的太平洋對日戰爭，以至韓戰發生以後，美國不少軍人們和遠東人士發生了密切的接觸。我們可以這樣說：與其說美國政治家在遠東打下了美國良好的基礎，不如說美國軍人們在遠東打下了良好的基礎。這多年來，與其說美國政治家建立了在遠東的好感，不如說美國軍人們建立了在遠東的好感。以我們所知，遠東人士對於美國軍人的印象，好於對美國政治家的印象。這原因很簡單的，美國軍人在遠東的表現，事實比之美國政治家在遠東所表現的好得多。

在遠東人士的觀感中，美國軍人在太平洋戰爭與韓戰兩大役當中，都能顯出雄勇的精神，創立巨大的功績，而在現遠東局勢下，美國軍人們亦能給予遠東人士以極大安全的信賴。同時，美國在遠東與和遠東有關的軍事領袖們，多具有豐富的正義感和高度的政治修養，為遠東人士所敬服。美國軍人們之能夠在遠東人士心目中佔有高尚的地位，並不是偶然的。

我們在這裡，首先要提到麥克阿瑟元帥，不特菲律賓人，韓國人，中國人，整個遠東地區人士，甚至被打敗，被管制的日本人，對於他都抱有熱烈衷心的景仰。然而非常惋惜的，他卻遭到美國一部份政治家所排斥了。自此以後，即造成了遠東至今的殘餘局面，這一事，是遠東人士所耿耿於懷，亦為遠東人士對於美國政治家不能諒解的始因。我們回憶當麥帥主持韓戰的時候，也曾力主打破「限度」政策，打破共軍的「庇護區」，但卒未為華府政治家們所接受，反而以此作為排斥麥帥的張本。並且華府政治家們竟不惜與共軍進行談判妥協，種下了韓戰停火後遠東局面的禍根，使中韓越共坐大，由遠東而延及中東今日的災害。這一災害，與羅斯福和俄共簽訂雅爾達秘密協定的流毒，可說是同樣的重大，而今日華府政治家們似乎尚無法補救得來。

尤其中國人士對於麥帥的主張轟炸中共東北基地，封鎖中共區，和他的不斷鼓勵自由中國反共意志，認為他足以代表美國軍人的真正精神，也代表了美國歷史上的光榮傳統。其次，我們要提起雷德福上將，他在遠東人士的懷念中是一個最誠摯的友人，他對於遠東問題的認切了解，友好精神，值得我們一再稱道的。中國人士對於雷德福上將，更有深切的感謝，他也曾如麥帥一樣提出過封鎖中共區的主張，報章上也曾約傳出過他主張美國應取消對自由中國空軍對中共區自由行動的消息，這都使中國人士對這位將軍滿懷敬意的。此外美國歷屆統帥，除李奇威稍為未能取得遠東人士好感之外，餘如范佛里特將軍，都建立起極佳的印象，駐在遠東地區的各級將領，如海空陸三軍首長，以至訪問遠東的若干軍事要員，他們都取得遠東人士友誼的回敬。而歷屆遠東統帥去職後，當他們自由發表私人意見時，並不乏都有若許多正確的見解，為遠東人士所心折的。在遠東人士的想像中，這些軍事領袖們之未能發揮其對職責的抱負，祇是格於華府政治家的政策，乃為無可如何之事。正因為如此，所以促成了遠東人士對於美國軍人的好感，而對於美國政治家們則不然。

在中國而言，中美有過一頁合作對日戰爭的歷史，這多年來，又有着中美共同防衛的合作事實，如第七艦隊，美軍事顧問團人員，都使中國人和他們發生着深厚的情誼，故儘管中國人士對於美國對華政策若干的不滿，而對於美國在華軍人和對華有關軍人們都一本好意。據我們所知，美國軍人們多數是熱情同情中國的，尤其駐華的美國軍人們，在私下中常常也有着對美國對華政策不滿的流露，這使得我們感到一種莫大的安慰，而覺得我們對美國最大希望之所在。

我們也明白，由於美國軍人們置身這一個地區，有着親歷的體驗，因而產生了正確的認識，和坐在安樂椅中憑想像和才智的政治家們截然不同。因此，我們認為美國決策者要搜集這一方面的正確情報資料，要聽取這一方面的寶貴意見，正不必向什麼地方，也不必遠渡重洋，祇消尊重一下他們軍人的職責。在於對政策服從，但我們仍然希望美國軍人們能夠在民主精神、與任務事功、正義感、事實需要等方面，於可能範圍內，儘量發揮對政策上的影響作用。我們回憶美國在韓戰中由於美國政治家錯誤的政策，以致美國軍人們吃盡了苦頭，白白死傷了十萬以上的軍人，無所補償。這一事，我們佩服美國軍人的雅量，但也覺得美國軍人們之忽視對政治影響力，實在值得引以為憾的。

現在，遠東局勢，還是危機四伏，需要美國與遠東有關的軍人們表現正多。我們之為此文，願意貢獻於和我們有誠摯友誼的美國軍人們，和願促使作美國政治家們的參考。

上海市在元旦前夕 有人散反共傳單
中共揚言將散發傳單者捕獲

【本報特訊】上海消息：今年元旦前夕，有人在上海市內散發傳單，傳單滿市亂飛，內容滿載反共文字，一時全市震然，人心騷動。反共傳單在市內出現後，偽上海市公安局加緊進行偵查，三日後，宣佈已在市內「破獲」散發「反動傳單」案，逮捕所謂反「革命分子」林立夫、孫旺通兩人。據指出，林、孫兩人均為「上海市長寧補習班」學生，因不滿中共統治政權，並組織青年組成「青年復仇隊」，秘密從事反共活動，今年元旦前夕在上海市內國際公園、復興公園及市區散發反共傳單，僅為初步行動之一，尚計劃破壞鐵路、暗殺共幹等。至該「青年復仇隊」組織是否龐大？林、孫以後尚有無反共青年被捕？中共未有詳細透露。（洲）

上海市各級偽人民代表 百餘人亦被撤銷資格
中共指彼等均係「右派分子」

【本報專訊】上海消息：共之市內「知名」人士，一一入罪，撤除中共於一月召開的「上海市第二屆人民代表大會第三次會議」，會議期間，上海市「人民代表」撤除[illegible]「右派分子」……共一百零八人。其被「撤除職務」者計一人，其名單為：[illegible]

粵共執行奴役計劃
驅迫二千萬人墾荒

【中央社訊】粵共最近[illegible]

共軍中校副師長 張清榮投誠側記
本報駐台記者：戴綺

【本報台北通訊】共軍副師長張清榮……[illegible]

台灣日常生活瑣記
本報駐台記者 飛戈白

（四）三百咪一個車站

記者十分懷念初來台灣時所看到的那種人力車，兩個大輪子把車身架得高高的，坐在車上頗有在四川坐滑竿一般。那時，從大陸來的婦女，因為習慣穿旗袍，都不敢坐那種人力車。試想，坐在那麼高的車子上，如果迎面一陣風把旗袍的下擺吹起來，那該多難為情！

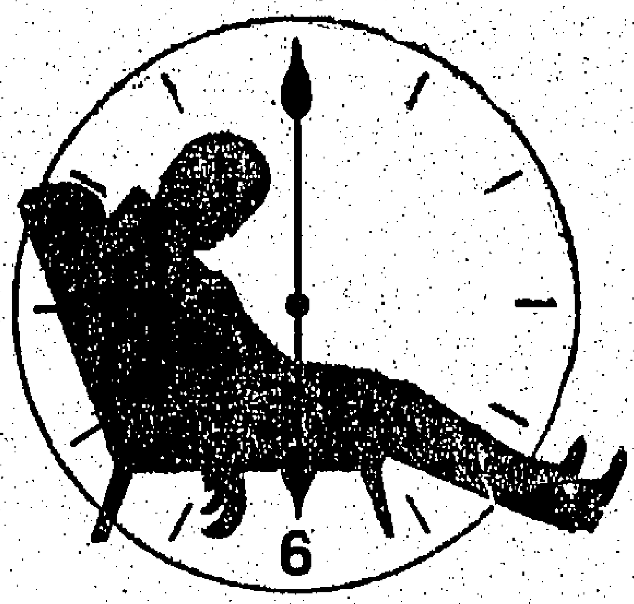
三輪車流行以後，人力車（其實，三輪車何嘗不是人力車）淘汰。四十一年，台北市警察局曾經公佈人力車最後下殼的三輛。其後，警察局的車輛統計數字不復記載人力車，它是根本絕跡了。至於最後那位人力車工人是何時轉業的，已經不可考了。

三輪車、腳踏車與公共汽車，是台北市最普遍的交通工具。[illegible]

……[illegible]

警告！
傷風是健康的大敵！

治療傷風的雙重作用！
1. 經鼻孔 疏通鼻塞 停止咳嗽
2. 經胸腔 透過皮膚 疏解胸悶
擦在胸腔喉部及背上！
止咳最快！
每一粒止咳精中都含有著名「維士」藥膏的藥性。



"宵良負莫"

凡人都有此感覺，當每日於辦公完畢後，因日間疲於奔命，以致精神不振，何能享受此寶貴良宵，個中痛苦，無形中剝奪人生樂趣，唯一補救辦法，請常服英國「益世」大藥廠最新出品之「補力維命」。

「補力維命」包含人体必需之十一種不同維他命外加B12，葉酸，肝精及主要礦質，功能補血行氣，轉弱為強。

命維力補

綺麗莎
美容奶 潔膚珍品

總代理 太平洋行
各大藥房商店均有代售

九龍各界刊登廣告者注意 本報委托旺角寶榮戲院代洽

工商日報 分類廣告 大字四個 十四個 小字五個 九六元 大數例 便

高麗參
眞正官莊 各大參行均有代售 請認明利源長圖章
「秋風起矣 應時補品」

和售 光大梗房

GOBLIN 可爾洋牌 吸塵機 華捷洋行

承頂鋪位

聲明啟事

啟事

聘請廣告

徵求廠房

僑豐
華人行三〇一室 電話二六〇五〇 二〇〇三〇

花園洋房
華僑大廈
統一大廈
海景大廈

出售

買屋聲明

安樂大廈

虧弱久咳見血

靜林氏 內科聖手

皮膚

癬

熊國輝 中醫

醫藥

仙鶴散

面容 康寧整容所

狐臭 疤痕 曲線

尿 腫症 虧弱

謝柏年

沈培生 風濕
三天見效立單保證斷根

印度老申甸 眼科

黃意華 婦科

廣仁堂

方佐中醫師
特長：X尿病 腸胃病 保證斷根

洪冠洲 眼耳鼻喉
大道中一二二號 電話 48514 48613

余日初醫師 外皮

雜症 痔瘻

尚有分類廣告刊第四版

X

東西冷戰吃緊關頭
聯合國很難有作為

紐約時報記者漢密頓認為裁軍談判、中東糾紛和遠東情勢，都是今日聯大會議待解決的迫切問題，但都不是聯合國所能解決的，它祇是一個播音台而已。

莊炎譯

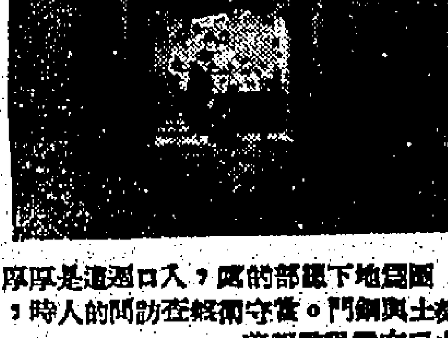
一九五八年的開端，西方國家尤其是美國朝野忙了第二次世界大戰以來最惱人的問題。那不僅是在飛彈和人造衛星的發展程序上趕上蘇俄而已。[illegible]

對於聯合國前途的關係，現在很少人會說它將有大有作為。聯大會議要等到本年九月纔繼再開。安全理事會又時時刻刻都受到蘇俄動不動便拿出否決權來的威脅，更不會有多大的作用。[illegible]

[illegible]

美戰畧空軍的地下總部揭秘

[illegible]



圖為美國地下總部的入口處，是道厚厚的混凝土與鋼鐵門，訪問的人經守衛查問時，中亦已有電視監視的。

小歐洲計劃成敗操於法蘭西手上

假如法國一旦不能解決兩國及有關的困難，「小歐洲」政策是一日不能實現的。

「小歐洲」，有兩個頗重大的條約，一個叫做「歐洲經濟社會」條約，一個叫做歐洲原子委員會條約；參加小歐洲的是法國、西德、意大利、比利時、荷蘭和盧森堡，兩個條約……

[illegible]

國際剪影

最幸運的人

被關緊棄罪轄，醫好了失明；一塊錢買了一幅萬元古畫；二十一層樓跌下來沒有一點傷痕……

幸運是沒有那麼壯麗的，如果它出於金錢的形式，但仍可以算得上的。在巴黎的畫廊，阿爾語小姐在她祖母的古玩店裏看見一幅灰暗油畫。[illegible]

但是，最大的禮物當是生命的禮物。紐約有兩個電梯騎頭工人[illegible]

人是水。[illegible]

孩子和洞窟似乎有註的緣[illegible]

好[illegible]

加[illegible]

礦型探測儀 龐大以敵計

[illegible]

工商日報 分類廣告 大字四十個 小字四十個 每天九元 每天三元 便廉效大

出讓 舖面出讓 北角英皇道繁盛地區新大舖面出讓 因東主返鄉急於出讓 地點：英皇道七十三號A地下 洽詢免問

出售 洋樓出售 九龍尖沙咀東大廈A座 兩房兩廳連浴室廚房工人房 電話61581 實洽

利成 樓係利成 料靚價平

永生公司 新樓租售
北角馬寶道44至52號 綠色瓷磚 柚木地板 專用電梯 二萬餘元
香港仔田灣街 登豐街 大廈區面 石屎新樓 綠色浴室 一萬元起
洽購處 大道中十號（安興行）二樓107室 電話 二六六五七

尖沙咀柯士甸路 柯士甸大廈 特設十年付款 月付五百五十 十年收租 十年付出 兩相比較 方知大利 詳章備索

紅磡土瓜灣福街新樓

工商大廈 洽購處 九龍彌敦道 式式一號E二樓 電話 六四九九五 六〇三八五 （章程備索）

格蘭大廈 上海街近佐敦道口

庇利大廈 中環堅道十八號

醫局街

大南街

西營盤第一街

建至天台快入伙 大興企業公司

大隆 旺舖出售 立信大廈樓下舖位 青山道新貨 土瓜灣道 荔枝角道 希雲街 興華街 青山道 順寧道 寶雲道

麗宮大廈 北角英皇道麗宮大戲院左鄰 經已起至五樓 定八個月入伙 所餘無多 欲購從速 電話 35781 37233 85739

金輪大廈 九龍彌敦道弼街轉角處（即九龍的士舊址） 年期一式一年

美都大廈 北角英皇道堡壘道轉角處 三個月內交樓 年期一一五年

麗都大廈 北角英皇道麗池對面 農曆年底入伙 年期九九九 分層出售 分期付款 所餘無多 欲購從速 聯合置業有限公司

美麗都大廈 尖沙咀彌敦道 只售一萬七千元
青山道新樓 益豐搪瓷廠舊址 特價九千四百元起
馬頭圍道舖位 馬頭圍道庇利街口 潤大舖位只餘一間 建築完成即可入伙
璇宮戲院大廈 北角璇宮戲院改建 舖位一萬一千五百元 住宅一萬四千二百元
皇冠大廈 北角月園遊樂場舊址 工程日快可入伙 商場舖位特價出售
南洋紗廠原址 九龍城土瓜灣道馬頭角道 全部打巨型石屎樓 九千四百元起
寫字樓大廈 中環 潤大寫字樓分層出售 地基完成 祇餘兩層
大昌 電話 30165 20819 39482

紹英樓宇 價最相宜
高雲大廈 麥當奴道 分層出售 快將入伙
有泳池花園 海景
第二批平價屋
海寧 唐人樓
玫瑰大廈 尖沙咀寶勒巷一號 電梯永久免費保養
皆寧大廈 亞皆老街一百號 分層出售 分期付款 經已開工 迅速完成
亞皆老街 分層出售 分期付款 建至六樓 欲購從速
旺角大廈 經已完成 即可入伙 欲購從速 祇餘數層
恒興建築公司

限期入伙・新樓廉售
平安大廈
灣仔唐樓
跑馬地樓
章記

本港新聞

美太平洋陸軍總司令 懷特將軍昨抵港訪問

對英削減軍費增重美軍負担不作表示
共黨如作新侵畧美軍當予痛擊

台灣之行兩度受阻短期可償夙願

【本報專訊】太平洋區美國陸軍總司令懷特將軍，昨日下午三時，由西貢乘坐美國軍用四星座式專機抵港，作此次之第一次官式訪問。懷特將軍下機後，旋在機場貴賓室接見記者，並答覆記者所詢問之數項問題。記者首詢以英國削減軍費後，是否會對美國駐防太平洋區軍事加重負担？渠答道：「余對英國削減軍費而與美國增加美國在太平洋區軍事責任之一問題，不能答覆。」記者問及東南亞軍事局勢？據答稱：「據余本人所知：該處軍事情況甚好，尤其陸軍方面，更為完備；兵員訓練方面，係由該國軍事人員担任，而美國在當地所負責任，只限於供應而已。」記者又問關於美國在太平洋區軍事力量，是否負責阻止一切共黨再起侵畧？據答稱：「這是一個很合理之負担。」記者又問懷在泰國訪問時，有無訪問過東南亞八國公約總部？據答稱：「余沒有到八國公約總部訪問，但是余個人曾與該組織軍事人員及軍事顧問晤談，彼等對於共黨威脅，是每一個會員國都極為高度警覺的。」又有記者問及印尼局勢，會否被共黨控制？懷氏答稱：「余絕對沒有接到有關對美國僑民不幸之消息，這也是絕對不會發生的。」有人問及渠在新加坡時，有無與英國政府商討過對共問題？據答稱：「余訪問星加坡僅屬禮貌性質，只在當地逗留短暫時間。」最後有記者問及渠此行是否會到台灣去訪問？懷特將軍答稱：「此次不會，但在不久之將來，余必定要去訪問的。余對台灣訪問之行，本已計劃過兩次：第一次於成行前，忽然患病，故告中止；第二次準備妥合，係時近中國農曆新年，一部份屬下部屬已接受邀請去了台北，當時余正欲飛往就道，但總統謝辭，故又未能成行。台灣方面，有很多中國軍事人員是我的好朋友，同時亦有很多美國友人在當地，因此我必定在短期內前往訪問的。」記者招待會至此，便告完結。

昨天懷特將軍夫婦及隨員參謀長維特爾將軍少將夫婦於下機後，即由美國駐港陸軍聯絡官史奧中校介紹與本港英軍司令巴斯田中將夫婦見面，寒暄後，即由英軍東區防軍兵團第一營上尉官史密斯陪同檢閱，檢閱畢，懷特將軍與其就隨陪員長官史密斯陪同檢閱後，同乘專車離去。這位太平洋地區美國陸軍總司令，將在本港逗留五日，然後飛往關島。渠最近曾訪問曼谷與西貢，在曼谷時由泰王親授大十字勳章。（社）

左圖：美太平洋區陸軍總司令懷特將軍昨日抵港。（上）檢閱英軍儀隊。（下）在貴賓室招待記者時攝。（本報記者攝）

在農曆新年前 海塢暫停除人

已解僱一百二十一名工人中 現已有八十名獲得其他工作

【本報專訊】海軍船塢監工院稱：在一百二十一名被解僱者中，按照十一月廿八日所宣佈之裁減程序而解僱之海塢工人中，有八十名經已獲得其他職業。截至目前為止，只有三十二名被解僱之人員，仍未獲得工作，但彼等大多數均已獲得機會，由其他僱主錄用。

因目前海塢裁減程序進行需重，復因有大量僱員在其按照程序被解僱前獲得工作，船塢當局因此決定由明天起，暫停發出解僱通知書，直至農曆新年假期以後為止。

以下係海軍船塢監督致其各級僱員之聲明全文：「茲特發表一項聲明，叙述自去年十一月廿八日宣佈海軍船塢關閉以來，船塢裁減之詳細情形，俾衆週知。

三九人，經由就業聯絡處協助而獲得其他工作者一人。在解僱而無工作之三十二人中，曾予登記三十三人均已與其他僱主會見，擬仍等候會見結果。依照海塢方面已備妥之關於海塢裁減計劃，初意如果海塢工人找尋別業進行順利，則在農曆新年期內，將不除人。余可以奉告各人者，即有不少人員在未屆離開海塢職位前，已經找到其他工作，故余決定由本年一月十八日至農曆新年假期後止，暫停發出一切解職通知。至於已經發出之解職通知書，當局仍然有效。」（二）

憲報昨公佈 委任令一束

【本報專訊】憲報昨公佈：護督得翰民地部大臣指示，任命A・W・F・戴特為市政事務處衛淨局長。代替又任命副按察司李斯為高級按察司。O・R・B・戴博任工務局品質檢查官。T・F・何鏈任監獄署副署主任。G・T・何爾任助理工商業管理處長。W・C・G・羅斯任港大校董及校務委員。戴斯丈、關龍雄、戴胡伯及其他……

自由祖國投奔來港之粵共「公安廳科長」吳占非。

粵共「公安廳科長」 吳占非逃抵澳 投奔自由祖國

【本報澳門專訊】去年八月十七日，從粵共區憲子逃亡抵澳之粵共「公安廳科長」吳占非，因恐中共特務外勢力，曾蟄伏一個時期，最近始獲得此間自由人士代設法前往台灣，使共得追悉。據吳氏在行前揭露中共暴行及在共區經過顛沛，並表示決心到台灣後，參加反共抗俄大行列，為拯救大陸水深火熱的同胞，恢復中華民族的文化和經濟而努力。

民浩輪途遇爆炸後 海軍進行搜索

勸告船隻暫勿駛近該區
當局認定此係「一項罕有事件」

【本報專訊】政府新聞處昨發表稱：關於昨（十六）日油蔴地小輪公司之「民浩」號小輪由長洲及坪洲開同港島時，在交椅洲西南邊遇爆炸，以致受到損害一事，現據報告「一項罕有事件。」現經確定，該爆炸係在該輪開來港島時在水中發生者。當局昨晨宣稱：皇家海軍經已派出掃雷艇前往該區工作，同時小輪亦恢復航行其通常航線。

當局昨稱：採取進一步行動，並無可能，亦非必要。當時民浩輪在交椅洲西南約一英里之處，該輪僅受輕微損害，并能繼續開行來港，並未獲得救助。據船上搭客稱：當時距離左邊船尾約卅英呎之處，有一股水柱及黑煙上升約二十英呎高。民浩輪乘客之傷者，計共四人，其中三人敷藥後即離院，其餘一人，于昨晚敷後，亦已離院返家。

昨晨據油蔴地小輪公司消息：所有船隻，可疑之物件在海面時，應特別小心，並須各機小輪，照常航線，從速向公司報告，以免再有意外事件發生。

船主談述 遇事經過

又據民浩船主陳佳先述遇事情形稱：「民浩」小輪於昨日上午十一時卅分由長洲開出，在長洲載有搭客十三人，經坪洲載客五十二人，再經坪洲載客四十六人，合計一百一十一人。

該輪由坪洲依照正常的航線駛回港，途經「銅鼓洲」，即時機停車，船上搭客發生爆炸。當時一聲巨響，全船發生劇烈震動，他亦同劇烈震動，即部份搭客左邊船尾發生若干裂痕，海水就從裂紋中不斷湧入，他立即命令水手搶救，一方面下令機房開動所有的水泵，…

水，其時船底已有四呎多深的海水，另一方面他又命全部搭客鎮靜，同時將救生圈、水泡、圍索和一些用以救生的預備部撥中備用，搭客才安靜下去，後來開足馬力將船駛到碼頭云。

海軍船艇 進行打撈

【中國社】昨日油蔴地小輪公司民浩號小輪，由長洲返港途中，於十四日午後，行經交椅洲附近海面時，發生爆炸事件後，海軍部于昨日派出巡邏艇，及打撈艇船隻前往交椅洲附近海面一帶搜索，至昨日下午大時，仍未有所獲，而民浩小輪則已照常航行長洲航綫。

昨日工商學會科私快艇前往長洲，經過上述海面時，亦見海軍派艇攔截，勿駛近交椅洲，并在海面…

刧財 刧色 疑案

拘兩名疑犯提堂押候 被害人為兩英籍女童

【新界社】日前九龍方面發生一宗驚人之刧財刧色及傷人疑案，被案者係兩名英籍女童，警方據報後開偵查，由九龍城警署探長麥某與華人幹探林伙鳳、鄧標等追查，結果於前日下午，在牛頭角拘獲兩名可疑男子，經初步偵查，已將兩人落案。昨日下午九龍裁判署偵緝主任白金漢提出律師於裁判官前，白金漢控師請求法官將案押候，以便繼續偵訊。將本案原告人之名字刊登於報上，然後將在法庭之記者謂：希望不刊載原告人之名字在報章上。李扶遜法官答允將全部控罪向被告人宣讀。

案中被告人：㈠劉鳳光，男子，廿四歲，住牛頭角仁記熙食店，㈡男子，廿二歲，住花園街廿六號二樓，兩人被控三項罪名，包括持械行刧、強姦、傷人等。全部控罪內容如下：㈠兩被告於本年一月五日在九龍地區持有一張刀，劫去女童之金頸鏈一十字架連十字架，價值……㈡兩被告於本年一月五日在九龍非禮女童；㈢兩被告於本年一月五日在九龍……傷另外一名女童。

兩被告人表示明白控罪內容，警方對法官要求押候查，暫時不須輸取保證者，法官……提押候法庭將案押候三日再提訊。

副華民司何鴻鑾 主持 租務 調解 工作

又本港華民政務司署於三年前設立有租務調解部處理租務事宜，昨據憲報消息：以何鴻鑾已委託華民政務司署副官何鴻鑾執行華民政務司一九五七年租務條例（修改）條例第廿九條之工作，主理該署租務調查處事務，有負責人被裁判署于原則停止執行該項工作。

又：市政局主席任命王澤敏、黃顧、胡庭鎮為從屬條例審察會主席，以執行調解案主調查地分會解職。

供應官塘工業區需求 牛頭角建蓄水池

房屋協會在荃灣建屋興築渠道 兩項工程當局均招商承辦

【本報專訊】昨日憲報，招人投標承築牛頭角蓄水池，此項蓄水池工程，預料可於三月開始，約需時十五個月，始可完竣。按牛頭角蓄水池，將用作供應九龍東部官塘新填地一帶新設之工業及工人住宅區。該蓄水池之容量約六百萬加侖，池內之水，則來自大圍濾水站。

憲報另一項招商投標，為承辦香港房屋協會荃灣建屋計劃之渠道工程，該項工程，主要為興建一段明渠，并在明渠上面一部份興建一條通路。此外，並安裝一條約二百五十英呎污水渠，及若干段雨水渠，該污水渠將通往明渠之源頭出口處。香港房屋協會之建屋計劃，將在青山道以南之荃灣新填地上進行，其地點係在大屋圍設置區附近。㈢

大嶼公路 展至石壁

二月底開始動工

【本報專訊】大嶼山由銀礦灣通至長沙村之公路，即將延長，通至另一個大水塘計劃之地點石壁。此公路延長部份，約依照環山建築，路面用碎石鋪建，大部份路面拔海約五十呎至六十呎，路面則寬十二呎。

該項工程將於二月底開始，約在十八個月內完成，有關嶼山公路由長沙伸至石壁之一段工程，已於昨日憲報公佈招商投標承建。

小輪應有 電訊設備

【新民社】民浩輪途遇爆炸事件發生後，據一般人意見，各港內航行船隻上，應裝置電報或無線電話機設備，以便遇險時拍發呼救，不致求救無門。雖然這是……事情發生之後，可以即時拍電呼救，附近小輪亦可以聽得到，則可不至如前日出事後，船主不斷發出汽笛遇救，在海面一連四響汽笛，經過相當時間，方能引起附近船隻注意，假如船身爆炸後立即沉沒，或汽笛失靈，就無從呼救，其後果如何，可想而知。……小輪公司之中得悉，希望當局須此油項設備，以策安全。

尖沙咀火車站遷移問題 專家來港實地研究 連日搜集有關資料

【國際社】港府當局為於世界著名之火車站設計家，計劃於本港大建設中，增建一座適當的火車站。據港府方面消息，本港大建設中計劃之中，近日已有英國專家來港，積極研究，……擬將火車站遷移至紅磡，以便將此項規劃，由港府當局所負責……

……勸新界火車站之地點形勢，估計該工程所需費用，與研究其他含有連帶關係各項要問題等，相信已在積極進行中。該專家在本月底即將離港返英，料將在港研究所得結果，於呈政府，然後予以公佈。

醫務總監麥堅時抵港談話 為保障市民健康 決盡力改善衛生

【本報專訊】本港新任醫務衛生總監麥堅時，於昨晨乘英國海外航空公司班機抵港履新。麥總監下機時，向記者發表談話，保證全力將本港醫務及衛生設備盡力改善，以保障市民健康。他說：「他有機會到香港方面人士一同和本港的前途工作，感到愉快，他希望能瞭解本港各種問題，並將切實能盡其所能，把事情做到最好，他只眼見香港現存的良好醫療工作人員，必可發展到能滿足市民各方面的需要，他認為全港是否能找到所需要的設備，以及如何解決的問題，他將盡力做到最佳的發展。」

他說：他目前未有資料，無從發表評論，但無論如何，他將盡量利用現有的設備，用最迅速和實際的方法和所有市民合作，以維持市民健康。他說：「和我同時醫生同來的，有他的太太和一對學生女兒。港府醫務署高級職員多人，都已到機場迎接。（社）

莫文亮襲靈德 兩佈道家抵港

明晚舉行培靈大會

【本報專訊】環遊世界佈道家莫文亮博士、襲靈德博士，於昨（十七）日上午八時卅分由日本乘機抵港，到機場接機者有林子豐、毛家騏博士、李孟標、張有光牧師及陸漢樞。即晚香港佈道聯會假培正中學大禮堂舉行叙餐歡宴，參加者達二百人。又該聯會定十九日至廿一日（一連三晚）在香港堅道五十號浸信會及九龍城嘉他令道二號浸信會兩地舉行培靈大會，每晚七時半開始，敦請莫文亮博士、襲靈德博士主講「信徒的奉獻」，歡迎赴會云。

僑領林動昨返美 決策動華僑 助祖國反攻

【本報專訊】美國華僑領袖林動先生，于昨日乘坐泛美航班機由港飛東京，轉乘泛美班機返美。林氏昨天於上機前，對記者表示：「本人自今年八月抵台後，出席國務院各地舉僑會議之後，來港逗留時間，印象並無多大改變，但此大次，亦見香港繁榮一切良好。現時祖國反攻，將來必能成功，本人回美後，將率領僑團，發動美國華僑熱烈擁護祖國，並竭盡一己之力，策動華僑負起協助祖國反攻復國任務」云。

到機場送行者，包括林氏之宗親及僑團僑領甚多，及李林女士、林秀卿林動先生之女公子林麗玉及公子林鋒芳等十人。（社）

天氣寒冷續有兩三天 新界昨日已發現降霜

預料塘魚蔬菜損害相當嚴重

【本報專訊】大陸寒流侵襲來港，使在多量之溫度，急劇下降，較諸溫度計指示，已降至最高時相差達二三十度，由本週二七十度以上，降為四十度，冷風吹，透肌膚，被入多以來，與港最冷記錄。昨日整日天陰，間歇有雨，最多雨量，氣溫天然將近三天，過後即有回暖。

昨日新界若干地區，氣溫降至三十九度，大帽山、林錦公路、錦田公路一帶山區，石崗及荃灣區、青山灣海面，河水凝結，一片嚴寒現象。

昨日凌晨三時至上午六時，新界一度降霜，據早開田工作之農民，手腳冰凍，沾霜露水猶入膚骨。

據新界塘魚協會主席林達榮對記者稱：此次降霜，鯇魚、鯉魚、大頭魚、福壽魚，以元朗、山貝、屏山一帶鄉區為多，塘魚類之死亡數字，現時甚難估計，因魚被冷斃後，係沉於塘底，直至氣溫回升，死魚始浮出水面。淡水魚塘，以元朗、山貝、屏山一帶鄉區為多，黨魚業此次頗受損失，除魚類外，亦難抵寒氣，遭受死亡。

此外蔬菜方面，亦避免死亡，因上述各受霜霉嚴寒侵襲，蔬菜亦頗受損失，菜農均利用禾稈覆蓋，但各種菜類，亦難免損失，至於菜價，亦有其餘蔬菜類損害，霜霉染於葉幹上，據估計此次寒氣回暖後，即現滿黃枯謝。估計此次損失頗大，報告損失情況，至於各農場所飼養之豬、雞、鴨等，亦無嚴重損害，已紛紛利用禾稈等覆蓋。

新界各區墟市，因天寒太冷，市道十分冷淡，均關門休息，店伴以火爐取暖，行人稀少，戲院、酒樓、食肆生意大受打擊，來往新界巴士，各班車乘客，渺渺可數。（求）

天氣預測

今日天氣預測：東和至之北風，密雲，間歇有微雨或毛毛雨。昨室外氣溫錄得最低氣溫為攝氏表四十九度，平均比前日高兩度。最高氣溫錄得下午一時至二時，計為攝氏表五十一度。

憲報昨晨發表 在本港執業 藥劑師名單

【本報專訊】憲報公佈：准在本港執業之藥劑師名單如下：張錦境、張錦珪、趙錦珠、陳明炎、鄭燦坤、張仲良、張棣棟、蔡昌運、趙士驥、陳自信、陳瑞林、陳愷武、梁正倫、謝學賢、郭劭邦、朱仕盛、范孟莊、Wilfred George、Frost V. 劉敬忠、高舜伸、劉文鈞、郭應鈞、Frances Jean (Mrs) Briggs、陳鳳賢、陳文焯、林鍇華、林彼得、林鳳恒、劉耀生、劉榮光、柳鎮波（又名柳文海）、李益廣、李廷燿、梁天賜、LEONG Lawrence、梁其啓、李炯偉、李宏中、梁聯維、劉家鴻、陳鴻沛、盧毅卿、曾頤光、Mrahon, Thomas Parri、麥幹貞、馬萬鵬、吳濤、伍啓賢、Augustus、傅維源、潘吉謀、劉仲鏘、Ozorio, Jose ph 司徒淑嫻、鄭文彪、陳詩豐、陳嘉利、Voce, William、黃佐材、黃添京、黃新炎、汪醒亞、王兆儔、黃廷森、黃汝潞、吳偉絢、楊國樑、Young Leslie George、阮還珍。

漁船 船主 被人 毆傷 箕灣血案

【本報專訊】昨晚八時許，本港筲箕灣西大街金星戲院門前，有男子兩人，由口角而動武，其中一男子不敵，被擊傷鼻部，口吐鮮血，暈厥仆地，另一人急從人叢中逃去。事後警察聞訊趕至，將傷者送院救治，並通令各區緝拿。

在逃男子爲嫌疑犯，在傷者男子名鄭×壽四十二歲，住該區西大街二弍九號地下，乃一漁船船主，以捕魚爲活，僱有夥伴數人，其中一伴，日前因事被（相遇）兩人口角，以致生爭執，於是雙方大打出手。結果鄭被人用一石頭擊中頭部，……

街頭出全武行。又昨日下午七時，香港仔水手嘗人永遠墳場山邊木屋，二對夫婦人爭吵，其中一婦被人用斧擊傷額部，由傷者婦人醫院救治，並將另一婦扣留查究。傷者婦人郭玉賓，三十二歲，與其夫住該處七號木屋，昨晚飯後，郭在門前與一鄰婦兩名，因小故發生口角，大打出手，結果郭被人用一斧頭之背擊中額角，當堂頭破血流，傷科醫生扶林醫院療理。（康）

新九龍醫院建築工程 首期將開始

先建護士宿舍及護士學校

【本報專訊】文士柏新九龍醫院之首期工程，將於短期內動工。昨日憲報招商投標，承辦各級護士宿舍及護士學校之打樁工程，打樁工程將于二月底開始，七月間即可竣工，其建築工程，則可望於入月開始，明年可告完成。

護士宿舍將為一座十二層建築物，可容見習護士三百五十名，此外并有房間一百個，供普通護士居住，該座樓宇將有屋頂花園，休息室，實習室、及其他設備。頂樓一部份，將充作值班護士室。

升級護士宿舍分為兩翼：一為十層樓宇，另一座則為十一層樓宇，每層有單位兩個，每單位各有兩室。十層樓宇者將有九十六個居住單位，而十一層樓者則有一八個居住單位，每單位設臥室一間，起居室、小客廳、廚房及浴室各一間，此等居住單位，將為高級畢業護士住宿之所。

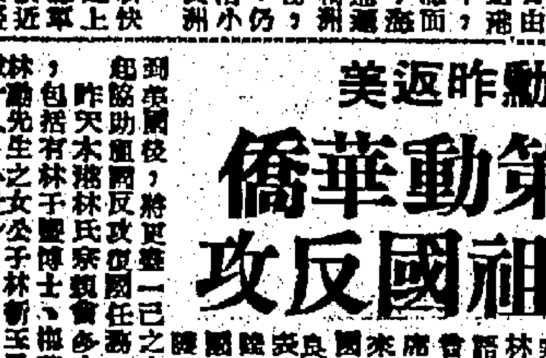
上層兩翼，將由一座兩層樓護士學校連接。該校將有課室兩間，一大之講堂兩間，一般教學之實習室一間，圖書室一間，及其他設備，上述建築物，將距離醫院約一〇〇碼，均朝向加士居道。（三）

荃灣廠地 定期拍賣

【本報專訊】當局昨憲報公佈：荃灣工業廠地段新一號：定期一月卅六日上午十時半在目的地公開拍賣，該地段面積約三萬三千方呎，底價一萬六千五百元，年租三百八十元，只准建築食品工廠之用。

削低加列山巔 裝置電指揮燈

【本報專訊】加列山山頂將被削低，以便安裝無線電方向指揮燈，供新機場使用。此項工程即將大約二萬立方碼之泥土及石塊，移至山頂周圍之泥頭傾卸處，現擬將頂削低約二〇英尺，即二三〇英尺。明日憲報招商投標，承辦加列山山頂削低工程之工程，加列山山頂約為圓形，約為二一〇英尺，即二三〇英尺。（三）



電子臭氧殺菌燈

瑪麗醫院已經安裝的

醫院、工廠、學校、農場、公司、寫字樓、戲院、酒店、餐廳、理髮室及家庭中，如欲保持衛生良好的空氣環境，有效地遏止肺癆、流行性感冒等各種傳染病菌的傳播，請即採用

本器能從空氣中製造適合人體需要之適度的臭氧，消滅細菌，解除臭味，並可補充長期從事室內工作少見陽光的人們所需要的新鮮氧氣和維他命D，增進人體健康。用以進行器具消毒和食物防腐，可不遺留污痕和臭味，尤為理想。

（說明書函索即寄）香港總代理：永安公司電器部　電話：二六六七一

港九國家經銷：……　大道中三十三號A一〇八室

尿病專家 特效秘方 一服根治

剪報到診一元

虛性尿病。口喝尿多。錯食甜品。齊當甘肥。尿便渾濁。下元虧損。頭暈腰痠。身體日瘦。熱毒尿病。尿道赤痛。閉塞結通。或見膿血。各種尿病。專藥根治。一服奇效。歡迎問症。

中華中醫學院內科中醫師鄭逑明主診

醫館：九龍旺角彌敦道鄧氏大樓三樓二〇一室（電梯上落）診症十時至六時

宣道小學招生

班級　小學各年級插班生
報名　即日起
考期　一月廿九日上午九時
校址　九龍塘蘭開夏道口（七號巴士直達）
電話　五七七零四

聖恩 英文書院招生

英文部第九班PRIMARY4至第二班FORM5
附級：中文部幼稚班及小學一至六年級
報名日期：即日起至一月廿八日止
報名手續：攜帶前校成績或轉學証書並備一寸半身照片二張
考試日期：一月廿九日上午九時
考試地點：九龍界限街166至166A本校（近太子道園沙利道）
註：本校爲適應社會需要及便利學生起見特於本學期起於下午課餘增設英文打字一科凡本校學生均得参加
校長林金懿理科碩士

三育中學招生

清水灣正校

班級	
初中各級	高中一二年級

旺角分校

班級	
初中一二年級	小學五六年級

報名　日期　即日起上午九時至十二時下午二時至五時
地點　九龍界限街五十二號旺角分校內
電話：五四三九五

攷試　日期　元月二十六日（星期日）
地點　九龍界限街五十弍號旺角分校內

校長居義理

中山中學招生

小學　初中（全日制）幼稚園　英文專修班（下午班夜班）
報名處　大道中四號五樓五〇三室（都爹利街上）啓文公司
電話二五四五六軒尼詩道二九八號復隆　電話七三八二二
校址　灣仔交加里一號（國泰戲院後）
新建校舍　充分設備
董事長：翟寶材

聖智德 英文中學 招生
ST. JUDE'S

級別：小學P.6至英文高中會考F.5及大學預科F.6各級
報名：即日開始須攜原校証件及相片三張
考試：一月廿四日（星期五）下午三時
校址：九龍尖沙咀柯士甸道一四四號十號巴士直達
附設英專夜校二月新學期開始　電話六四三〇三

同濟中學招

高中、初中、小學、幼稚園及初小下午班、男女生
報名：即日開始
考期：一月三十一日上午九時
開課：二月一日
校址：大坑道15號A山道中等　電話七〇六一七
校長：馮遂樵

維多利亞 英文書院

全日授課

招插班生
班級：第八班至第三班P.5 F.4
報名：由即日起
考試：一月十九日上午九時
夜校：隨到隨考
校址：灣仔峽道七號
電話：七五八九二

永康中學

招高初中小學暨幼稚園各級插班生
招考國康獎學金中學生及免費生拾名，另設各級清貧學生助學金
即日起報名考試一月廿六日上午九時
校址：九龍鑽石山永康園及大觀園
分校：九龍代辦新何
校長徐灝藩

本港新聞

卸職交通警員 勒索罪成立
判監三月不准罰款代刑

【本報專訊】交通警員被控設假誓及向華人勒索款項(二百元)案，昨在銅鑼灣裁判署判決，官判被告設假誓罪不成立，勒索罪成立，入獄三月。被告曾請求法官判處罰款，不判入獄，因被告過去充任警員時，嚴格執行其職務，如一旦被判入獄，將在其他囚犯手中受害，但此項請求卒為法官所拒，終不免到赤柱小住。

該案由裁判法官主審，檢察官高級警司主控。被告人陳錦，卅一歲，山東人，被控兩項罪名：⊖設假誓，控案指被告於去年十二月十日，在九龍裁判署與利濟法官審訊胡世傑一案交通案時，被告作証供失實，因被告作供稱：「當汽車停止時，司機開門逃走，搶入志和街向加士居道方面走去。」在該交通案中，胡世傑被控：(甲)阻礙警員執行職務；(乙)危險駕車。⊜恐嚇索款，指被告於去年十一月二十九日，在九龍向胡世傑勒索二百元。被告不認罪，延余叔韶大律師代表出庭辯護(由余平仲律師轉聘)。

法官聆訊全部供證後，昨宣判該案，法官認為關於第一項設假誓罪，案中並無充份證供證明被告所作證供，乃與去年十一月廿九日胡世傑之事有關者，故判設假誓罪不成立，但勒索罪則成立。余叔韶大律師為被告請求輕判，謂被告任職警員五年，過去從未犯事，此次被判有罪，將於被辭職後。被告自己則請求罰款代刑，但法官認為不能過於寬饒，遂判被告入獄三月。

據該案原告人胡世傑在庭上所述本案經過，謂彼於去年十一月廿九日，駕車被截停，被告指彼「走白牌」，要彼給款二百元，彼當時身上無款，乃約被告之翌日在街上交款，彼然後將經過向警方報告，被告因而被捕。並聞甚至被告索款時，並恐嚇謂若不照給，將控以危險駕車及阻礙警務人員執行職務公事，故被告又謂：將以前亦曾充警察，使彼嚇參與該案云。

第七次賽馬 今日第一天
無特別錦標第六場有看頭 大彩票下週末開彩

【新聞社】第七次賽馬今日下午一時開始，在快活谷馬場舉行，是次賽馬排定比賽秩序，每日八場，頭場開跑時間，亦不變，仍為「一時」一分。在此賽事中，有「夜遊人」等大熱門馬匹出賽，第一分四十秒三之紀錄。今日賽事仍有大熱出現，則仍可取勝，不然則爆出冷門，大彩票下週末開彩，時速紀錄可能被推翻。

全日八場賽事中，比次舉行之賽事甚多，計有五場三班，頭場是五化郎，第一班之一場是第一班。長途一組，五班佔三組，兩組，五化郎；第五班亦分三組，第八班僅得一組，所有出賽馬匹，五化郎作紅牌生一組，同班另外一組，並在下週第二日節目中始舉行。

【新聞社】第七次賽馬今日下午一時開始，在快活谷馬場舉行，是次賽馬排定比賽秩序，每日八場，頭場開跑時間，亦不變。今日賽事，大熱門馬匹中，以夜遊人、天時、獅子、金毛等為最有把握取勝者。

十四匹，今日賽八場，下午一時半開跑，二時開跑，時間不變，預計全日賽事至五時許完畢。

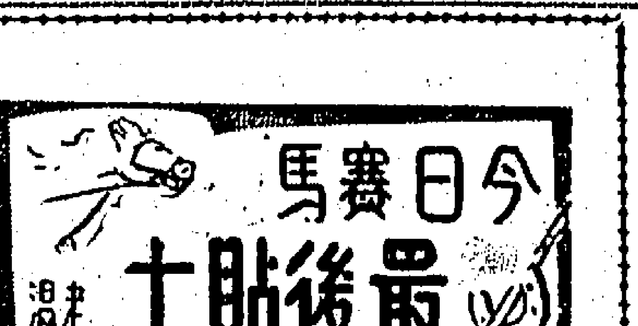
第六場為今日賽事中之主要賽事，可能成為今日之高潮。第六場五班，參賽馬匹有紅光、夜遊人、雄霸、飛行公主等，同時可以注意者為「紅光」，乃由「擅長」及馬主所有。

日本紡織業商人代表團團長(右立)昨在中華總商會招待記者致詞。(本報記者百攝)

日本商人在港 舉辦纖維製品展會
後日開始一連三天 派有專人接洽定貨

【本報專訊】日本關西纖維品展會，訂於一月二十日至廿二日三天內，在中華大廈九樓舉行，由四十六間廠商，將其製品六千餘種展出，並派十名代表，前來參加。

該會會長招待記者，昨日下午三時，假酒店招待記者。據團長稱：港日兩地貿易，關係悠久，歷史上亦有大量輸出，並得世界各地市場所歡迎，深信此次展覽會，必能提起港地人士之興趣。



第一場	第八班，紅牌生， 牛里一七〇碼		
九	識得去	一五六	陳威錦
十三	特獎局	一五〇	陳洽祥
十	香港英人	一五〇	莫秀松
冷馬二	金髮女郎	一四五	羅沙
第式場	第五班，一哩		
十一	永恒	一四五	洪雙康
九	利益時	一五〇	布迪廬
七	爵士堡	一三八	莊洪康
冷馬六	奇力士	一五九	司馬寛
第三場	第四班，牛里一七三碼		
二	明鏡	一四五	林國強
七	天賜得	一四三	莊洪康
九	大王	一四七	布林利
冷馬十一	天將	一四二	羅沙
第四場	第五班，一哩		
十	立顯士	一五四	林廣文
一	寶珠	一五八	劉仕連
第五場	第四班，牛里一七三碼		
五	識洋天	一四〇	陳杰
冷馬八	人上人	一四八	司馬寛
七	佳儒	一四八	蔡寛文
第六場	第一班，一哩		
四	佐時飛行	一五五	洪雙康
八	雅麗公主	一四五	莊洪康
冷馬一	輝煌	一五七	司馬寛
第七場	第五班，一哩		
四	紅光	一五〇	布林利
六	雪姑	一四五	司馬寛
三	夜遊人	一五六	余錦倫
第八場	第四班，一哩		
九	太平山	一四八	林國強
十一	得心應手	一五八	陳杰
冷馬二	錦瑟	一四四	布林利
三	朱勳帶	一五三	司馬寛
一	戰士	一四二	蔡寛文
十七	紅玉	一五〇	吳祥輝
冷馬九	市幗英雄	一四五	林炳寛

十三咪半別墅內搜出 價值廿萬元毒品
外省籍女傭被控藏毒罪 昨准以二萬五千元保釋

【本報專訊】本月十二日，警方人員在青山道十三咪半一別墅地方搜出一批價值廿萬元之毒品，拘捕一女子歸案。昨晨在九龍法院過堂，被告為女傭李玉明，廿五歲，南京人，被告由蔣烈律師行韓晴巴士道大律師代表出庭。據控方指出：被告處之毒品包括海洛英十六磅四安士(按：每磅海洛英約值七千餘元)，鴉片六磅九又四分三安士，粗嗎啡一磅，另十三安士半，共值將達二十萬元，代表律師請求法官准被告具保外出，控方反對，因毒品價值太大。代表律師稱：被告不過為一女傭，結果，法官宣佈此案押候再審，准被告用二萬元現款及五千元店保租保外出。(文)

昨晚小火

【本報專訊】昨晚七時廿餘分，尖沙咀加連威老道卅三號三樓，突然發生火警，由住客立即電「九九九」報警，並由消防局派車三輛馳往，抵達時火勢已由住客自行撲熄，事後被焚去紙花等物，無人受傷。

馬世安太太被毆刧案 養子馬國材初審終結
表面証據成立詳臬定讞

【新聞社】一名青年由控方証人作供，控以劫掠及傷人罪名，控案以被繫於日前在大埔錦田村被毆劫款項，昨在大埔法院作初級偵訊完畢，法官裁定表面証據成立，將該案解高等法院審訊。該案被告人馬國材，廿一歲，無業，被控暴力行劫及入屋行劫罪。該案昨在大埔法庭作初級偵訊。

原告婦人陳劉氏供稱：伊住大埔錦田村，存有一百元面額鈔票二千元，五百元面額鈔票三張，金耳環二對，金鍊一條，金戒指兩隻，一千元鈔票十一月十八日，伊在錦田村時，突被劫物毆打，同身一看，見被告入手執棍，伊被擊暈倒，被送往九龍醫院，直至十二月六日始出院。當事醫官驗明傷勢，鈔票十張，碎錢十二個，每個五元，証人顧伊見傷者受傷臥倒地上，昨仍常在九龍嘉頂街。

醫院文醫生作証，供稱該女傭之傷勢，十四歲女童周鳳儀供稱：當日伊上學時，見傷者在路旁，伊見被告在附近走出，並見被告從傷者倒地之處走去。十四歲女童又稱，被告當時曾向沙田方面走去，彼等發覺由被告之手，交出大量鈔票。

十一月十八日下午，被告於工作時，見有一陌生男子來，被告即向其從何處來，大陸來，並與之同往屋內，並於一分鐘後持換下之衣，被告乃取出去，被告則以手掌將人拉出。

在庭官讀被告之口供，據稱落案時所作之口供，稱：「一向在外面打工，今年初，我和媽吵架時，被伊用竹竿打我，我便打她，並在地上拾起鐵錘打她，我後來取去夾萬內一千元，取完之後，便跑出街，十一月十八日搶錢。」證供完畢後，官敲將該案轉解高院刑庭審訊。

荃灣鄉民要求 延長尾班關新綫
巴士當局在考慮中

【時代社】九龍巴士公司行走荃灣青山道之路線，以利荃灣新區及青山道沿途一帶村民之乘搭，因最近六號A綫巴士，只到三聖廟至荃灣，由荃灣至青山路，而十六號A綫開行新界公共交通，又以大埔各區，青山道沿途所屬之便利。據悉：荃灣鄉民經已去函巴士公司，要求將六號A綫之尾班車延長至晚上十二時，使附近居民得以便利。巴士公司方面，現正在考慮中。

有火車行走，故較之青山道沿途為便利，九龍巴士公司已根據地方居民之需求，對行走青山道之十六號綫，由佐敦道碼頭至荃灣，先開及十六號A綫，由佐敦道碼頭至元朗，近數月來，全部已改換可載客五十二名之大型新車行走，對地方交通，已有改善，但乘客仍擁擠，在平日尚可應付，惟星期例假日及其他假期間，可能發生有候車長龍現象，相信不久即可獲得解決。

關於改善新界巴士行走問題，荃灣居民之請求中，除上述一項外，要求巴士公司延長尾班車時間及增闢新綫，該公司對此兩項問題正在研究中。

九龍機製鞋 新出品面世

本以經驗豐富，技術精良之製鞋工人，出品精良，款式新穎，耐用舒適，適合港九男女所需。年來因之風行全世界，為港九人士所稱道，出品久已馳譽，現又於九龍新開設第一門市部，最近又在九龍荃灣，以「九龍」命名之門市部，在深水埗界限街十九號，由佐敦道上海街三門市部，開設第二門市，並於新區出品久已馳譽，各界人士光顧者甚眾。

受天花接種 吉大港來客

【本報專訊】港口衛生局昨日宣佈：吉大港來客，須受天花接種。(三)

博愛醫院新院舍 定期舉行奠基禮

【本報專訊】元朗博愛醫院，興建新院舍，現定二月一日(丁酉年十二月十三日)下午三時半舉行奠基禮，恭請新界民政署長彭德主持奠基典禮，立石興建。該院主席張振疇、副主席陳日新、鄧英奇、簡彩、顧玉燦及各總理，已聯名發出請柬，邀請嘉賓蒞臨觀禮。(求)

學校音樂比賽三月舉行
本屆增添比賽節目三類
十週年紀念封面設計比賽

教育與文化

【本報專訊】一九五八年度學校音樂節，適為本港學校音樂史上之第十週年，為紀念起見，特舉行特別節目封面設計比賽。

此項比賽，凡屬香港學校、音樂協會會員學校，均可參加，惟每校僅准提出參加比賽學生之姓名，及所屬學校之名冊與校長之簽名，並須於本年二月一日(星期六)前，寄交教育司署音樂主任，參加比賽之稿件，將由裁判人員選出三份，入選人將分別獲得獎金五十元、四十元及二十元。

封面設計分為兩種：(甲)全部封面可任選其一：(甲)全部封面(即封面與封底)，及八吋又四分之一吋又四分之一；或(乙)單面封面，縱橫為八吋又四分之三及五吋又四分之三；(註：上述尺寸，包括封面四週可切紙邊八份之一吋在內)。

因封面須用銅版印製，故所用顏色，最多不得超過三種，封面又須包括後列字句：「學校音樂節十週年紀念節目——一元」。

本年度之學校音樂節，將由三月十日至廿二日舉行，除通常之節目外，並增添比賽節目三類，香港學校音樂協會已經同意捐出一項管弦樂隊比賽獎品，並與第七十類高級節目比賽之冠軍，頒發獎品；關於後一類之節目，亦有增設鋼琴獨奏與鋼琴合奏方面比賽。

曾在一九五六年來港擔任音樂節比賽裁判員之克雲斯夫人，亦將再度蒞港主持此項工作。

學校音樂節舉行十年來，所促進香港學校對於音樂方面之注重，對各學校教音樂之師生之獲益，彌足珍貴，按一九四九年參加比賽者，只得一百七十名，去年則有參加者一千七百二十九名，其中有一大部份人係參加合唱者，故音樂節而影響本港著名音樂家，如顧慶博士及其他音樂界人士，亦對此項比賽予以支持，並組織及各種表演節目之批評，實為本港音樂教師及學生之福也。

孟氏教育基金委會 今日邀請錢穆主講
題為「中國文學與中國文化」

【本報專訊】孟氏教育基金委員會，本年度第一次學術演講會，特邀請新亞書院院長錢穆博士擔任主講，講題為「中國文學與中國文化」，定於今(十八日)(星期六)下午三時，假座九龍彌敦道一七二號，孟氏圖書館舉行，並邀請各界人士參加聽講。錢氏早歲任教於北大、清華、燕京、西南聯大等高級學府，抗戰勝利，南下主持江南大學，避居港九後，創立新亞書院，致力於發揚我國之歷史文化，宣揚我國文化，先後在各院校講學，誨人不倦，時有演講，聽講者踴躍，時分兩館校，特此。

副教育司毛勤昨日參觀題理中學(美林攝)

副教育司毛勤 參觀題理中學

【本報專訊】副教育司毛勤昨(十七)日下午，前赴題理中學參觀，由該校長林王文顯女士陪同，參觀校內各室，並視察學生上課情形。

題理中學，創校已有一週，該校自去年九月間，遷入香港浸信會主辦之新校舍，位於窩打老道二十三號，校舍增加，學生人數亦有增加。據該校現有小學九班，初中四班，初中一班，共有學生五百餘人，校舍高五層，計有教室十五個，另設有禮堂、勞作室、實驗室、圖書室等。

香港藝術劇團 定期演狄四娘(二)

香港藝術劇團排演雨月演員陣容，將於本月卅四晚假九龍華仁書院禮堂公演，廿六晚結束，此劇乃根據法國大文豪雨果原著改編而成，內容係描寫民初北洋政府時代，一段奇情故事，劇情之悲慘動人，均已受觀眾熱烈好評，確不愧為世界名著，舞台裝置、燈光等，均請專家設計，劇中女主角「狄四娘」由李安娜小姐(藝名羅綺)飾演，李小姐為輔仁大學高材生，舞台經驗豐富，預料此劇演出，定必轟動全港，劇中狄四娘(羅綺飾)、安瑞(曹榮)、安琪(曹萍)、秋琪(錢露)、白升和(李鏡明)、康兒(王蒔)、熙亮(鄭家驊)、胡飾

大華新校舍 今行揭幕禮

沙頭角麻雀嶺

新界沙頭角麻雀嶺大華學校，自去年組織擴校委員會，積極籌募捐款，以便擴建校舍，現已完成全部工程，新舍包括有課室四間，另設有休息室、教員室、禮堂、木馬、鞦韆等遊樂設備。定於今(十八)日下午二時舉行揭幕禮，請鄉紳主持，及各界人士前往觀禮，屆時定有一番熱鬧云。

譚國始今日演講 運用傀儡戲教學

【本報專訊】香港教師會中文部，定今(十八)日下午三時，假座九龍尖沙咀金巴利道聖瑪利女書院禮堂，請英國譚國始講「運用傀儡戲教學」，並由浸信會師範學院，與香港學校戲劇協助演出傀儡戲。譚氏為浸會學院之教師，李百邁奉派赴英專習，已獲得優異成績，該會已分函各院校教師，共分三幕，劇名為「一個好孩子」，屆時各界人士踴躍參加云。(默)

華仁舊生會 選出新職員

華仁書院舊生會一九五八年度新職員，業已選出：會長巴昌、吳瑞昌；副會長何炳華、陳沛權；顧問為：主席吳旺；會計黃可然；總務陳麗曜；交際何兆芹、陳賢乾；文書黃鎮柱；宣傳馬仲堅、周樹培；林鴻明、劉贊詩……

天主教在九龍城 增建中學校
四月間可完成招生

【本報專訊】香港天主教區白英奇主教，決定於九龍城東頭村、啟德新村、老虎岩一帶擴建區、及九龍城一般貧苦大眾，生活已感困難，兒女教育費更無力負擔，以致失學兒童多，何且皆是。去年白氏出巡視察各教區時，對於九龍各教區失學兒童，救濟，特擬在老虎岩徒置區內興建一所規模宏大之中學校，藉以收容。

因老虎岩地方不敷使用，乃擬定東頭村天主教堂所辦之聖若瑟小學，現已完成設計，校舍計有課室十二間，容納學生千名，已由政府批准，預料全部工程於四月間可完成云。

港大經濟講座結束 研究生昨舉行宴會

【本報專訊】香港大學經濟學高級講師史彭年教授，數月前主辦「香港經濟發展史」講座，由其本人親自主持，該講座日前已結束，各研究生於昨晚八時，假中區皇后行二樓會所舉行宴會，以示謝忱。昨晚參加者有講師史彭年夫婦、何艾齡博士及其他研究生二十餘人，極一時之盛。

查「香港經濟發展史」講座，共有研究生三十餘人，逢星期二日下午五時四十五分開始，由史彭年教授負責任講師。圖為：史彭年教授(中坐者)，與何艾齡博士(左)及各研究生合影。(本報記者攝)

先室**蘇仲英女士**於中華民國四十七年一月五日病終港寓享年四十四歲謹擇一月廿五日由上午八時至下午一時在九龍城譚公道一一五號心慶佛堂舉行家奠哀此訃

聞

罪惡懇辭 恕不另訃

孫乾 率男 必勝 必成 必興 必達 必立 泣告

如蒙 賜唁請逕送九龍城譚公道一一五號心慶佛堂代收

珠海校友會特別委員會啟事

茲因第五屆全體理事辭職，經召集校友會全體會員大會，並決定本月十九日上午九時，在母校召開會員大會，選舉第五屆理事，所有全體會員，屆時準時出席參加，除另函通知外，特此登報，敬請各校友屆時出席參加。珠海校友會特別委員會啟

遺失啟事

茲遺失香港福利銀行保管庫第六一〇〇號鎖匙一條，特此聲明作廢。周寶好

一九五八年元月十七日

聲明啟事

逕啟者：本人所佔香港德輔道西三十七號良成號業務與盈利，概與本人無涉，股份現已退出，今後與該店 THE LANDSTILE INC. 無關。NG MINNIE 啟

一九五八年一月十六日

香港浸信會聯會培靈大會 敦請環遊世界佈道家 莫文亮博士 龔靈德博士 蒞港主理

主題「信徒的奉獻」

日期：一九五八年一月十九日至廿一日晚(每晚七時三十分開始)

地點：香港堅道五十號浸信會、九龍士他令道二號浸信會

香港賽馬會

本會一九五七年至一九五八年度第七次賽馬，定於一九五八年一月十八日星期六、一月廿五日星期六兩天舉行，先要馬匹十六場。兩天均於下午一時卅分首次跑出，下午二時開跑，每日馬匹十六場。兩天均於下午一時卅分首次跑出，下午二時開跑，售票處至下午二時開始，售票處至下午四時四十五分停止，辦公，茲將重要公佈如左：

(甲)關於會員席：⊖凡不佩帶會員證不得入會員席，所有人員入場後仍須佩帶証章。⊜會員席來賓入場劵，每日每張拾元，須由本會會員向辦事處訂購。⊜本會會員席只限會員及會員之家屬。⊜本會會員席內設有午餐供售，請向場內餐廳管事預定，電話來賓入座。⊜本會會所七樓祇限會員及佩有本會證章之女賓入內。⊜凡拾七歲(西曆計算)以下之兒童禁止入場。

(乙)關於公眾席：⊖入場費每日每位三元，入閘時繳交。⊜場內設有餐廳供售餐點。

(丙)關於侍役等：各廚房侍役除職務必需外，須在廚房內工作，不許在堂內各處遊戲或觀賽。

(丁)關於搖彩票：全場彩票每張兩天計售三十二元，一天售十六元，可在平常辦公時間內向通打道舊皇后行及德忌笠街五號第一至三三千號止，可以選購，當日上午十一時止。⊜各次賽馬彩票，須依號次購買。⊜如欲選購號數者，其選購票，價錢售出票數由第一至三三千號止，須依號次購買，由到所選購號數者，其選購之方法，與會事局有權取消其選購票。⊜如全次賽馬分兩天舉行，而第一日與第二日相隔又在伍日以上者，彩票可分日購買。其餘各次賽馬，其全場彩票不分日發售，須全套買，⊜凡選定下之彩票，倘不於賽馬期前一日即一九五八年一月十七日星期五上午拾時前到售票處繳款取票，即將以售與他人，以後不再留保其所選之彩票。⊜彩票在三千號以後，則依號次發售，且不能作選擇。⊜彩票之定購，須於開彩前繳款，並無賦予定購人在何權益；定購人須依購得而持有其彩票後，始得享受該票權益。⊜凡事局有權拒絕定購及刪除定購登記簿內之定購人姓名而不須說明理由。⊜一九五八年春季大彩票於一九五八年一月廿五日開彩，每張售二元，分在各售票處發售。

皇后行(通打道)樓下及德忌笠街五號售票處，辦公時間如下：

星期一至星期五：上午九時至下午五時。

星期六：上午九時至下午十二時三十分。

賽馬日：上午九時至十一時。

九龍彌敦道三八二號，售票處辦公時間如下：

星期一至星期五：上午十時至下午四時。

星期六：上午十時至十一時。

賽馬日：全日停止。

(戊)關於賭博規則：⊖「是場賽馬完畢」特號未示出之前，萬勿撕毀或拋棄馬票，⊜凡派彩買票或退款票時持票人須即日在場內領款，但必須在當日所規定開彩時間後一小時內領取，逾時作廢。⊜凡撕毀或殘缺不全之票概不付款。⊜場內嚴禁各類賭博。如違拘案究辦。

司理 安樂德

佈告

中環及南灣海灘泳屋開投

市政局擬將「甲」級泳屋五十二間，用抽簽方式租與本港之居民。

凡欲租用中環及南灣泳屋者，可於本年一月二十至廿九日間申請，該批泳屋之租期為十二個月，時間由本年四月一日起至一九五九年三月卅一日止。申請表可向市政局秘書處索取，此種費用不得退回，凡用書面申請者，亦須附以十元郵票作為手續費。凡申請者，必須在本年一月三十一日(星期五)下午四時前送抵郵政局大廈頂樓市政局。

每一家庭祇准一人申請，如有超過一人申請時，則該家所遞之申請書均將作廢。凡在香港及新界領有五年期泳屋屋地執照者(及其家人)均不得申請。

抽籤後，將用抽籤方法分配，並定本年二月十五(星期六)日上午十時，在市政局會議室舉行抽籤。

此種泳屋，將於本年二月二十二(星期六)日正午十二時前繳納年租五百元外，復須繳按金二百五十元，所有年租及按金，務須於本年二月二十二(星期六)日正午十二時前繳納，逾期不繳納者，則泳屋將給候補人，所有按金，將於租期屆滿後，退還承租人，如有按照租賃章程而須補償者，則在按金內扣除，然後退還承租人。所有租約，期滿後不得申請續訂，詳細章程可向市政局秘書索閱。

市政局秘書施必富

佈告

查本局經已收到酒牌申請書兩份，並將手續予以辦妥，此等申請書之詳情均載在一九五八年元月十七日之政府憲報內，並可在華民政務司署查閱，任何人等，如反對簽發此等牌照者，應於本佈告發出之日起七日內，簽具聲明一紙，寄交本人為要，特此佈告週知。

一九五八年元月十七日

酒牌局秘書 湛保庶

招標投買貴重物業啟事

現擬招標投買下列四段物業計開：

(一)香港內地段第十九號分段B連同上蓋屋宇皇后大道中四十六號，管業期九百九十九年由一八四三年六月廿五日起算，每年地稅十四元面積約六百九十六方尺。

(二)香港內地段第五二七七號、五二七三號、五二七四號、五二七五號、五二七六號、五二七七號、五二七八號、五二七九號、及五二八〇號連同上蓋屋宇(水街一(A)、一(B)、一(C)、一(D)、一(E)、一(F)、一(G)、一(H)及一(I)、一共九間管業期九百九十九年由一八六二年一月七日起算，每年地稅一百二十元面積約一萬〇八百六十四方尺。

(三)香港內地段第九百九十五號連同上蓋屋宇和安里第一及第二號共兩間管業期九百九十九年由一八四四年一月廿二日起算，每年地稅廿四元面積約一千七百五十四方尺。

(四)香港內地段第五二八一號連同上蓋屋宇皇后大道西第三百八十九號管業期九百九十九年由一八六二年一月七日起算每年地稅八十元面積約六百四十一方尺。

詳細章程及投標格式紙可向香港雪廠街五號太子行二樓劉師陳律師事務所領取所有投標必須密封於一九五八年一月廿七日星期一下午三時前送到上開地址爲荷

業主代表律師劉陳高律師事務所啓

一九五八年一月十五日

本港新聞

設備及設計生產方法進步
本港工業迅速發展
新式製品多種面世
美國定製本港各種恤衫數量大增

【本報專訊】本港一九五七年工業發展，尤其紡織、設備、設計及生產方法之改善，目的在於增加生產及提高品質。

工商業會議處某高級人士，最近曾關於本港工業情形之行政報告稱：紡織機現已增加兩千餘部。據估計：一九五七年各種布產量約共兩億兩千萬方碼，較一九五六年增加四千八百萬方碼。一九五七年新特色，乃紡織絲質繪布及生產蕪用花紋原絲布。各廠製本港製衣業現有一種趨勢，採用更多本港織布。一九五七年中，紡織廠共增加二二、〇〇〇錠，現額仍大量生產二十支及以下之棉紗，但已有改良棉紗紡織二十支以上之棉紗。

該項報告稱：搪瓷品印染，在品質上已有進步，一家工廠內并設有一部使用布匹上之機器。製衣部則漸重視選擇各種恤衫，原因美國方面定單增加。數間工廠之成品與恤衫，頗能與英製產品競爭，而金屬品及亦有顯著之進步，再展現其變化無窮之繼續性。

本港工業製品中，包括電內火水膽氣爐、剛與燈瓶網、均有皮鞋張數輪底之機械用具機、符合美國標準之粗棉花、寬緊線貨帶、與有「斯蒂邁」牌號膠鞋、發電之機器用機械、花生牛油、珠鍊、洗衣機、金屬及鋼布傘柄、嬰兒車輛、及氣燈用新式及不傳熱玻璃器皿。新式製品中，有電器充電器、用電電池控制之一種脚踏車用燈泡、洋燈芯及小型燈泡，可與香港廠所用之手電筒及電燈等。（二）

視學官會同警察幫辦
檢舉未註冊學校
校長及教師被控
因動機純係服務三名教師輕判簽保
校長被控經營未註冊學校証據不足

【本報專訊】去年十一月廿五日，政府教育司署視學官會同警察幫辦，前往新界調查一間未經註冊學校，在場搜獲一批教育文件，事後以傳票控告該校校長，及一女校長，教師等於在中央裁判署。

被告一：男子何永熹；二：女子林秀雯；三：男子鄭錦燕；四：女子邱欣英。首至第三被告被控於一九五七年十一月廿五日，在荃灣半山區三二五號二樓，於一所未註冊學校內，教授三名學生，教師及三名教育司署視學官，前往荃灣搜查三三五號二樓，發現一學校，校名為「振華學校」，但又類似「私塾」，在該處搜獲簿冊，並由該校教師手寫一張課程表，傳到一所未經註冊的學校內，因此被控。

首由教育部視學官供稱，當日上午十時卅分，偕同林大衛等前往荃灣區該處，曾見四名教師在場，門口貼上一塊木牌，寫明「振華學校」字樣，當時教師正在上課，其中一女教師正在授課，該校課室內有五十六名學生。

教育司署助理註冊官供稱：學生正在上課情形，另一名教師在課室內，與兒童聽課，學生上課，所有上課情形，與正式學校相同。但該課室不適合用作學校用途，且無向教育司註冊，依照「九四二年第二十號條例」，該校未經向教育司署註冊。

該校校長經營未註冊學校，証據不足。法官問証人：「一個教師在未經註冊的學校教書，是否違法？」證人答：「教師是違法的。」……法官判首至第三被告，各人簽保二百元，守行為一年。至於第四被告，因該被告並無証據，證明其經營學校之事實，乃予釋放。（誠）

石塘嘴山道明渠改暗渠

【本報專訊】石塘嘴山道之七百五十尺大明渠，現正開始改建為暗渠，使該山道變成馬路，俾利行駛車輛，全部工程，本年五月完成。該明渠改建，係由海旁德輔道西之水渠，其起點由大道西金陵酒家左側起，直至石塘嘴街市，曲折而至德輔道西與山道交界之處，暗渠以三合土建成，渠孔直徑達七尺，工程相當巨大。圖為石塘嘴山道明渠改建暗渠工程情形。（本報記者攝）

沙田銅鑼灣信義會
今舉行新堂落成禮
郭安利按立牧師職

【本報專訊】基督教香港信義會沙田銅鑼灣教會新建之大禮拜堂，定今（十八）日舉行新堂落成典禮，並按立該堂主任郭安利牧師為牧師。該堂教友，暨在沙田銅鑼灣村租用平房，成立教會，因教友人數日增，即於一九五三年開始籌建新堂，直至一九五七年秋季建築就緒，在銅鑼灣村牛山開工建築，歷時五閱月，現已全部工程完成，定今（十八）日下午二時正開始行禮，由香港教會監督彭照博士主持，並邀請各地方首長前往觀禮。

該教會於一九五〇年成立，該堂主任郭安利牧師，自一九五四年來港主持堂務以來，為時四年有餘，深得教友愛戴，得全體教友一致通過，向香港信義會申請按立牧師聖職，總會執事部已經批准，定今（十八）日與新堂落成典禮同時舉行，本港信義會牧師，教會人士以及政府官員等，屆時將前往觀禮。

郭牧師現年三十七歲，廣東合浦人，年幼由祖母帶領信主，畢業於合浦縣立第三中學後，加入廣東省師資訓練班訓練，畢業後服務於合浦縣中小學，歷八年之久，至一九四九年，受聖靈感召，願獻身事主，後得粵南信義會保送，來港進信義神學院，一九五三年畢業，即服務於荃灣信義會一年，一九五四年受聘於沙田銅鑼灣信義會牧師至今。

左圖：沙田信義會新建大禮拜堂今日落成禮。

柴灣新市區圖則
公開陳列及發售

發展柴灣新市區圖則，已經由港督會同行政局予以核准。昨日憲報公佈，該圖則，正在政府合署（東部大樓）工務局官地及測量部辦事處陳列，以供市民查閱，售價每份廿三元。憲報之公告又稱：草圖之縮印本，不久亦可在郵政總局地下政府刊物出售處出售，每份三元。（二）

葉母梁太夫人仙逝

香港報界前輩第一舟子葉翹啟，建築界組會計家葉梁靜先生之令堂梁太夫人，昨（十六）日晨，在養和醫院逝世，得年八十三歲，遺體移香港殯儀館治喪，定今（十八）日下午一時大殮，二時起靈，卜葬荃灣華人永遠墳場。梁太夫人慈愛待人，教子有方，葉家昆仲，在社會俱有聲望，交遊甚廣，料今日到祭弔者必衆。

華樂庭夫人
替安老院老人繪像

【時代社】新界大埔理民府官華樂庭伉儷，對於藝術皆甚相投，華氏擅於攝影，造詣甚深，其作品時有參加國際沙龍展覽，並已加入香港攝影學會為會員。每屆下鄉巡視，恒將名勝古蹟收入鏡頭。而其夫人，則在英嘗攻讀美術專科，擅長油彩畫，來港後，時作戶外寫生，對該區合官邸四週景物，早已拍染紙上，栩栩如生。

華氏伉儷前常訪問沙田先天道安老院，其夫人對該院環境清幽，風景宜人，留連忘返。對該院老人生活，極表關懷，時往訪問，對老人撫慰有加，從而建立深厚友誼，老人對伊慈祥和藹態度，更深獲仰慕之忱。

昨（十六）日下午，華樂庭夫人應該院老師之邀請，携同繪畫用具，前往該院，為兩名八十七歲老師鄧獻金及黃三妹繪像，不日將替其他老師繪云。

圖片說明：大埔理民府華樂廷夫人，為沙田先天道安老院老人鄧獻金繪七彩油相，贈與該院。下圖與該院職員合照。（原威攝）

林進偉作新翁
長公子松坡結婚

【本報專訊】本港殷商，中央、國泰、林偉等俱保公司東主，灣仔萬國大厦主人，寶有大茶樓酒家有限公司董事長兼總經理林進偉，昨十七晚假該酒家大禮堂，為其長公子松坡，與該酒家經理陳晉濂六妹秀珍小姐舉行婚禮，敦請九龍商會理事長黃伯昌証婚，禮少明伯昌証婚，來賓有珠海書院林翼中、林西河堂副主席林世租等致詞祝賀，到場觀禮有九龍商會、港九及香港等保險商會、古玩保險業會、林西河堂、四邑同鄉會、新會商會等社團首長理監事暨林氏親友千餘人，儀式簡莊隆重，假座酒家三四樓全層設宴款待嘉賓，席開百餘席，情況熱烈。

翠柏仙洞派播贈米賑貧

【本報專訊】九龍翠柏仙洞，三教同道修真，現值嚴寒，特假座石硤尾邨七四九號B五樓，有翠柏仙洞同人，慈善為懷，向窮苦人士派米，不辭其苦，該洞長老先師，歷年對社會慈善事業，其不惜力與辦。現適際冬寒，特將主任何伍佩霖君經手捐來之棉衣數百件，由理監事張有為、李卓琨、易智餘、冼明鈞、杜頤沖、楊宏遜、呂宏遜等派發，晚則往深水埗區派發，此項善舉，嘉惠貧胞不少。

左圖：林松坡陳秀珍結婚儷影。

荃灣上水公地
三幅定期拍賣

【本報專訊】憲報昨發表新界三幅公地定期拍賣，計開：荃灣葵涌地段第七二三號，面積三萬三千方呎，底價一萬六千五百元，年租三百八十元，作食品製造工業用，定期二月六日上午十時在九龍加士居道新界民政署拍賣。又石湖墟公地十方呎，底價三千零五十元，年租十一元，限作建築房屋用，定期二月五日上午十時在上水石湖墟鄉公所拍賣。

郭氏宗親會
三屆理監事
定明日就職

郭氏宗親會成立三週年紀念暨第三屆理監事就職典禮，定明（十九）日下午七時假座石塘咀廣州酒家盛大舉行，敦請太平紳士郭琳褒主持監誓暨頒發征求獎狀，會長郭贊根頒發選任証書，會後有粵劇、電影、國術等游藝節目及幸運抽獎，聯歡宴會分在廣州酒家三、四樓舉行，筵開數十桌，特有一番盛況。

茲錄該會第三屆理監事職員名表如下：監事長（會長）郭泉、郭贊（名譽會長）、郭琳褒、郭勳、郭根……

白廟同鄉會
今舉行八週年紀念
新理監事就職

僑港白廟同鄉會，於今日（十八）正午十二時在該會（軒尼詩道二一四號四樓）舉行八周年紀念，暨第九屆理監事就職典禮，特備茶點招待同鄉，晚間由六時起，假英京酒家五樓舉行聯歡宴，有音樂抽獎、燈謎、棋賽、影畫及鼓劇游藝助慶。茲探錄該會第九屆新員名單如下：正理事長：梁振；副理事長：梁壯耀、梁伯仍；理事兼總務：梁瑞麟；理事兼財務：梁濤泉；理事兼福利：梁偉岳；理事兼組織：梁日昇；理事兼文康：梁漢文、梁德厚……

粉嶺區鄉事會
籌辦贈醫施藥

粉嶺區鄉事會，去年夏季曾聯合蓬瀛仙館籌辦夏季贈醫施藥，每一病人捐贈針藥費約二元，由西醫担任義診，結果有四千餘名病者獲得醫治，結束後，已耗資萬元之巨，倘下年度續辦，則需籌經費，頗感困難。

港九中醫公會
會友幸運抽獎

港九中醫師公會舉辦一九五八年幸運會友抽獎，由於昨晚在會內舉行，由該會主席任主席，理事會主任一卓平負責抽籤，結果有江仰周、梁錦楷……等得獎……

鄧氏宗親會
定後日開始
換發會員證

鄧氏宗親會近因籌辦各項會員福利，各會員狀況，與確實人數，定本月廿日起，換發新會員證，希各會員如期到會換領新會證，以便享受該會所有各項福利及一切權利，凡各會員，亟宜注意。

銀牌賽複賽
今日中華對抗星島
三時半愉園上演

【本報專訊】特別銀牌賽重燃戰火，甲組有星島對中華一場，乙組有愉園對電工及東源對傑志兩場，其餘尚有乙組聯賽六場。南華對東方的銀牌賽，早已經定期日在政府球場舉行。

今天惟一的甲組銀牌賽「星島對中華」，是一場複賽，誰勝的一隊，便得準決賽權。去週星島曾在聯賽與南華相遇，結果三比六敗北。星島班底尚未復元的關係，今天可能繼續陣動，陣門力與去週雖然相同，最近星島的表演，雖未見有任何特出之處，但前鋒似比前活躍，衛線的力量也漸漸恢復。不過，守衛方面的責任極重與侯榕生，火快速度，同時轉身不夠靈敏，已不十分可靠，常為敵方突破的潮洞。故將來星島軍師需要注意訓練後起的守衛人材，才能有所作為。

中華曾在第一週聯賽，以一比一與星島打和。中華隊裡有侯澄相、陳明哲、潘有鶴及張占奧等，實力也不弱。如努力以赴，可與星島爭一日的長短。我們鑑於星島全隊的氣力與速度略較中華為佳，而斷為星島可以小勝中華的。（成日）

（星島隊）
陳劍鵬
張金海　侯榕生
李來　吳偉民　劉鎮泉
李德明　[illegible]　黃德順　黃志強

（中華隊）
張占奧
張榮　鄭燦國
潘有鶴　陳錦雄　黃惠光
侯澄相　陳明哲　周南軒　羅強興

三時三刻
東方對金軍　嘉山場
港會對東源　銅鑼灣
中南對光華　界限街
（預備組賽）下午二時一刻
港會對東源　銅鑼灣
（乙組聯賽）下午二時一刻
太古對南華　嘉山場
電工對中華　界限街
電話對獄吏　跑馬地

（下午三時三刻）
嘉山對約瑟　跑馬地
大東對航機　跑馬地
（丙組聯賽）
下午二時一刻
有利對天祥　跑馬地
軍醫對屈臣　跑馬地
下午三時三刻
消防對港大　跑馬地
廿六日（星期日）
（甲組聯賽）
下午三時三刻
南華對警察　嘉山場
傑志對海關　愉園場
陸軍對星島　界限街
（預備組賽）下午二時一刻
南華對警察　嘉山場
（乙組聯賽）
下午三時三刻
軍醫對電車　跑馬地
陸軍對榮聲　銅鑼灣
（丙組聯賽）
下午二時一刻
傑志對愉園　愉園場
港僑對南華　銅鑼灣
航誠對中巴　下午三時三刻　跑馬地

我參加亞運籌備會
對球員愛國
特致電慰勉

【台北十七日中央社電】中華民國參加第三屆亞運籌備會幹事會，於十七日舉行成立後的第一次會議，由總幹事江良規主持，會中決定以籌備會名義，致電香港中華體育協進會長沈瑞麟，轉向參加三屆亞運足球代表選拔與訓練小組各委員及參加集訓全體球員，對他們的熱愛祖國，為國努力，表示慰問和鼓勵。會中並決定，香港我國參加亞運足球隊集訓小組的意見，足球隊員規定名額廿二人，亦希望傳統強隊爭取好成績。會中並決定除足球、網球、乒乓外，其餘各項運動代表隊人選，將由各單位依照下列各條件，將參加集訓人員名單，由各單位擬具[illegible]，俟籌備會選拔，並以將合下列各條件者為原則：一、忠於國家，思想純正者；二、對該項運動有專長並富戰鬥經驗者；三、身體健康，與隊員共同生活。[illegible]籌預算，合計需台幣五十六萬元，其中包括訓練、辦公費、工作人員車馬費、修補費等[illegible]。

下週足球聯賽秩序

足球聯賽，因銀牌賽停頓一週，將於下週重燃戰火。關於下星期聯賽秩序，足總昨日開定公佈如下：

廿五日（星期六）下午（甲組聯賽）

圖片說明・女子低班網排球賽，在[illegible]中學舉行，下圖為[illegible]在該校已日參加低班組網排球隊練習。[illegible]維多利亞書院全[illegible]排球隊球員合影。（本報記者攝）

籃球新例示範賽
保羅中青培爾分捷

籃球裁判會為使會員及球隊對籃球新規例加深認識起見，特於昨晚假座[illegible]舉行三場籃球新例示範賽，首場由保羅對大同中學，保羅全隊學生軍，基本技術良好，且技勝一籌，在絕對優勢下，以廿一比十、四十二比卅七擊敗大同。次場女子組，公民對中青，兩隊旗鼓相當，實力相若，全程爭持劇烈，首節公民以九比九平手，次節公民以十九比十三，第三節廿五平手，最後一節中青終以卅三比卅一險勝公民。尾場甲組賽，傑志對培爾，培爾人材及實力較佳，傑志亦有良好的演出，但傑志氣力不足，終以卅五比廿八、六十八比四十九，培爾勝傑志。

明日抗南華
東方擬新陣

今天銀牌淘汰賽，僅得星島對中華一仗，所以賽行。昨訪星島教練馮景祥，談及今天對中華一仗的排陣問題。「胖臣」表示，星島自「大哥」梁惠鴻打氣後，各將操夕練，十分努力，可惜的是傷病問題，由於病根未除，時發時癒，以致影響，今天仍未能上陣。「胖臣」表示較為欣慰的，卻是兩員老將侯榕生與張金海，近況轉佳，雖然由於年齡關係，氣力方面，稍有問題。但在最近一週間，訓練各將補位，從防方面，相信當能較以往為佳。至於陣容方面，則因病不能上陣，當然仍照上次對南華前鋒上陣。不過，今天將以黃德順排前鋒。「胖臣」說：今天較有利，因為星島現所差的，卻是後防兩員老將，對天氣冷則氣力消耗，不似在天熱時之多，這點是有利之處。另一方面，如果今天下雨場濕的話，對體輸稍壓的星島，也屬有利。雖然，中華衝勁新血較多，老將則傷兵較多，未免有影響。所以「胖臣」對今天一仗，較有把握。

在昨晚教練會議，東方主席陳劍科、副主席李杏林，聯同球隊[illegible]，兩位表示，東方對於明天一仗，像上次在聯賽敗於南華，不過[illegible]力，當然不如南華，不過，希望東方球員[illegible]估優勢之故也。

今日對中華
二叔有把握

至於中華方面，則因[illegible]，中華頗[illegible]後，這是有利之處。地利方面，星島均較中華稍[illegible]。

陳劍科並表示，東方對於明天一仗，勝負固為另一件事。不過，希望東方球員，能盡一己之力量，作殊死戰，如有水準演出，雖敗亦覺心安。因為這可對得住觀衆故也。

足球季應否延長
足總定下週討論

香港足球總會執行委員會一月份會議，定廿一日（下星期二）下午五時四十五分，在體育路該會召開，議程如下：㊀財政報告；㊁通過執委會第五次會議紀錄；㊂採納大會議決案；㊃採納五次會議紀錄；㊄採納財務委員會第三次會議紀錄；㊅採納大球場合約委員會第三次會議紀錄；㊆研究或決定一九五七至五八年度足球季應否延長；㊇決定二月份執委月會之日期；㊈決定開會日期；㊉抽簽編排銀牌準決賽程序，並決定比賽日期；⑪⑫來往書函；關於參加亞運籌備事宜。

馬來亞亞運足球隊
出發前一個月
始行集中訓練
目下教練分赴各州指導

【吉隆坡航訊】馬來亞足球總會，自通過選出六名最優秀之球員，代表馬來亞隊參加亞運選拔賽後，即進行計劃訓練，以期準備出席亞運之需。

該總會足球秘書部見積極，並已去函通知屬下各州，擬於亞運會前一個月集中訓練，以便為隊員代表，此外有關聯合邦前往各地擔任指揮之教練分別到各州訓練球員，在出發前作一個月集中訓練。

至于向英國聘請足球名教練事，馬足總仍繼續進行。

【文訊】馬來亞羽球總會，劉正被稱剛球健兒，傳于今年大月間代表馬來亞出席于星加坡所舉行之湯姆斯羽球金杯賽。

羽總于去年曾挑選十名羽球健將，舉行一連串之選拔賽，選挑適宜之人材，保護湯姆斯金杯，目前選入之羽球健兒計共十名。

據悉：羽總將于未來三個月內，分別于怡保、檳城、星等地舉行。

選拔出席選拔之十名球員如下：張占奧、林批合、郭求德、陳以明、莊以良、黃寶山、麥世明（?）、辛上國、新加坡謝森尼、王保林、怡保謝偉、選拔賽日期如下：怡保：正月廿五、廿六兩天，地點賽馬場。星加坡：二月八、九兩天。吉隆坡：三月一、二日兩天。

據悉：年僅廿二歲之吉隆坡球員王永豐，于檳城舉行之選拔賽中曾受傷，由於[illegible]在怡保所舉行之選拔賽中表現優良，致再度被選出席。

籃總遠征隊
公布一去
數月戰績

自南大杯賽後，會一去數月，致果主席許惠輝函電做返的戰績代表隊，頃將其戰績公布如后：

（八月十八日至廿三日在西貢）勝越聯隊（十九）日又有三場五〇比四一，勝越南志六〇比四六，勝晚安五〇比四六，勝警察廿一比二八，勝華聯正五七比卅三，勝高棉聯隊。

宵箕灣籃球賽
明日二場上演
三時加插足網毽表演賽

宵箕灣街坊會主辦之福利杯籃球賽，明日又有三場賽事，由下午二時開始，籌劍[illegible]隊對電話公司，恒興與越國隊之演出，又為提高坊衆對足網毽興趣起見，特邀八和隊、東區消防隊、金銀貿易隊等隊作表演賽，由下午三時起在網球場舉行，各隊隊員名單列后：

（八和隊）梁鏡輝、胡銀四、吳松友、胡堯、何啟、梁五、黃（金銀貿易隊）鄭洲、陸生、何年。（東區消防隊）胡文超、文祥、梅熙余、鄭世、楊鑑強、賈龍、曾延、鄧瑞。（香宵隊）張澤根、何樹榮、黃錫源、劉星文、羅國安、溫文、黃根圖、梅炳、李秋、何九。

溫暖的盛會
・薛靈火・

祖國歡迎排球隊，來港獲得完滿成績，定昨天在六國飯店舉行，排聯會率合十八日晚凱旋回國，排聯會特假座招待隊員及各報記者，可是客軍對排聯和體育界及各報記者之熱烈隊場，感激之餘，也要請客，因此祇有和排聯會聯合舉行，盛開七席，入時半，鐘鳴開食，首由排聯總幹事李杏林在宴會前，擔任司儀人，繼由排聯主席余森燕致歡迎詞，致詞中對祖國給予我僑的溫暖温香，擁護祖國的話，博得無限掌聲，座上人齊口叫好。

教練領隊楊民坊，特別提出感謝，尤其是各擁護祖國的報紙給他很大的鼓勵，排聯的全體職員，「老仙翁」王志聖、培英校長溫金銘等

四川輸球回國，時間迫速，不能向愛護他們的人辭行，殊表抱歉。他希望香港球隊能返國觀光和比賽，祖國必盡最大的努力對各位僑胞是熱烈歡迎的，他本人不想念各位僑胞的，願意各位僑胞的。

來賓致詞，由東方會主席陳劍科登台講話，此公演詞得體，博得一片掌聲。

最後一項秩序，由余森燕太太贈紀念物，每個球員一雙象牙筷子，全由排聯會贈送。

李杏林向客軍表示，排聯會所送象牙筷子，其意義深長，希望球員每飯不忘，同時不要忘記為國爭光，這些話雖是簡短，實在意義深長。

還有熱愛祖國的體育名宿羅康生和電影新星新芳艷芬李寶瑩，席間一曲南歌，陶醉不少座上客。他們拍和的音樂，是尹自重抵下一流管樂家。

贈完禮手，再贈中華體育會送出的一座銀杯與女教練，再由教練領隊送出一個上嵌鑲以國旗的銀盾一大座給排聯會留念，還有一小銀杯，是送給鐵錨醫師，酬謝他們送給跌打藥的醫師的。

協助王成，他來館很漂亮，主客舉杯，爲這盛會不常，「鬼推鬼」早備六套魔術，此公家傳秘法，演出時博得全場掌聲。他們定今天正午十二時乘

天天籃球隊
今乘輪赴台

以東方、傑志兩籃球勁旅為班底的「天天籃球隊」一行十二人，定於今日乘四川輪赴台作第二次出征，該隊此次為僑委會及救國團政治部之邀請赴台作友誼表演賽外，其他大部時間往金門勞軍，該隊由章嘉錫任領隊，全隊球員名單如下：章嘉錫、教練：陳雲祥，（球員）胡兆生、楊勳官、陳寶明、伍輝洪、陳文仙、馬忠榮、張達暢、馬鴻堯、丘振英、黃興榮。

鋼林軍卅三比廿二，勝錫武四五比四三。（八月廿九日至九月五日在吉隆坡）和泰國隊四六比四六，負星加坡隊五二比四六，勝周來亞隊六三比五八，勝印尼隊六比六〇，負合克聯隊五三比八五，負港隊六〇比六七。（九月六日至廿二日在星洲）勝巴生巴隊五五比四九，勝促進聯隊七七比六一，勝和同教隊八二比八二，負星加坡隊六四比八三，勝泰自力隊六比八一，勝南風隊九一比五五，負合克隊五四比九七，勝古晉隊六六一比七三，勝棉蘭隊八一比八〇，勝北馬隊六七比八五，勝菲黑白隊七比七〇，大三。

（九月廿五日在檳城）勝怡保聯七九比五九，勝鐘靈中學五一比五六，勝檳城聯隊九比五九，勝蔡自力隊五六比六四，勝巴生隊九〇比六四。（十月六日至廿五日在棉蘭）勝民憲聯隊北聯隊六八比五三，勝棉蘭聯隊一比八二，勝華中聯隊六八比六十，勝棉蘭聯隊六一比七七，勝白光隊七七比八四，勝先達友隊七五比七，勝棉友隊八五比六三，勝棉友聯隊六二比七二，勝棉選聯隊六五比八二，勝泗水選手隊七四比七一，又七二比六三。（十月廿七日至廿九日在先達）勝旋風隊七八比五二，勝泗水選手隊七比五三，勝先達友隊三九比三五，勝泗水隊七六比六二，負泗水隊七比八一。（十一月六日至十日在泗水）勝同益隊七八比七六，勝泗選手隊七九比八一。（十一月十二日至十五日在棉蘭）勝東爪全選隊八比四八，勝巴生隊五二比八六，勝友隊五五比四八，勝遇隊一比六四，勝選手隊六三比六一，勝國際隊八一比八六。（十一月十九日至廿一日在三寶壟）勝中華國際聯合隊八〇比五八。

（十一月十二日至十一月二十三日）勝印尼選手隊八八比五九，勝耶加達選手隊六九比八四，勝印尼聯隊八八比七，勝聯隊七二比八〇，勝港隊八七比八一，勝耶港隊二比七五，勝耶選手隊八三比九六，勝印南選手隊六二比七二。（十二月五日至八日在巨港）勝巨港聯隊八八比七一，勝巨港隊九〇比九一。（十二月九日至十日在耶加達）勝全印尼選手隊七五比八六，勝全印尼選手隊七五比六五，負亞洲聯隊七九比九八。

東南銀牌賽
東南繼續
預售門券

東方對南華足球特別銀牌賽，定於明日在政府大球場舉行，東方體育會便利會員前往參觀起見，今天繼續在該會發售二元四角預售券，凡該會會員，均得憑會員証到會領購云。

大同中學
新籃球場
今日開幕

九龍大同中學，對學生課外活動，素極注重，並對體育各種設備，亦殊充足，故過去該校籃、排、足球及田徑成績，均具表現。最近該校九龍塘正校，又籌建成新型標準籃球場乙所，可容觀衆二千人，並定今日下午二時舉行落成典禮，邀得本港負有盛譽之羅門、順聯、中正等各男女子籃球隊作友誼表演賽，屆時並請香港籃聯會主席潘永定揭幕，並歡迎各界人士入場參觀，不收門券。茲附全日各場比賽秩序列后：

（男子籃球賽）二時半，基督書院對大同。

（女子籃球賽）三時半，中正中學對大同。

（籃球表演賽）四時半，羅門對順聯。

前美網球皇后康娜莉
因貨車折斷脛
獲賠償十一萬

【加州．聖地牙哥十七日美聯社電】前美國網球皇后康娜莉（按：曾獲三屆溫勃頓女子網球單打錦標）星期五日獲得十一萬零七百三十四元之支票。律師稱：「港高院所批准之九萬五千元賠償費及利息與訟費。」此網球皇后（現為勃林格夫人，廿三歲）控告三合土公司，謂其貨車之司機駕車遇到康娜莉乘馬之時，未能及時停止，以致馬匹受驚及撞向其貨車，致傷及後被迫退出網球界。本州之最高法院支持陪審員所判之賠償費。

校際足球賽
港區六隊入圍
學界體協會主辦

學界足球聯賽，分港九兩區角逐，初賽已稱完畢，香港區三組共六隊獲得入圍，甲組新法、英皇，乙組華仁、慈幼，丙組慈幼、華仁，將和九龍區入圍者角逐。積分如下：

	勝	負	和	分
（甲組）				
新法	八	〇	〇	十六
英皇	七	一	〇	十四
皇仁	五	二	一	十一
聖類斯	三	三	二	八
士提反	三	三	二	八
金文泰	三	四	一	七
香港仔	二	五	一	五
華仁	一	六	一	三
聖馬可	〇	〇	八	〇
（乙組）				
華仁	六	〇	三	十五
慈幼	七	一	二	十四
香港仔	七	二	〇	十四
（以上加賽一場）				
皇仁	六	二	一	十三
金文泰	五	二	一	十一
聖類斯	三	四	二	八
維利亞	二	六	一	五
士提反	一	六	二	四
英皇	〇	六	三	三
聖馬可	一	七	一	二
（丙組）				
慈幼	六	〇	〇	十二
華仁	四	一	一	九
聖類斯	三	三	一	七
皇仁	二	二	二	六
維多利	一	二	三	五
香港仔	一	四	一	三
香島官立	〇	〇	六	〇

又訊：九龍區昨日發出通告，聖佐治學校職員隊，邀約九龍學校體育教員作一場友誼足球賽，於本月廿二日四時一刻，在京士柏場上演，各校體教希望上陣者，可向干勒津父報名云。

南華徵求檢討
今晚聯歡舞會

南華體育會第三十七屆會員徵求，定今日下午八時，在嘉山場館舉行成績檢討聯歡舞會。該會日前發出函件，通告所有徵求隊友，凡於今日下午八時前，交到續分達三百分或以上者，特備獎品獎賞，故連日來該會得各熱心隊友之響應，紛將所得致項續交往，間有未及收集者，亦代墊借，據計成績尚有理想，預料今日便得各項獎品者，將有數十人。該會為示隆重起見，屆時敦聘副主席張錦添先生主持頒獎禮，假今晚嘉山場地，當有一番熱鬧。茲將獎例探錄如左：㊀凡個人分者，便甲個獎品乙件；㊁以上個人徵求成績達三百分者，除原有獎品外，特加贈本會游泳場名譽証乙張；㊂凡個人徵求成績達五百分者，便丙個獎品乙件；㊃凡個人徵求成績達一千分者，便乙個獎品乙件；㊄凡個人徵求成績達三千[illegible]，有個獎[illegible]。上列辦法，定於今（十八）日下午八時正前，將徵得致項，交到會所方[illegible]。

今日足球秩序

（甲組特別銀牌賽）
星島對中華　下午三時半　香港會場
（乙組特別銀牌賽）
愉園對電工　下午二時　香港會場
東源對傑志　下午三時半　加路連山
（乙組聯賽）
警察對軍醫　下午三時半　赤柱球場
聖約瑟對電話　下午三時半　跑馬地場
（丙組聯賽）
中巴對屈臣　下午二時　跑馬地場
港大對民航　跑馬地場
天祥對九龍會　（下午三時半）　跑馬地場

基督教區會籌款
今晚舉行
籃球義賽
七時起共賽兩場

中華基督教會香港區會，為紀念英人馬禮遜博士來華傳教一百五十週年紀念，募款一百萬港元，以供理工之推進，聯合會為此區會青年團契，特定於今晚（星期六）下午七時，假九龍伊利沙伯青年館舉行籃球義賽，由該會組織男女子籃球隊，與崇基學院男女子籃球隊作表演賽，並請教馬偉英博士主持開球禮。票價定一元、二元、五元、十元、五十元、六十元，希望教友與社會熱心人士，努力購券，共襄盛舉云。茲將各籃球隊名單錄下：

（崇基學院男子隊）總領隊凌道揚，教練范思甚，副領隊劉霖松，隊長溫漢璋，隊員溫漢璋、錢希傑、陳松超、黎毅啟、林助哲、陳高元、周鴻、王文揚、倪國年、陳其奕、羅文坤。（崇基學院女子隊）領隊凌道揚，教練范思甚夫人，隊長林碧瑜、韓若春，副隊長張迎春，隊員馮允宜、韓日暉、麥歐陽珍、李瑞璟、陳崇民、陳碧禮、蕭佩玲、卓嫻。

（區青聯男子隊）總領隊汪彼得，收師，領隊潘霖榮，教練湯霖榮，隊長湯霖榮，隊員王榮、梁錫昌、黃文惠、劉英偉、鄧錫安、李德江、胡錦江、陳啟棠、蔡政、怡、郭英浩、黃植錦、歐陽淳（區青聯女子隊）總領隊汪彼得，收師，顧問愛理佐娘，教練湯霖榮，隊長楊子劫、楊黃子、徐美德、徐少梅、蔡志瓊、黃若嫻、莊明瑩、黃麗芳、鄧歐陽珊璐、貞、黎秀珊。

羅拔泰萊與桃樂妃瑪隆兩主角在「國際飛龍黨」片影的一個細膩鏡頭。

「國際飛龍黨」女主角：桃樂妃瑪隆所穿着的新裝。

⇦「粉紅色的新娘」：好萊塢肉彈珍曼絲菲，於一月十三日在紐約有一百人參加的婚禮中，和「世界先生」哈吉泰結婚。在婚禮中珍曼絲菲穿着一套鑲有粉紅色花邊高領與長袖之結婚禮服，藉以顯示其婚禮之莊嚴。在婚禮舉行之後，珍曼絲菲及其夫婿即乘坐粉紅色汽車，啓程前往彼等度蜜月之目的地。由於珍曼絲菲最喜歡粉紅色，所以她常用粉紅色的香檳酒洗澡之。她對人說，她之所以擇定一月十三日結婚，認爲這是她的「幸運日子」。按珍曼絲菲這次是第二次結婚，她與她的第一任丈夫生下一個七歲大的女兒瑪莉亞。

附圖那個女孩就是她和她前夫所生的瑪莉亞。瞧哪！看她的樣子可稱得上是個「賢妻良母」型的家庭主婦。

一部緊張刺激的西部武俠片「突圍生死戰」

戴路

樂宮、娛樂下期上映哥倫比亞公司別創一格的緊張刺激的武俠片，用加闊綜藝體及特七彩拍攝。男主角是武俠巨星關杜夫史葛；女主角是邁奧蘇利雲，此外還有李察穀、顧源李利吉和施頓羅聯等名角。

武俠巨星關杜夫史葛，爲十年來最賣座的明星之一，他的片子，老幼咸宜，動作多于一切。關杜夫史葛由一九三一年即踏入影界，從影廿多年來，所主演的武俠打鬥電影，不下數十部，票房紀錄，始終不衰，可見關杜夫史葛之受廣大觀衆的歡迎。他的最新傑作，是替哥倫比亞影片公司主演的四方俠野巨片「突圍生死戰」，是一部別創一格、緊張刺激的武俠片子，用奧加綜藝體及特藝七彩拍攝。女主角乃蘇山情侶的邁奧蘇利雲，還有著名歹角「火酒浴血戰」及「劫獄驚魂戰」主角李察穀，老牌性格巨星「折箭爲盟」主角顧源李利吉，及西部拗星亨利施頓諾誕，陣容强盛，盡是四方片中的硬派角色。

女主角邁奧蘇利雲，除了西部影片之外，尚演過「傲慢與偏見」等文藝巨片，她未曾爲劇作風，要做好妻良母，因此她參加影片公司邀她簽約拍片，也給她拍攝了。現在，兒女較大，可以不須仔細的照顧，她才接受了哥倫比亞公司的聘請，擔任演來，與關杜夫史葛拍檔，合演了這一部以動作及緊張刺激取勝的西部片子。

「突圍生死戰」的另一男主角是李察穀，他在銀幕上做過好好先生，也扮演過不少慘淒與感劇。他認爲做一個銀幕上的演員，實在並不輕易，因爲觀衆都有偏好的心理，要演成一個定型的、十足的壞蛋，更是難上加難。李察穀是個舞台和電影的舞台演員，事實上，他未上銀幕之前，已扮爲登場。扮演過不少歹徒的角色了。

這一部「突圍生死戰」，由關杜夫史葛扮演一個單身的小牧場主人，面對着三個殺人不眨眼的匪徒。李察穀便是劫匪的首領，[illegible]，而他手下的[illegible]，誰比他更兇狠，動不動就要開槍比武，或者背後放冷槍殺人，然後投屍于井裡。邁奧蘇利雲扮演鑛業大王的千金，不善打扮，是個老處女，但給一個[illegible]貪于財色兼收的賬房先生搭上了，兩人租得專車去渡蜜月時，却給三匪徒擄劫。匪黨[illegible]的郵車而被劫。匪黨不利吉扮演那個命運不佳的郵車車夫，因起反抗，而給匪徒射死，且被投屍井內。關杜夫史葛是個搭郵車的傢伙，因此也落在匪黨手上。後來，賬房先生貪生怕死，竟將房史身份說出，希望匪黨爲了勒贖巨款而把他釋放。關杜夫史葛與這一對新婚夫婦同遭劫匪，被押在深山中，而鑛大王女兒被匪[illegible]千金。關杜夫史葛智勇雙全，一身對付三個殺人不眨眼的惡漢鎗神槍手，大施詭計，分別擊破三雄，救出美人。全片高潮迭起，氣氛緊張，是一部不可多錯的四方武俠片！

娛樂

美電影破天荒之舉 配上粵語說明

「沙漠奇觀」配粵語說明 第一次在東樂戲院上映

愛好新奇事物的影迷們，相信不會忘記那一套在美洲沙漠實地拍攝的「沙漠奇觀」的。記得年前該片在本港上映時，不論首輪、二輪院都極賣座，爲的是沙漠中的珍禽異獸和奇花異草都全部收入鏡頭，令觀該片有如置身沙漠中，雷電華公司特將該片配上粵語說明，這在好萊塢來說還是第一次；該片已於昨天起在東樂放映，在香港放映配上粵語說明的美國片當然也是破天荒的第一次。一些不懂英語的廣東觀衆，不論以前已看過，或者尚未看過的，都值得一看。原因是配上粵語後，對沙漠中的動植物的生活情況的解釋比前更明白，而且有形更深切的認識和了解。

雷電華這一次破天荒的將「沙漠奇觀」配上粵語這新嘗試，是有其生意眼的。原因是香港二三百萬人中百分之九十五以上都是中國人，其中懂英語的是少之又少的。年來美國片雖在片中印上中文說明，但總嫌太簡單，不懂英語的人除非某一影片值得一看的話，否則是少有一看的。雷電華這次把「沙漠奇觀」配上粵語說明當然是一個較輕的易容試，原因是該片是一部天然動物紀錄片，沒有人的對話，故加配粵語說明是一件較爲簡單容易的事，不像一般電影的對白在改配其他言語時，還要解決說話時口形的配合等技術上的一些問題。現在雷電華已開其端，相信好萊塢的製片家們，今後爲了賣座着想，配上中國語的片子也有可能會出現。（紅）

遠勝「流氓營探」的美高梅新片「國際飛龍黨」

紫衣

美高梅新片「國際飛龍黨」，是由羅拔泰萊和桃樂妃瑪隆擔任男女主角。該片的一部份外景，是在西班牙實地拍攝的，其中在馬德里跑馬場所拍攝的賽馬鏡頭，使到該片生色不少。

羅拔泰萊在片裏擔任一個退休飛行員的角色，他雖然結了婚，可是他却浪漫得很。當他對於把違禁物品用飛機由[illegible]做運到馬德里去這一個生涯感到厭倦的時候，他所引起的冒險行動，改變了他整個生命的過程。其中經過情形的曲折，令人意想不到，桃樂妃瑪隆則扮演他那個始終相愛的妻子。結果，兩人當然是以喜劇的姿態終場。

羅拔泰萊和桃樂妃瑪隆兩人，在片中有着很細膩的做工和表情，至於劇情的緊張和刺激，更使到該片得到很大的成功。該片已於昨天起在豪華、快樂兩院放映。

預告

本版明天（十九日）出版言冊啓先生譯的中篇小說「狂歡舞會」；後天（二十日）出版以「播音」爲題材的專刊，均希讀者注意。

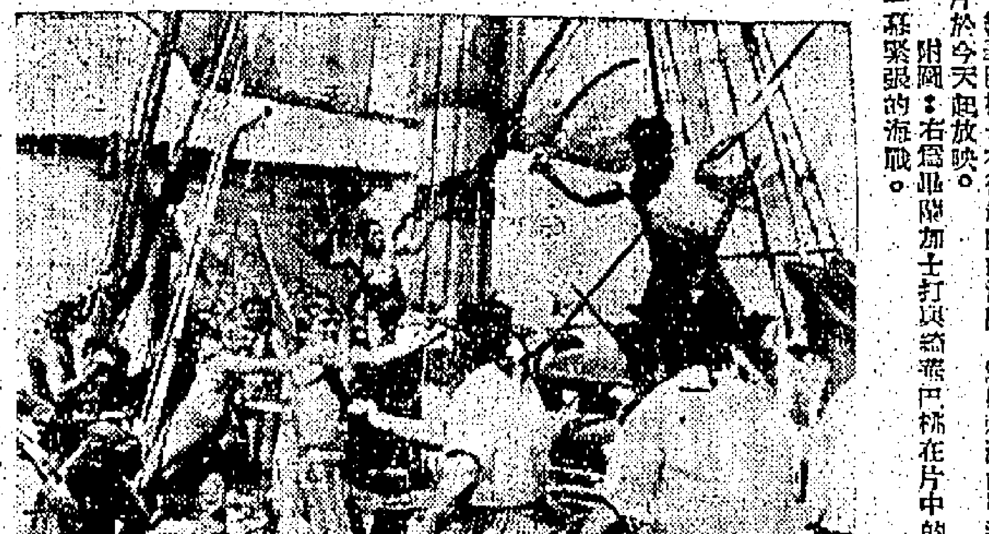
「突圍生死戰」 哥倫比亞新出武俠七彩片「突圍生死戰」中，男主角關杜夫史葛與女主角邁奧蘇利雲在匪洞中調情的一幕。（上圖）

下圖是牧場主人關杜夫史葛救鑛業大王之千金邁奧蘇利雲，反將殺人不眨眼的劫匪首領李察穀制伏。這是哥倫比亞公司最新俠盜巨片「突圍生死戰」中的一幕高潮。

「沙漠奇觀」中的蛇和鼠

⇧海底喋血戰： 羅拔米湛在「海底喋血戰」片扮演一個海軍軍官的角色，他指揮一艘驅逐艦與一艘德國潛艇作殊死戰，他在片中有非常精湛的演出，尤其在海底與德國潛艇互相搏鬥的情況，其緊張與危險的程度，爲歷來海戰影片中所僅見。至於那個德國潛艇艦長的角色，是由歐洲明星寇德祖根斯担任。這是二十世紀霍士電影公司的新片，并用新藝綜合體和特麗七彩攝成，使到場面更爲逼真和悅目，片中並加印中文字幕。該片經在樂聲和百老滙兩院獻映。

好萊塢電影明星羅拔米湛在夏威夷實地拍攝二十世紀霍士電影公司巨片「海底喋血戰」外景時，與五個夏威夷女郎拍照留念。←



「紅海盜」 皇后、平安兩院本期放映的華納公司新片「紅海盜」，是一部海戰緊張刺激的俠盜片。全部特藝七彩。男主角是「馬戲千秋」的硬派小生畢蘭加士打；女主角是美艷女星綺華巴桃。在該片中畢蘭加士打表演飛簷走壁，劍術拳擊技術；綺華巴桃也有很細膩的演出，愛好刺激的影迷者切勿放過，該片於今天起放映。

附圖：右爲畢蘭加士打與綺華巴桃在片中的一個鏡頭，左爲一幕緊張的海戰。

港九首輪影院聯合廣告

樂聲

滿座 今天請早

「荒島仙窟日月情」男主角 羅拔米湛

紅遍歐洲性格巨星 卻佐貞斯

霍士公司千萬金元海底巨片

明天加開十二時正：海底喋血戰！

兩大紅星主演 美海軍部協製

海底喋血戰

霍士新藝綜合體電影 特麗七彩片上中文

大西洋爭霸，七日七夜血戰，棋逢敵手，將遇良材。二次大戰海上最淒厲之一役！美毀滅艦與德潛艇拼撞，血染汪洋。

娛樂·樂宮

娛樂明天早場十一點正：迪士尼卡通·十二點二：俠骨游龍。樂宮明天早場十一點正：霍士七彩卡通。廉收座價

今天隆重獻映

派拉蒙音樂歌舞跳唱巨片！

阿飛舞王阿倫佛烈充滿青春熱情與活力！

阿飛舞巨星：泰狄倫 達素 洛基格拉仙奴 聯合主演

請即定座！

打破一切同類片賣座紀錄！

集阿飛舞之大成！萃音樂片之精華！

皇后·平安

皇后 明天加開早場十一點半：紅海盜。日夜五場

平安 明天早場十一時正：積皮池斯 浴血進攻 廉收座價

今天四場獻映！

華納公司海戰緊張俠艷無敵巨片

「馬戲千秋」硬派巨星 畢蘭加士打。美艷女星：綺華巴桃。 合演

畢蘭加士打大演飛簷走壁，劍術拳擊技術，尤勝當年菲賓氏！

全部特藝七彩

豪華·快樂

昨天滿座！今天請早

天王巨星 羅拔泰萊 金像艷星 桃樂妃瑪隆 得意傑作

美高梅別開生面大膽暴露

新藝綜合體 片上中文字幕

國際飛龍黨

駭人聽聞的國際空中走私大暴露！兇殘暴戾的內梟私與大流血！

英勇機師，佈下天羅地網！國際毒犯，到底難逃法網！緊張刺激過流氓警探！

明天早場 豪華：兩傻捕兇記 快樂：孤城虎將

工商界

鋼鐵業產銷萎縮 短期內難望好轉

日本今年向東南亞購買鐵砂 已擬定削減至五百五十萬噸

【本報專訊】本港鋼鐵工業產銷情況，在近半年來迭受打擊後，近仍乏回復轉佳之跡象，其對市品鋼料維持之成份尚淺。據該業熟悉人士預料：照目前情形觀之，本港鋼鐵工業產銷情況，在短期內實難有轉佳之跡象，但市場面之現貨市勢，不但難望好轉，且恐繼續淡跌之成份尚大。並據指陳：美來市場面之鋼條原料（鋼筋等口徑）市價，近再續低價跌至廿三元，同時實銷仍有低價出現，力促拋出者。差以一般對於落單向廠訂購新貨，仍多觀望不前。又廠商方面，近日開出之盤價，圓鐵每擔廿五•六元，扁鐵每擔廿六•七元，可見一斑。

又據此間五金業口消息：日本七大鋼鐵製造廠，最近決定向外減少購買鐵砂，東南亞地區，今後輸往日本的鐵砂，勢將普遍減縮。

據悉來自日本的消息，日本七大鋼鐵製造廠，計劃在今年全年內向外購買鐵砂五百五十萬噸，此一數字比外埠附入所擬定輸往日本的數額，減少五百五十萬噸，即購買額僅及外商估計之半數。

日本向外購買鐵砂減少的原因，乃今年日本國內所需鋼鐵減少。根據初步的估計，日本今年所需用的鐵砂約一千二百萬噸，其中有五百萬噸來自國內的供應。即尚需七百萬噸，但是日本去年所剩下的鐵砂，有三百三十萬噸到三百四十萬噸之間，在這批剩餘的鐵砂中，可撥出一百五十萬噸供應各廠之用，是故日本今年實際向外購買的，僅五百五十萬噸便足夠應用。

在此種情形之下，各地鐵砂輸往日本，將普遍減縮，香港去年鐵砂輸往日本每月平均去貨約三十餘萬元，但前年的去貨，每月平均達四十餘萬元，今年內的去貨勢將不如前年之多。

在日本削減擬造成的減少向外購買鐵砂，與已成爲一具有國際性的問題，因爲年來日本在東南亞地區如菲律賓、印度、香港、馬來亞等地增購鐵砂之結果，使到各地礦場紛紛的增設開採設備，并僱傭生產，當日本工廠突然作此種減少購買行動，不獨影響到各地礦場減產及工人失業。再如各地外匯收入亦將受到此項影響。日本鋼鐵廠的減少向外購買鐵砂，實不過如此龐大。一般的觀察，日本鋼鐵廠今年向外購買，絕不會低於九百萬噸。

該項減低向外購買鐵砂的消息，於新年後始傳出，迄今未由官方消息證實，是故各地對日供應鐵砂之礦場，亦未有具體之反應云。（月）

泰米糧每月輸出 限不超過十萬噸

今後米糧政策循兩大原則進行 本港米市昨仍然企住無大變化

【本報專訊】此間米行昨接泰谷電告：經濟部長乃宋育昨稱，經濟部對米糧貿易，因須有適當的措施決定，不過原則上經濟部則以兩大原則推行，即（一）維持適當米價，使農民不致損失。（二）維持適當米價，使人民食用米糧價格正常供應。

關於第一點，倘火礱商與米商彼此不及入口稅時，經濟部將撥出一筆預算，資助泰米公司作穩價之用，同時保障稻價農民利益。

關於第二點，經濟部將取消食米輸出限額，但每月輸出米糧不得超過十萬噸，同時不致影響國內人民之食用。

乃米行商預料，關於其他農產品之輸出，當局則採取其他辦法，首先施行外匯之改革，與制定各國所需要之農產品，此項命令已經發出，劃定各……

關於將來與不照顧泰米政府，則決召政府，甚至恐怕不良作時，則將其鼓勵予以照顧。

至於本港米市，昨（十七）日仍照舊企住，無甚變化。查是日大米成出四千包，計暹羅貨三A中大米每擔成五十四元八，暹泰中大米五十六元八，暹紅糙大米每擔成五十八元，紅地糯中大米每擔成五十三元九，暹珠中大米每擔成五十二元三，暹糯米每擔成卅七元，安南粘每擔五十四元三，金邊粘五十三元一，安南米冊……（日）

日道林紙價 又重新調整

香港到岸價九十二鎊

【本報專訊】據滬紙行息：最近日本道林紙商會決定，由本年一月起，各地區出口價已決定，以六十格磅紙至二百格磅以下所訂之價格最低，可能數額在三噸以上，五噸以下之價，計香港到岸保險費九十二鎊，則可以還價千分之七。

以歐洲各地區價格附論，以對照方面所訂之價格最低，可能因該地有I•C•A美援關係，獲取較多原美元。例如：每公噸F•O•B日本港口，式百四十七美元（對西貢金邊），但對菲律賓每短噸二百五十一美元。南韓方面，C•&•F釜山。

西藥市仍淡 多跌破成本

【本報專訊】西藥市交投冷落，間有劑價沽出，已跌破成本價甚多。計孟山都阿士匹靈粉每磅三元二毫八，市價按三元二，但買家僅出三元，尚未成交。孟山都非拿士丁粉每磅成二元八毫半，售成過一噸。蘇化太先粉本港貨售入一萬磅，每磅成廿一元半。五百庄見年九每磅成二元二，美國默克西林油針亦僅以每支二元一之平價沽出，英國輝瑞西林片，由庄貨降至六毫二仙，仍乏買家，一般對於藥市，依然看淡。（日）

本港金融行情表

民國四十七年一月十七日

九四五K金	
開市	257.625
收市	257.375
最高	257.625
最低	257.250
美鈔期貨	
開市	5.90875
收市	5.89375
最高	5.91
最低	5.89375
美電	
最高	5.9075
最低	5.9025
通天單	
最高	5.895
最低	5.8925
雜幣	
加拿大紙（大）	5.96
加拿大紙（細）	5.945
大呂宋紙	1.77
細呂宋紙	1.77
大設紙	1.848

新坡紙	1.832
大㗎啤	1.1752
港幣	1.00
正鎊	15.70
雜鎊	12.68
僞人民幣（大）	1.68
僞人民幣（細）	1.48
換英鎊	10.00
南非鎊	15.60
東非鎊	14.70
西貢紙（百計）	93.00
印尼新荷盾（千計）	132.00
法郎（萬計）	121.00
瑞士（百計）	134.50
葡幣（萬計）	91.00
日本紙（萬計）	142.75
台幣（千計）	151.00
台滙（千計）	141.50
暹幣（百計）	28.20
金邊紙（千計）	78.50
寮國紙（千計）	64.50
新貨（千計）	66.00
西德（百計）	135.00

加滙牌價 又再提高

【本報專訊】昨（十七）日本港外滙銀行又將加拿大滙率之買價再度提高，茲附本港滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

加拿大滙實出價由一七•〇六二五加元改爲一七加元，買入價又由一七•三一二五加元改爲一七•二五加元，即每百元港幣較前少賣〇•〇六二五加元。（金）

淡水魚到疏挾漲 菜蔬價禾雀亂飛

【本報專訊】天氣驟寒，街市即顯得開熱，但見人頭湧湧，上下午兩市，均比平時暢增。據各鮮魚中人云，兩日生意，俱比平時增加約百分之二十左右云。淡水魚到疏，一連三四天俱減少供應，而天冷日口較佳，買者反增，尤以打邊爐人家，不離鯇魚片。昨日鯇魚排肉零售竟漲至每斤三元，且鯇魚頭，亦甚搶手。原條鯇魚，亦售至每斤二元六七角。大魚亦售二元四角。鯪魚大條二元，細條一元五角。來疏的路增，漲價至通。菜蔬方面，生菜、唐蒿、莧菜，俱叠有起價，街市零售每斤五角。芥蘭菜八角，黃牙白四角，俱漲得離譜，蒿菜鳳頭顆。其餘白菜二毫，菜心三毫，亦漲五毫，俱仍曾原價或漲五仙之類而已。豆腐并無起價，但一過四點鐘便難得買到。豬肉牛肉，并未漲價，豬肝曾竹市，漲四五角而已。平時堆滿雞鴨之雞鴨欄，昨日夾售滿市，不少人搜集作打邊爐用云。（百）

外圍客帮有落行 豆子市况轉活躍

青豆來途盤價又提高

最近日本方面價格較爲穩定，C•I•F曼谷每長噸二百八十八英元，馬鞍與屬來價各地每長噸C•I•F價九十五鎊，細甸一百鎊，台灣每公噸F•O•B日本港口二百四十七美元。由此觀之，豬價頗……

【本報專訊】豆子市況，因外埠買客及本港拆家均有落行，故市道顯見活躍，每月每擔以一百六十五元成出之上等青仁烏豆花貨，曾經頻行報入，適逢來貨見遲到，現據確息：將在此一二日間有新貨抵埗，廣西出產之小粒烏豆因現貨甚疏而實銷亦見拔高。星洲買客吸入四百噸，每擔成價扳至三十四元五角。因大陸開封青豆，因大陸方面將批價提高，致本港之實盤亦較前高一元（每擔計），現價成四十八元四元，王山青豆轉手五角，拆價四十五元五角，每擔成價爲四十八元，貨拆青豆暫無實盤。至其最低之價位，曾跌至四十七元八角。

庄口，故貨不開盤。最近青豆在曼谷及本港市價屢有更跌，目前由五十六元至五十七元不等。黃豆之現貨已告沽疏，目前市面之一級甚難大油綠豆廿包，合交現貨每擔成價扳至五十九元，……庄貨每擔成四十三元五角，開包批貨一仁五角，……價爲四十七元。（金）

外圍客帮方面，據二百格磅以上，加二八十格磅以上，五十格磅以下，四十七格磅以下，加一鎊，少過三噸者，加二鎊……

英鎊行情續下跌 金鈔市脫節報淡

K金尾盤二五七•三七五 美鈔尾盤五•八九三七五

【本報專訊】昨英倫易水一二四元，換條一七五，期鈔市共有五（二•七二五），七文五文（二•七二五），曾老士約國際價五•九二一。期鈔早市開盤五•九〇八七五，午市開盤五•八九三七五（高），最高五•九一，最低五•八九二五，收市五•九〇七五，美電最高五•九〇，最低五•九〇二五，通天單最高五•八九五，最低五•八九二五，市價甚低，天都保低滙期鈔價•〇一大，電鈔加水一•五〇不等。

美國方面，上牌現貨交收一萬六千元，但係由大陸將某大戶招數吃進，美註冊金融機關，對大陸將某大戶發現未大量吸收，在仍苦於并無對策，金融漏洞，同早已洞開矣。

K金早市開盤二五七•六二五，午市開盤二五七•三七五，最高二五七•六二五，最低二五七•二五，去息一角五仙，上牌無現貨交收，賓條……

北歐方面之寬容，有據實料日本出口商所，口商所得之佣金未除之出，北歐公會給予出口商得之佣金，以此數字，顯可比較。（日）

原料市普靜

智利硝及塑膠粒 昨市勢較呈活躍

【本報專訊】原料市普呈呆滯，智利硝及塑膠粒市況較暢，茲將各貨交投情形錄下：

智利硝一枝獨秀，每百公斤蔴包庄貨，每磅僅按一元〇五分，西德貨有二百公斤，……包庄貨，合白膠一號一四〇，馬來亞一號一四〇，市情略活，……

K金市共有起跌，……四大箱。（恆）

生油市堅挺 花貨續暢成

【本報專訊】上等生油之價位始終堅挺，星冠牌上非洲生油沽出十桶，合交現貨每担成價一百一十八元。日前以每担成價一百三十五元沽出二月上旬交貨之新青島生油數十噸，現時又中止將花貨續對目前之中等非洲生油市道，作一有力之支持。惟非洲生油現貨存量不多，故買家均看好近市，日本自從油市方興未艾，前日有出盤一百一十四元現價而不可多得，因市情之翻騰，實家越見緊張，買有轉手貨需應用者，乃有向油行求購，或以現貨旺銷，而成出一百一十八元，在此價穩之下，實盤有高按至一百二十元者，故市可能續漲，……之上揚。（金）

日今年貿易計劃 出超億餘美元

輸出額決定爲卅一億美元 減購機器鋼鐵輸入一億元

【本報專訊】據確息：日本有關部門最近已決定今年的貿易計劃，初步的透露，對外貿易的出超額，將達一億五千萬美元。

據來自東京消息：日本所擬訂之五年計劃由一九五八年度爲日本經濟五年計劃中的第一年。一九六二年度係完成年度。今年度預定的輸出總額爲三十一億美元。雖然今年世界各地經濟情形未有轉好跡象，但由於一般出超對日本的生產來源，顯然有大的提高的計劃。今年度，日本內閣的新計劃，以便調整國際收支……

今年度預定的外匯收入爲三十一億美元，但……

日本今年度的外匯，……分別的來源：日本……在今年度工業上的生產，將增加百分之……

織布業轉佳

布廠近曾接滿至四月份訂單 惟市面現貨市勢尚無大刺激

英向港訂購增加

【本報專訊】本港之織布工業廠商，近來情況轉好，據業內人士稱，近日英國方面，已向本港訂購布疋之多，爲數不少，現貨市勢，雖然由於英國增加訂購，亦未有大的刺激，布廠……已接入之訂單，多至四月份者……

英國向港訂購增加之事，乃由於英國紡織業在生產方面……（日）

股市交投冷靜

行市普呈牛皮 均益倉報昇兩角

【本報專訊】昨日股票市成交疏落，僅成一九八四股，計上午三十三宗，下午…，行市普呈牛皮，各股交投情形，分述如下：均益倉…昇二角，…

泰促進工業 獲美國協助

【本報專訊】泰國工業部長乃宋蓬，最近表示：泰國工業部合作進行國內工業之發展，泰國工業部已與美國經援機構合作，…

工商簡訊

港一千九百元，在一月份付船運出，據目前青島提供生仁，…

△生仁：在出口商之主要吸購下，在海外市場吸購的青島提發生仁，…

△芝麻：外客有批發本地用洗水加工廠產的中粒貨，…

△桐油：頭大大陸產品外銷價格調低，…

△橡膠：…

△草蓆：…

△腰果：…

商情表

米糧

新界米（大絲苗）六六；上新齊眉米 六四•六五；上新絲苗米 六三；中新絲苗米 五四；上花尖 …；△上暹羅米 …；頂上暹羅米 …；上暹米碎 …；頂上暹米碎 …；上安南粘 …；大陸油粘 …；大陸雪米 …；大陸白米粘 …；上絲苗 …；大陸上齊眉 …

麵粉

50磅星牌 …；金像牌 …；火車頭牌 …；鷹頭牌 …；黑人牌 …；紅天秤牌 …；美玫瑰花牌 …；澳玫瑰花牌 …；馬頭牌 …；三多牌 …

雜貨

150磅花旗牌 …；100磅綠鳥牌 …；50磅綠圖牌 …；50磅沙士照牌 …；50磅紅槌牌 …；50磅金長牌 …；南韓秋銀 …；韓中鉗 …；西山陳紅 …；雲山陳紅 …；粉炒洗白小蘿肉 …；雲丰菜肉 …；靑島新絲 …

西藥

新乙級寶提合 一六〇；新丙級寶提合 一二〇；碧中瑚合八三 •八〇；30廣西林油針 一元；總仔牌西林片六毫二；20廣西林片 二四元；蘇化那米粉 三元九；DDT粉 一元七；阿司匹靈粉 三元二；非拿士丁粉四元八五；不丁粉 一元六；立德粉 三毫五；咖啡精 一元五；UPR肺針 六毫八；比利時西林油 一元四；孟山都糖精廠庄 …

…

棉紗（本港紗）

10支金山 …；路駝 …；熊貓 …；雙獎 …；20支金山 …；飛魚 …；紅玫瑰 …；32支金山 …；駱駝 …；40支金山 …；飛魚 …；紅玫瑰 …

（巴基斯坦紗）10支五魚 …；16支駝駱 …；20支電話 …；31支電話 …

菲律賓航空公司

安全 迅速 平靜 穩固

乘坐子爵式客機之優點：

辦事處：九龍半島酒店 電話：六三三七一 六三三七三 六三三七二

香港於仁行 電話：三六九五七

宏興鷓鴣菜

小孩有病服之除病到葯
無病服之身體強壯

行址莊士敦道一九一號 電話七四八七七

港製品

利民飛馬牌膠鞋行情 …

五金

圓鐵（40尺）…；方鐵（1.8—22呎）…；鋼板 …；大陸鐵釘 …；黑鐵皮 …

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
明峰	貨船	PIONEER MING	台灣日本釜山	十九	美輪
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	南美洲	十九	洛士利
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	星洲仰光	十九	暱來
鄱陽	貨船	POYANG	星洲吡叻	十九	太古
瑪連馬士基	貨船	MAREN MSK	日本美國	十九	捷成
天谷利	貨船	TANCRED	美國	十九	天祥
岳州	貨船	YOCHOW	星洲印尼	十九	太古
嘉連那徹	貨船	GLENORCHY	星洲歐洲	二十	渣甸
飛行勁力	貨船	FLYING ENDEAVOR	基隆日本美國	二十	和捷
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	二十	太平
曼陀	貨船	MENTOR	日本美國	二十	太古
寶爾雲	貨船	BOISSEVAIN	日本	廿一	渣華
謙士吉	貨船	HEEMSKERK	日本	廿一	渣華
培獅士	貨船	PYRRHUS	日本	廿一	太古
長興	貨船	CHANG HANG	日本	廿一	暱來
新加坡	貨船	SINGAPORE	日本	廿一	鐵行
越南	客船	VIETNAM	日本	廿一	法郵
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	美國	廿一	香港東方
尼哥巴	貨船	NEGOBLA	曼谷	廿一	寶隆
星光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	廿二	香港東方
澳華吉	貨船	OUWERKERK	亞丁歐洲	廿二	渣華
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	星洲美國	廿二	捷成
恒生	貨船	HANG SANG	山打根	廿二	渣甸
斯溫馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	廿二	捷成
美運山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	日本美國	廿二	東來
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	廿二	洛士利
寶郎威利	貨船	BRONXVILLE	星洲吡叻	廿二	銀行
羅來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	廿二	暱來
彰德	貨船	CHANGTE	澳洲	廿二	太古
保士	貨船	PRODUCE	日本	廿二	寶隆
岳州	貨船	YOCHOW	石叻印尼	廿二	太古
亞夫	貨船	HERVAR	古晉山打根	廿三	多利順
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿三	總統
富寧	貨船	FUNING	日本	廿三	太古
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	星洲印尼	廿三	岩拉多
東亞	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿三	渣甸
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	日本美國	廿三	鐵行
高保丸	貨船	KOBU MARU	日本美國	廿三	美邦
芬賓	貨船	FERNBANK	日本	廿四	多利順
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	星洲英國	廿四	太古
愛蘇馬士基	貨船	ELSE MSK	印尼	廿四	捷成
閣東利亞士	貨船	CLYTONEUS	日本	廿四	太古
芝渣連加	貨船	TJITJALENGKA	星洲非洲	廿四	渣華
成都	貨船	CHENGTU	釜山日本	廿四	太古
正峰	貨船	PIONEER MAIN	日本美國	廿四	美輪
芝巴拿士	貨船	TJIPANAS	日本	廿四	渣華
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	廿四	多順利
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	廿五	暱來
日川丸	貨船	HIKAWA MARU	美國	廿五	太平
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	廿五	太古
四川	客貨	SZECHUEN	基隆	廿五	太古
曉生	貨船	HEW SANG	斗湖	廿五	渣甸
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲印度	廿五	渣甸
淳峰	貨船	PIONEER MOOR	台灣日本釜山	廿五	美輪
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	日本美國	廿五	美輪
利周	貨船	LEMAIRE	星洲印尼	廿六	渣華
士打茂三碧	貨船	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	廿六	渣華
利周	貨船	LEMAIRE	新加坡	廿六	渣華
勝嘉利士太子	貨船	CINGALESE PRINCE	日本	廿六	渣甸
賓那士	貨船	BENARES	台灣日本美國	廿六	太古
夏利德	貨船	HERMOD	日本	廿六	多利順
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲印度	廿七	渣甸
嘉連加利	貨船	GLENGARRY	釜山日本	廿七	渣甸
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	廿七	捷成
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿七	多利順
兆星	貨船	LAO	星洲非洲	廿八	暱來
安順	貨船	ANSHUN	石叻印尼	廿八	太古
海順	貨船	HELIOS	日本	廿八	多利順
安坦諾	貨船	ANTENOR	歐洲	廿八	太古
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	廿八	太古
嘉錫	貨船	KARSIK	暹城	廿八	渣華
春賓	貨船	SPRINGBANK	釜山日本	廿九	銀行
寶隆丸	貨船	HORYU MARU	石叻仰光	廿九	東來
威爾遜總統	客輪	PRES. WILSON	日本美國	廿九	總統
艾桃拿	貨船	ITAURA	日本	廿九	鐵行
快富	貨船	FRANKFURT	星洲歐洲	廿九	捷成
飛行企業第二	貨船	FLYING ENTERPRISE II	台灣日本美國	廿九	和捷
亞士顧尼士	貨船	ASCANIUS	日本	三十	太古
新利麗利	貨船	SUNNYVILLE	美國	三十	銀行
舟山	客船	CHUASN	星洲英國	三十	鐵行
沙班	貨船	SABANG	歐洲	三十	太平
溫寶蓮總統	貨船	PRES. VAN BUREN	暹城美國	三十	總統
太原	客船	TAI YUAN	澳洲	三十	太古
多糯	貨船	TOURNAI	亞丁歐洲	卅一	多利順
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	星洲歐洲	卅一	寶隆
西圖士	貨船	CITOS	山打根	卅一	天祥
新地亞	貨船	SANTHIA	星洲印度	卅一	鐵行
亞地治	貨船	ADIGE	星洲義國	卅一	天祥
利好	貨船	LISHOLT	日本美國	卅一	和捷
那智理丸	貨船	NICHIREI MARU	星洲吡叻	卅一	太平
嘉連佛仁	貨船	GLENFRUN	星洲歐洲	二月一日	渣甸
亞拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	星洲西非	一日	香港東方
先達	貨船	SINDH	基隆釜山	一日	法郵
芝萬宜	客船	TJIWANGI	星洲印尼	二日	渣華
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	二日	天祥
大加士	貨船	TAGUS	亞丁歐洲	二日	多利順
越南	客船	VIETNAM	西貢歐洲	二日	法郵
特盈高	貨船	TRAVANCORE	日本	三日	太平
富來	貨船	ARAFURA	山打根澳洲	三日	鐵行
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	日本美國	三日	捷成
飛行獨立	貨船	FLYING INDEPENDENT	釜山美國	四日	和捷
美山	貨船	MASAN	曼谷	四日	暱來
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	日本美國	四日	天祥
大立寶	貨船	TALABOT	日本	五日	多利順
重慶	貨船	CHUNGKING	石叻印尼	五日	太古
美南	貨船	MEINAM	西貢歐洲	五日	法郵
北明翰城	貨船	CITY OF BIRMINGHAM	日本	五日	銀行
牛津城	貨船	CITY OF OXFORD	亞丁歐洲	五日	銀行
濟州	貨船	CHEJU	沖繩釜山日本	五日	暱來
得利斯敦	貨船	DRESDEN	日本	六日	捷成
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	亞丁歐洲	六日	香港東方
匯峰	貨船	PIONEER MINX	日本釜山基隆紐約	六日	美輪
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	孟買	六日	香港東方
拉雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	六日	捷成
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	澳洲	六日	香港東方
通加士	貨船	TUNGUS	日本	七日	天祥
啓士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	七日	捷成
多聞丸	貨船	TAMON MARU	美國	七日	洛士利
利來	貨船	NELLORE	日本	七日	鐵行
斯溫馬士基	貨船	SVEND MSK	印度波斯灣	七日	捷成
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	星洲近東	七日	天祥

交通版

截信時間

今(十八)日(星期六)

空郵

中國大陸 上午七時

泰國、馬來亞、北婆、星洲、印尼、澳洲、紐西蘭 上午十時

菲律賓 正午

越南、高棉 正午

泰國、印度、巴基斯坦、中東、英國、歐洲 下午六時

緬甸、馬來亞、印尼、澳洲、紐西蘭 下午六時

台灣、日本、沖繩島、韓國 下午六時

平郵

中國大陸 上午七時

台灣 上午九時

日本、韓國、中南美洲 上午十時

澳門 下午一時

馬來亞、緬甸、印度 下午二時

韓國 下午三時

中國大陸 下午六時

澳門 下午六時

明(十九)日(星期日)

空郵

菲律賓 下午二時

平郵

泰國、緬甸、巴基斯坦、中東、英國、歐洲 下午六時

夏威夷、美國、加拿大 下午六時

日本 下午六時

澳門 下午一時

飛機時刻

今(十八)日(星期六)

離港班機

泛美 電話三七〇三一 「四」班 開上午九時 往東京檀香山三藩市

「五」班 開上午十時五五分 往曼谷加爾各答拉世

英國海外 電話六三三一一 「BA九三三」班 開上午九時 往曼谷仰光加爾各答

「BA九三二」班 開正午十二時一刻 往東京

港航 電話六三三一一 「HK一」班 開上午八時卅分 往台灣東京

「HK三」班 開上午十時 往馬尼拉

國泰 電話二三四一六 「CX二〇一」班 開上午九時 往金邊

「CX七二七」班 開下午一時 往曼谷新加坡

加拿大太平洋 電話三二〇六六 「四〇二」班 開上午十時 往東京溫哥華

菲航 電話三六九五七 「三〇一」班 開下午三時三刻 往馬尼拉

到港班機

泛美 電話三七〇三一 「四」班 上午七時十分到 倫敦喀拉世曼谷來

「五」班 上午七時三刻到 三藩市檀香山東京來

英國海外 電話六三三一一 「BA九三三」班 上午七時四十分到 東京來

「BA九三二」班 上午十一時卅分到 加爾各答曼谷來

港航 電話六三三一一 「HK八」班 上午九時卅分到 台灣來

「HK四」班 下午四時卅分到 馬尼拉來

國泰 電話二三四一六 「CX三一八」班 上午十一時四十分到 馬尼拉來

「CX〇三四」班 下午一時卅分到 仰光曼谷來

菲航 電話三六九五七 「三〇〇」班 下午三時到 馬尼拉來

明(十九)日(星期日)

離港班機

國泰 電話二三四一六 「CX一七七」班 開上午九時 往西貢新加坡

「CX三一五」班 開下午五時卅分 往馬尼拉

港航 電話六三三一一 「HK三」班 開上午十時 往馬尼拉

民航 電話六三二四〇 四四五一 「CT二〇二」班 開下午一時卅分 往台北沖繩島岩國

日航 電話二六六六五 「七〇五」班 開上午八時三刻 往曼谷

泰航 電話六四〇三四 「TH一〇〇」班 開上午九時一刻 往台北東京

印航 電話三八九八六 「AI三〇九」班 開上午八時卅分 往曼谷加爾各答孟買倫敦

瑞士 電話三一一六一 「SR五〇二」班 開正午十二時卅分 往東京

到港班機

國泰 電話二三四一六 「CX七二八」班 下午四時三刻到 新加坡曼谷來

「CX二〇二」班 下午三時一刻到 金邊來

港航 電話六三三一一 「HK二」班 下午四時到 東京台灣來

「HK四」班 下午四時卅分到 馬尼拉來

民航 電話六三二四〇 四四五一 「CT二〇三」班 正午十二時到 漢城東京沖繩島台北來

日航 電話二六六六五 「七〇五」班 北來

上午七時十四分到 東京來

泰航 電話六四〇三四 「TH一〇〇」班 上午八時到 加爾各答仰光曼谷來

印航 電話三八九八六 「AI三〇九」班 上午七時一刻到 東京來

瑞士 電話三一一六一 「SR五〇二」班 上午十一時四十分到 瑞士喀拉世加爾各答曼谷來

輪船公司電話

總統 二八一七二五

美輪 二八一九六

美邦 二六六一八

暱來 三一二〇六

鐵行 二七七二一〇四

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:03
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:03	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:53	19:56
12:42	13:46	22:00	23:59	11:35	12:31	20:23	21:21
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
明峰	貨船	PIONEER MING	美國	美輪	A 八	下午一時
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	洛士利	A 三	上午七時
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	暱來	B 十二	上午
滿洲	貨船	MANCHURIA	歐洲星洲	寶隆	九龍倉碼頭	上午八時
瑪連馬士基	貨船	MAREN MSK	暹城	捷成	九龍倉碼頭	上午七時
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	渣甸	B 三十	上午十時

出口船

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(開行時間)
泰星	貨船	THAI	星洲印度	暱來	A 十	下午
新伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	渣甸	A 二	上午七時
滿洲	貨船	MANCHURIA	暹城日本	寶隆	九龍倉碼頭	晚間
奧勃拉	貨船	OBRA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午六時
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	總統	九龍倉碼頭	上午四時
四川	客船	SZECHUEN	基隆	太古	西環渣甸碼頭	正午十二時
海利	貨船	HAI LEE	星洲吡叻	多利順	B 十	中午
華達	貨船	VARDA	日本美國	美邦	A 三	上午七時
伊士美拉	貨船	ISMAILA	星洲印度	鐵行	A 五	上午六時

香港市區巴士

路綫	起止站	時間	經過路綫
1	統一碼頭 / 跑馬地	晨七時卅二分至晚十時五十七分 / 晨七時五分至晚十時半	軒尼詩道灣仔道成和道禮頓道
2	統一碼頭 / 筲箕灣	晨七時至晚十二時二分 / 晨六時卅二分至晚十一時廿八分	洛克道怡和街英皇道
3	統一碼頭 / 大學堂	晨七時廿二分至晚十二時 / 晨七時二十分至晚十二時	花園道堅道般咸道
5	大坑 / 堅尼地城	晨六時四十分至晚十一時卅五分 / 晨七時一刻至晚十二時十分	禮頓道皇后大道德輔道皇后大道東
5A	跑馬地 / 堅尼地城	晨六時五十七分至晚十時五七分 / 晨七時廿八分至晚十一時廿八分	皇后大道德輔道皇后大道東黃泥涌道
5B	大坑 / 統一碼頭	晨七時十七分至晚七時四十六分 / 晨七時卅七分至晚八時六分	禮頓道皇后大道德輔道皇后大道東
8	灣仔碼頭 / 柴灣	晨七時七分至晚十一時卅七分 / 晨六時卅七分至十一時七分	怡和街英皇道香島道
10	北角 / 西營盤	晨七時至晚十一時四十分 / 晨七時卅一分至晚十二時十一分	英皇道禮頓道皇后大道
11	灣仔碼頭 / 大坑道	晨七時半至晚十一時一刻 / 晨七時五八分至晚十一時廿八分	怡和街大坑道
12	統一碼頭 / 西摩道	晨七時半至晚十一時半	花園道羅便臣道西摩道堅道

香港郊區巴士

路綫	起止站	時間	經過路綫	票價
3A	統一碼頭 / 摩星嶺	晨七時廿分至晚九時四十分 / 晨七時五十分至晚八時十分	三路綫經扶林道摩星嶺道	五角
4	統一碼頭 / 瑪麗醫院	晨七時半至晚七時半 / 晨七時五五至晚七時五五分	皇后大道薄扶林道	三角
6	統一碼頭 / 赤柱	晨六時半至晚十一時 / 晨七時一刻至晚十一時三刻	皇后大道司徒拔道淺水灣道香島道	九角
6A	統一碼頭 / 淺水灣	午十二時一刻至晚七時一刻 / 午十二時三刻至晚七時三刻	六號綫至淺水灣	六角
6B	統一碼頭 / 赤柱砲台	晨八時一刻至晚十時半 / 晨九時一刻至晚十一時廿分	六路綫至赤柱村黃麻角至大砲台	元二
7	統一碼頭 / 香港仔	晨六時半至晚十一時 / 晨七時二分至晚十一時卅二分	皇后大道薄扶林道香島道	五角
7A	香港仔 / 赤柱	晨八時至晚九時 / 晨八時半至晚九時半	香島道赤柱村道	五角
9	筲箕灣 / 石澳	晨六時半至晚七時 / 晨七時至晚七時半	香島道石澳道	七角

空郵包裹運費

目的地		每半磅郵費
亞丁		6.00
澳洲	(限十一磅)	8.50
汶尼		4.00
緬甸		3.00
加拿大	(限十一磅)	9.50
錫蘭		4.50
科克群島		11.50
東非洲		10.00
歐洲		10.00
非支	(限十一磅)	11.50
夏威夷		7.00
印度	(其他地區)	5.50
愛爾蘭	(空運至倫敦)	9.50
日本		3.00
南韓		3.50
馬來亞		4.00
新赫布里底	(限十一磅)	11.00
紐西蘭		9.00
北婆羅		3.50
巴基斯坦		5.50
菲律賓	(限十一磅)	3.50
沙撈越		4.00
新加坡		4.00
所羅門群島	(限十一磅)	11.50
台灣		3.50
泰國	(限十一磅)	2.50
英聯邦		9.50
美國		8.50
西非洲		11.00

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
嘉連那徹	貨船	GLENORCHY	日本	十九	渣甸
東新	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	十九	渣甸
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十九	多利順
寶爾雲	客船	BOISSEVAIN	南非南美星洲	十九	渣華
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	日本	十九	太平
曼陀	貨船	MENTOR	馬尼拉	十九	太古
天谷利	貨船	TANCRED	暹城	十九	天祥
謙士吉	貨船	HEEMSKERK	歐洲	十九	渣華
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十九	多利順
賓維紐	貨船	BENVENUE	歐洲	二十	洛士利
富寧	貨船	FUNING	大洋洲	二十	太古
泰格利	貨船	TIGRE	歐洲	二十	法郵
長興	貨船	CHANG HANG	曼谷	二十	暱來
越南	客船	VIETNAM	歐洲星洲	二十	法郵
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美國	二十	捷成
芝萬宜	客船	TJIWANGI	印尼星洲	二十	渣華
安美吉	貨船	OMMENKERK	歐洲星洲	二十	渣華
寶郎威利	貨船	BRONXVILLE	美國	二十	銀行
新加坡	貨船	SINGAPORE	美國星洲	廿一	鐵行
澳華吉	貨船	OUWERKERK	日本	廿一	渣華
哥打巴魯	貨船	KOTA BAROE	印尼	廿一	渣華
斯溫馬士基	貨船	SVEND MSK	印度波斯灣	廿一	捷成
閣東利亞士	貨船	CLYTONEUS	英國星洲	廿一	太古
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	廿一	洛士利
羅來怡美利	貨船	BRADEVERETT	新加坡	廿一	暱來
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	廿一	香港東方
美運山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	日本	廿一	東來
芝本諾	貨船	TJIPONDOK	日本	廿一	渣華
成都	貨船	CHENGTU	曼谷	廿一	太古
尼哥巴	貨船	NEGOBLA	日本	廿一	寶隆
星光丸	貨船	SEIKO MARU	星洲	廿二	香港東方
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國菲島	廿二	總統
高保丸	貨船	KOBU MARU	菲律賓	廿二	美邦
芝巴拿士	貨船	TJIPANAS	南非南美星洲	廿二	渣華
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲暹城	廿二	鐵行
芝渣連加	貨船	TJITJALENGKA	日本	廿二	渣華
保士	貨船	PRODUCE	曼谷	廿二	寶隆
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	廿二	天祥
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	日本	廿二	岩拉多
新利麗利	貨船	SUNNYVILLE	菲律賓	廿二	銀行
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	廿三	多利順
福建	貨船	FUKIEN	日本	廿三	太古
四川	貨船	SZECHUEN	基隆	廿三	太古
愛蘇馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	廿三	捷成
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	日本	廿三	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	廿三	渣甸
正峰	貨船	PIONEER MAIN	暹城	廿三	美輪
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	菲律賓	廿四	暱來
日川丸	貨船	HIKAWA MARU	日本	廿四	太平
士打茂三碧	貨船	STRAAT MOZAMBIQUE	南美南非	廿四	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國菲島	廿四	美輪
北海	貨船	PAKHOI	泗水	廿四	太古
夏利德	貨船	HERMOD	山打根	廿四	多利順
嘉連加利	貨船	GLENGARRY	英國星洲	廿五	渣甸
賓那士	貨船	BENARES	美國菲島	廿五	太古
淳峰	貨船	PIONEER MOOR	美國	廿五	美輪
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	廿六	捷成
勝嘉利士太子	貨船	CINGALESE PRINCE	美國	廿六	渣甸
亞士顧尼士	貨船	ASCANIUS	歐洲星洲	廿六	太古
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	廿六	多利順
兆星	貨船	LAO	日本	廿七	暱來
海順	貨船	HELIOS	曼谷	廿七	多利順
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	廿七	太平
利雲士泰	貨船	REVENSTEIN	歐洲星洲	廿七	捷成
太原	客船	TAI YUAN	日本	廿七	太古
亞地治	貨船	ADIGE	義大利	廿八	天祥
春賓	貨船	SPRINGBANK	非洲星洲	廿八	銀行
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	廿八	總統
沙班	貨船	SABANG	日本	廿八	太平
寶隆丸	貨船	HORYU MARU	日本	廿八	東來
艾桃拿	貨船	ITAURA	非洲星洲	廿八	鐵行
飛行企業第二	貨船	FLYING ENTENPRISE II	美歐星	廿八	和捷
快富	貨船	FRANKFURT	日本	廿九	捷成
德生	貨船	TAK SANG	古打石叻曼谷	廿九	渣甸
雲南	貨船	YUNNAN	密西把板	廿九	太古
利好	貨船	LISHOLT	菲島	廿九	和捷
和生	貨船	HO SANG	亞利士港	三十	渣甸
多糯	貨船	TOURNAI	日本	三十	多利順
溫寶蓮總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國	三十	總統
新地亞	貨船	SANTHIA	日本	三十	鐵行
亞拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	日本	三十	香港東方
嘉連佛仁	貨船	GLENFRUIN	日本	三十	渣甸
那智理丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	三十	太平
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	卅一	寶隆
顯生	貨船	HIN SANG	亞尼地灣	卅一	渣甸
先達	貨船	SINDH	歐洲	二月一日	法郵
西圖士	貨船	CITOS	日本	一日	天祥
越南	客船	VIETNAM	日本	二日	法郵
特盈高	貨船	TRAVANCORE	歐洲星洲	二日	太平
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	歐洲	二日	天祥
碧千些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	二日	渣甸
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	二日	太古
富來	貨船	ARAFURA	日日	二日	鐵行
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	二日	鐵行
大加士	貨船	TAGUS	日本	二日	多利順
邊那德	貨船	BENALDER	歐洲	三日	洛士利
美山	貨船	MASAN	日本	三日	暱來
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	暹城	三日	捷成
飛行獨立	貨船	FLYING INDEPENDENT	美國	三日	和捷
美南	貨船	MEINAM	日本	四日	法郵
大立寶	貨船	TALABOT	歐洲	四日	多利順
北明翰城	貨船	CITT OF BIRMINGHAM	美國	四日	銀行
芬灣	貨船	FERNBAY	美洲	四日	多利順
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	暹城	四日	天祥
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	門司	五日	東來
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	日本	五日	香港東來
牛津城	貨船	CITY OF OXFORD	日本	五日	銀行
吾妻山丸	貨船	AZUMAZAN MARU	暹城	五日	東來
派利士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
利來	貨船	NELLORE	澳洲	五日	鐵行
興立	貨船	HENRIK	山打根	五日	多利順
太平洋運輸	貨船	PACIFIC TRANS.	美洲	五日	渣甸
匯峰	貨船	PIONEER MINX	紐約	五日	美輪
濟州	貨船	CHEJU	曼谷	五日	暱來
亞加佩諾	貨船	AGAPENOR	歐洲	六日	太古
啓士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	印度波斯灣	六日	捷成
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	六日	暱來
拉雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲星洲	六日	捷成
日本	貨船	JAPAN	歐洲	六日	太平
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	六日	天祥
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	六日	天祥
得利斯敦	貨船	DRESDEN	歐洲星洲	六日	捷成

多利順洋行 電話：二四〇二四

芬崖 FERNCLIFF 往西貢 元月廿一日落貨 即晚開行

亞夫 HERVAR 往小呂宋 詩古巫爹 元月廿一日落貨 廿二日開行

海明 HAI MENG 往暹羅 元月廿四日落貨 廿五日開行

海多 HALLDOR 往日本 元月廿六日落貨 廿七日開行

渣華郵船公司

寶雲 BOISSEVAIN 一月廿一日落貨 廿一日前往神戶名古屋橫濱各埠

歐華吉 OUWERKERK 一月廿三日落貨 廿三日前往歐洲西非洲各埠

芝渣連加 TJITJALENGKA 一月廿四日落貨 廿四日前往石叻毛里士南非洲南美洲各埠

利馬 LEMAIRE 一月廿五、廿六日落貨 廿六日前往吡叻各埠

芝巴拿士 TJIPANAS 一月廿三廿四日落貨 廿四日前往上海神戶大阪名古屋橫濱各埠

士打茂三碧 "STR. AT MOZAMBIQUE" 一月廿五日落貨 廿六日往神戶大阪名古屋橫濱各埠

嘉錫 KARSIK 一月廿七、廿八日落貨 廿八日前往小呂宋

皇帝行電話二八〇一五 華人經理處三四一三六

日本郵船公司

熱田丸 "ATSATA MARA" 天祥洋行代理

元月廿三日開往星架坡 貴客付貨請到本公司接洽

總付理處中一號二樓 電話：四四一五五一

貨艙代理處合記公司啓

渣甸輪船公司 電話三二一八五

恒生 往山打根 元月廿一日收貨 廿二日開行

東豪 往納閩澳洲 元月廿四日收貨 廿五日開行

曉生 往斗湖吡叻 元月廿四日收貨 廿五日開行

東美 往石叻吉打嚨 元月廿五日收貨 廿六日開行

渣甸公司華人船務部啓

挪威快船「設置雅房」

「愛蓮碧琪」輪 M.S. "ELLEN BAKKE"

直航：準期壹月廿三日收貨，即日下午啓行。往日本、大阪、美國各大城市、並接駁南美國內陸各大城市各埠，均可簽發聯運提單。

貨務部經理周坭 電話：二七二七二

準期二月十七日到 香港樂信輪船公司代理

法國郵船公司

新型「越南」客郵 S/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）

直往 汕、神戶

一月廿日落貨 廿一日下午開行

香港干諾道中 電話二六五一五 貨客搭船付貨請到本公司辦房接洽是荷

法國郵船公司啓

利航 港澳

每日下午二時正往澳 每晚十一時正返港

港泊佛山碼頭西面即上環街市對面 澳泊十六號碼頭

逢星期日及公眾假期 增加早班 澳開下午四時正

和祥發貿易行 永樂街五十二號 電話48789 本船務行 電話：43636．43790

德星 港澳 空氣調節

每日：半夜十二時往澳 下午三時正返港

逢星期日及公眾假期 澳開下午五時正

電話：式〇五四五 式六九六六 (寫字間)

大業有限公司謹啓

港澳 佛山輪

港開下午三時往澳 港泊元安碼頭

澳開半夜三時返港 澳泊廿號碼頭

接貨地點：元安碼頭電話四一八九一

裕安輪船有限公司啓 大道西八號電話四六八八八

加東拉西集

寄張春生君

你今年還祇是三十八歲，憑你這一種英雄的性格，奮鬥的精神，你的前途是無量的，光明在你面前照耀着。

從報上看到張君投向自由的消息，使我們太高興了！這裡的同胞們都熱烈地說着這件事。在茶樓上，我就聽到不少人拱拱地說着，有幾位很惋惜報上沒有刊出張君的照片。（編者按：張君照片已於昨十六日在本報刊出）

春生君，你這個「新名字」改得太好了！「野火燒不盡，春風吹又生」，你可是取用這個意思？（張君原名酒榮）在共黨的圈子裡，只有垢屈污濁，只有枯萎，那裏又會「酒」「榮」呢？現在，你生活在自由的天地裡，你將會自由地發展你的能力，你會「春風吹又生」了。首先，我要替你慶幸，向你祝賀！

據報載，你加入了共黨有二十年的黨齡，替共黨做了不少的工作，參加過韓戰，做過師級政委，而最近又做到了師長的高級軍幹地位。並且，你的父母妻子弟弟又都在大陸，而你竟毅然逃出虎窟，投向自由，你那種明智的抉擇，果決果敢的精神，實在使我們非常佩服與感動。你這一行動，我們十分相信你是經過良知的劇烈鬥爭的，是由於你二十年來親身的體驗而獲得了這一個最後的正確結論。這結論是比任何得有價值的，它不但替你生命史上劇出了新頁，而且在中華民族史上，人類史上，眞理史上寫下了極有意義的一頁。由這，我們明白了自由力量是偉大的，眞理終要勝利的。只要是人，只要是有生命的人，他必然要走着你今日所走着的路。

從你的談話中，我們獲得許多珍貴的資料，更提高了我們的信心，增加了我們的勇氣。更證明了共黨統治的矛盾只有更醜惡的腐敗，決不會在暴力與欺騙之下能於和緩以至於消滅。你所指出的共軍士氣的低落，人心的憤恨，證實了我們所聽到的和推測的一點不會錯（見十五日本報第二版），我們眞不知道共黨的宣傳家要怎樣來作辯。眞的，以一個有二十年黨齡而又身負重實的軍幹所說的話，他們有方法去作辯嗎？

在你所說報導中：「共軍都是來自農村的，時常接到家信，對農村破產，家人掙扎在飢餓線上的痛苦，思想上對共黨所謂「社會主義革命」起了根本的懷疑。每一個心理都在問：「革命的目的是什麼？難道說食不飽、穿不暖、沒有家庭幸福就是目的嗎？」尤其是最近實行「家庭返鄉生產運動」，更使有十五年至廿年黨齡的老幹部灰心。他們認爲：在戰時已不能和家人團聚，爲什麼平時又要拆散他們家庭的幸福呢？他們在強迫下不能不和「愛人」分離時，百分之八十都抱頭痛哭。」這一段話，太動人了，也可見得共軍共幹們的生活太慘了。共黨宣傳家們還能說些什麼呢？

春生君，你今年還祇是三十八歲，你這一種英雄性格，奮鬥的精神，你的前途是無量的，光明在你面前照耀着！我告訴你：這裡不少人在羨慕着你呢。話說不了許多，不久在大陸見！

姻緣·巧合·拾趣

三生石上，早訂前緣，可信嗎？

振中

在茫茫人海之中，姻緣巧合這一回事，常常會在偶然的機會裡產生，這並非是完全出自文人的虛構的。這裡，且讓我們來談談其中一些有趣的實事：

有一個英國空軍軍官，駕了一架噴射機在東安普頓上空飛行。不久之後，機上發生爆炸，火燄從引擎中噴出，他知道這飛機已無法挽救了。他撥動了椅上的緊急掣鈕，使他從椅上彈出機外。他用降落傘降落時，剛剛落在一個農莊裡，得到熱烈的招待。

他在這裡遇見了那農人的漂亮的女兒。數星期之後，兩人情投意合，便在村內的教堂舉行婚禮。這一次，也是這次飛機的爆炸，使他意外地締結這段良緣的。

不過，有一段巧合的姻緣，說起來是頗爲離奇罕見的。在馬賽，抹煙囪工人辛利．邦利諾，有一天在抹煙囪的時候，在煙囪的高處失足跌下。他跌落了那兒下邊的一個小閣。這是一個看護孩子的女工人[illegible]的。當時她正在小閣裏脫落衣服，猛不提防有人從高處跌下。這芳齡十九歲的少女，不禁嚇了一跳。

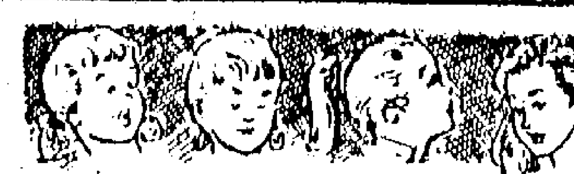
他那時眼睛望見了她，即對她說：「你會怎麼處置我呢？我一時無法控制，才跌了進來的。」他說出這話時，還露出微笑。[illegible]正是心有靈犀一點通，兩人竟諧[illegible]。

[illegible]女郎，芳齡卅三歲。她與她的丈夫保羅，在未結合之前，是來未謀面的。他當時被人拘禁了，在獄中，他與她交換着通訊，便漸漸地發生了感情。他被捕的時候，她也因爲有嫌疑，被拘入獄。出獄之後，她立即走到他妹妹的家裡，看見他的照片，果然英俊不凡；結果等他出獄之後，便跟他結婚。

由此看來，姻緣有時是來得很離奇的，也有時是巧合的。…

四姊妹

阿爾柯特原著　汪暖譯作



實習的時候，醫生又來了，因爲這位仁慈的醫生，也跟其他的人一樣，非常關懷這可愛的小生命。

「今晚夜半的時候，她的病情將有一個重大的轉變，現在還好好抑制着，到時，我會再來的。」醫生說罷。

黑夜來臨了，它帶來給人們的是靜靜，因爲人們經過一天的疲勞，現在已倦極思睡了。可是在馬家，情形是兩樣的，夜給他們帶來的是一個緊張的等待，這等待是矛盾的，他們不知道這時間是迫切盼望它早些到來，還是願它多拖延一點時間，因爲他們所共同看守着的淑琳，生存與死亡的機會是各佔一半啊。

現在，燕妮憔悴得像失去了魂，她正在椅子上，呼呼入睡了。紀老先生整個下午沒有回家，他正在客廳裡踱來踱去，他那緊張的心情是可以從他那蒼白的皮膚上顯得出來。雖然他也不比任何別人愉快，他坐在椅子上，雙手托着腮，兩眼茫然地望着壁爐中的火光在跳躍。

當然，兩個做姊姊的焦急和惶恐是無時或已的，這是她們生命中難忘的一夜，她們在這時候，甚至願意獻出自己的生命，去換取三妹的安全了。

「上帝！請賜我的禱告吧！如果你能饒過三妹的性命，我是願意替她受一切的苦難的。」淑玲這樣喃喃的祈禱着。

「主啊！救救你的女兒吧，沒有了淑琳，我們就會失去一切生活的情趣，我們將日子怎樣過呢？」淑玲在另外一個角落，也同樣地向上帝祈求。

時鐘敲過了十二響，已經是子夜的時分了，現在有兩個希望存在他們心裡，一個是希望淑琳的病立刻好轉，一個是希望母親就在這時候回來。可是一小時二小時跟着過去了，室內依然沒有半點動靜，這可把淑玲急煞了，她走近窗前，眺望着通到家門的路上，又走到淑琳的床邊，凝視着那蒼白的小臉。一夜的顧慮，確實的把淑玲熬得心身交瘁了。

忽然，淑琳的床邊發出聲響，淑玲連忙轉過身來看個究竟，只見大姊燕妮跪在地毯上，雙手掩着臉兒，悲慟哭泣着，一陣恐怖的寒流陰森森地通過淑玲的全身，她身心都在顫抖了。

「大姊，淑琳死了嗎？」她大聲叫起來。

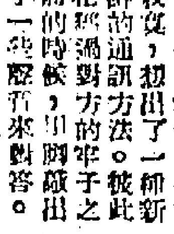
淑玲沒有回答，仍然悽愴的哭着。淑玲立刻跑過去把床上的三妹抱起，她不知道這樣做，對淑琳對自己有甚麼好處，但是現在她簡直有點瘋狂了。她痴痴地看着這張可愛的小臉兒，輕輕地撫摸着，她現在不想哭了，可是，把眼淚流向肚裏不是更苦痛嗎。

「再會了，親愛的三妹，安息吧！」淑玲輕輕的在淑琳的耳邊說。

「傻孩子，你在做什麼呀！快把淑琳放下來吧！她不過是昏睡了，謝謝天！這孩子得救了，你看，她不是比剛才自然得多嗎？」燕妮被淑玲的哭聲驚醒了，看見淑玲的怪動作，不禁嚇了一跳，後來仔細地檢查淑琳，知道淑玲的過激動作，顯然是多餘的。

你是賢明的父母嗎？

羅士拔



窩伯納曾經說過一句話：「童年是一件有趣的事，但如果令孩子喪失了那份情趣，是非常可惜的。」其實，他應該補充一句：「如果父母不過份損害他們孩子的將來，而又不把孩子目前的狀況忽視的話。」

你是否一個明理的父母呢？試找出下面的答案：

一、你的孩子從學校寄回來一紙不甚好的成績報告表，你會：
甲、試找出其理由（對）。
乙、與他的兄弟互相比較。

二、你的十四歲大的女兒，穿上了長的襯裙，你會：
甲、掀起她的衣邊，把它改成短些。
乙、知道這就是她同伴的款式（對）。

三、你去探訪有孩子的朋友，你會：
甲、不大理會他們的孩子（對）。
乙、期望和孩子們接吻和交談。

四、你的孩子從別的孩子中學來不良的舉動，你會：
甲、告訴他這是不良舉動，而又不能使他的朋友不良。
乙、改變他的不良之處。

五、每天你提出問題來，孩子向你反駁辯論，而要求他們的教師作爲證見，你會：
甲、指出教師的錯誤。
乙、明白其他成年人在他生活中的重要性（對）。

六、你那低班的孩子，突然不要你陪他返學校，你會：
甲、傷感。
乙、喜歡，因爲他已達到獨立的階段（對）。

七、你的孩子在你朋友面前炫耀自己，你會：
甲、責備他。
乙、明白他在找人注意（對）。

八、年青的朋友來找你的孩子，你會：
甲、擺設食物，又參加他們的熱鬧。
乙、擺設食物，但讓他們自己活動（對）。

九、你的小孩子對父親或母親有所偏愛，你會：
甲、嫉忌。
乙、明白這是正常生長的一部份（對）。

十、因孩子有過失，你責備他，但事後你發覺你自己錯了而不是他的錯，你會：
甲、向他婉轉的道歉，解釋誤會的原因（對）。
乙、讓它就這樣算了。

如果你能夠照答案去做，那末，你便會是一個賢明的父母。

李太白

南宮搏

寸心久不忘

離別之後，他們又迴出入於燕樂場所，從外表上看，他們是愉快的，一些歡樂都沒有，但是，在酒酣耳熱的時候，他們各自都無法擺脫心底的蒼涼。終於，李白在遊樂了四天之後，要繼續南寰的路程了。賈至在岳陽樓上設宴爲老友餞行，希望將來有再見之日。

「夜郎萬里，再見，只怕不容易了！」李白默然接口。

「但願天道好還，我們在長安相見。」賈至強自鎮定着：「我們兩個，總有這樣一天的！」

於是他們默默地舉起酒盃來，相對飲盡，彼此的眼睛都有些濕潤了！

「唉！兒女之心，人皆不免！」賈至喃喃地說。

李白沒有回答他，卻要懸毫過箋來，寫留別的詩：「秋風吹胡霜，凋此簷下芳；折芳怨歲晚，別後以傷悲；謬攀青瑣賢，延我於北堂；君爲長沙客，我獨之夜郎；勸此一杯酒，豈唯道路長；割珠兩分贈，寸心貴不忘；何必兒女仁，相看淚成行！」寫畢後幾句，忍不住流下淚來，一把挽起賈至：「我們兩人走下去吧！」

他們兩人走下岳陽樓時，道路卻被封鎖了，兵士們持着長矛，禁止行人往來。李白便問一個士人，才知是新太守上任，於是，他回身向賈至道：「我們也很糊塗，連江夏太守換人都不知道！」

（三四五）

半靜寂地帶

月兒

北京第七次大賽馬，今天又開始第一天的競賽了。

在四十多度氣溫下的馬場，今天，是不是「全部冷馬」呢？

×

「莫斯科眞理報」報導，蘇已製造成功一個「人造心臟」。共式的「人造心臟」，或稱「洗腦術」，卻早已證明和製造過了，不過，成功與否，是值得懷疑的。

×

英國煙草商協會報告：南非白人抽煙最多，平均每人每年抽三千三百多支，美國人平均各抽三千一百餘支，英國人抽二千五百餘支。

抽煙最多的，每天平均也不到十支，看來，香港人的抽煙，也許是全世界抽得最起勁的吧。

×

馬來亞怡保市的「老虎路」，本來是那裏住宅和高級官員住宅區，最近有一頭老虎，在路上慢步而行，把居民嚇煞。

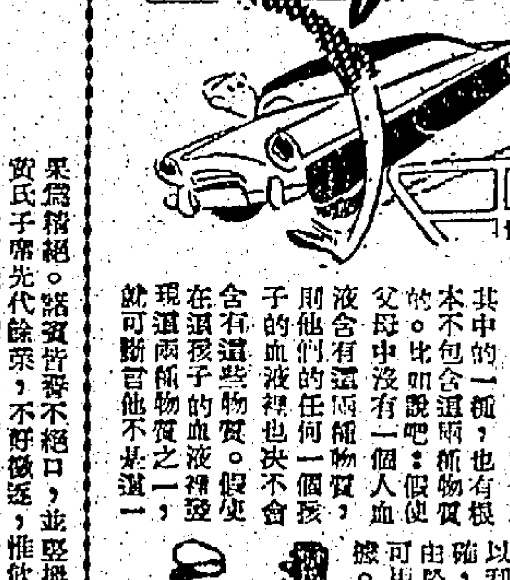
老虎在「老虎路」上慢行，總比人在「馬路」上行，名正言順得多。

一　烏衣翹楚憶陳娥

越數日，黃氏子又命阿娥製鹹甜點心以款客。阿娥聞而詫，以爲昨日之粉果，咸未能盡善也，乃問曰：「昨日之粉果如何？」黃氏子曰：「佳則佳矣。惜餡中之多菰，尚非佳品。」語至此，阿娥曰：「現在非北江新菰上市之時，倘再過一月製之，後必勝於前也。」黃氏子以其答語中肯，乃點首作笑。復問之曰：「昨日之粉果，作牛月形，非不佳。如明日能製大形小形各種，試觀來賓食後之品評如何？」阿娥以主人能知味，是日所製各點，乃極盡其平生之能事。

阿娥固心地玲瓏者，主人對昨日之粉果，其評語因非苛刻。以粉果餡料，此時尙爲多菰，味稍遜，是宜有以補助之，補助莫妙於甫魚脯。甫魚即大地魚之別名。是日製餡之前，乃製甫魚之脯。拆其肉，烙以火，俟其熟脆後，乃研之爲屑，而滲入肉餡中，主賓食之皆稱美。（今日飯品中，加入甫魚脯，處處皆然。不知此法實自阿娥製粉果始也。）且是日所製之粉果，具大小二形，而皆以纖巧觸紙數枚，食時就籠而箸取，不另盛於碟也。以碟另盛，則熱氣已失，味從而減。故黃氏子於食時對諸賓特言之。

阿娥是日所製鹹甜各點，式式俱佳，而要以粉果爲精絕。諸賓皆贊不絕口，並豎拇指以稱其能。黃氏子席先代餘業，不好做逐，惟飲食是務。暇時，則命阿娥製點以宴其親朋知友，凡所宴必附以粉果，每當席之際，必粉果進先，諸價逾後，與衆不同，無不壯，乃以其果如熱燙也。諸賓凡接黃氏子東邀，皆出自阿娥手製；以得快朶頤爲幸。由是阿娥粉果之名，乃騰於羊城人士之口。黃氏子以阿娥善製粉果，親友時時稱譽其能事，樂此不疲，久則以煩而厭。蓋居默念，以世人每輕視執箒之輩，熄婢之道能坐食，不解營生，深以爲恥，久欲雪之。又以市中百業，不熟不做，若強而做之，多失敗。而營生，爲無從以爲也。旋屈指而計，四城親友，凡千餘人，而皆嗜食阿娥粉果者，亦在若干萬，若干城則有若干人。倘出而營茶室之業，以阿娥爲號召，其人數在五七百人以上，以阿娥爲號召，料必客似雲來。其妙計，及早算者，思既定以此意與其婦商，出而營生，此固佳事。若作茶室營生，亦屬思無把握。在我之意見，汝須先行調查本城茶居，約有若干？又須熟悉該行人員，爲之助理，庶營業方能發達。當須時日也。」黃氏子納其言，遂暇卽一袭，茶居察訪，遂出其詳，……



誰是爸爸？

血型決定父權

紐約公共衛生處處長羅納博士，是美國最著名的血型檢定專家，據他說：血型分類的檢驗，已經確立爲美國法院裏的「決定檢查法」了。對於每一個父母和孩子們的血型檢查，在決斷關於父權的官司時候——包括財產繼承、誘拐等，曾經屢建成功。

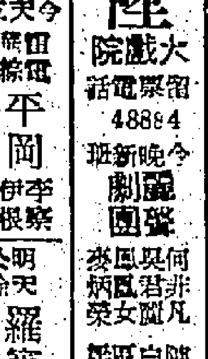
且舉一例來證明：

幾年以前，芝加哥公立醫院的接生室，發生了兩個嬰孩弄混了的事件，雙方的父母控告到法院去。法官因爲兩個嬰孩一個是男孩一個是女孩，但相貌很酷肖，爲之抓破頭皮，無法決定誰屬。最後還是用血型檢查來決定，結果曉得醫院對兩個母親都給錯了孩子。

血型分類法，乃基於人類的血液包含有兩種血液A和B或其中的一種，也有根本不包含這兩種物質的。比如說吧：假使父母中沒有一個人血液含有這兩種物質，則他們的孩子的血液裡也決不會含有這些物質。假使在這孩子的血液裡發現這兩種物質之一，就可斷言他不是這一對父母的孩子。

這種檢查辦法雖然永遠不會有錯誤，但在某些情況下是不能適用的。例如兩個男子都被控爲某一個孩子的爸爸，而事實的展開又是兩個人的血液恰巧屬於相同的血型，用這個方法去判明誰是孩子的爸爸，當然絕對不可能。換句話說，即本法只能證明某一個孩子不是某一個父或母的孩子，它並不能證明這孩子是他或她的孩子。

然而，就大體上說，根據血型檢查法，可以大同去應付小異；總比大不同小也異的合理安全得多。其他的法子有時亦可應用在這些官司中決定父權。例如眼睛的顏色遵守着某些遺傳的定律，可以利用，而貌的肖否可作參考，還有某些必定是由於遺傳的疾病，也可用作追溯上一代的根據。（范子）



今天盛大續映　寶華千戈公司出品　哀感頑艷　曲折離奇　富麗豪華　古裝歌唱　偉大巨片　特別悅目　局部艷麗七彩

楊工良編導　盧山主理　雷基監製

豪夫鬼嘗

鄧碧雲　羅劍郎　曹達華　鳳凰女　許英秀　蕭仲坤　程麗

領銜主演　保證熱鬧　有精彩　保證津津有味

荔園　九龍荔枝角　六號巴士到門口　12號B C線

兒童卡通樂園　全部七彩卡通設立　是兒童們的理想樂園　有教育有娛樂　小朋友們的理想樂園

佔花魁女　倫理勵人粵語巨片　任劍輝　鄧碧雲主演

琴韻心聲　哀怨愛情文藝巨片　特藝七彩　李伯拉治合演

模特兒　水晶舞台　目迷五色

荔園粵劇團　墓中生太子

西餐廳　西營養餐　今天特別供應　每客一元

水上舞廳　日舞　夜舞

金城　港九最後一次映　全部七彩　中文片名　海底六萬里　百慕達海底冒險　王智人馬底奇里作主

麗都　十二點半世界十二點　鬼夜哭　謝南司馬華主演

紐約·大世界·好世界　八院聯映第四天　週末請早　陸邦導演

新世界　暴君妖后

中央　龍虎干戈

高陞　雙仙拜月亭

眞光　海陸空肉搏戰　VICTORY AT SEA

太平　凱撒大帝　梁山伯祝英台

明天早場　兩傻擒兒記　"DANCE WITH ME HENRY"　孤城虎將　"SAHARA"

豪華　快樂

利舞台·普慶　即日四場獻映　四平山龍虎門

東方　戰爭與和平

百樂　香吻盟　KISS THEM FOR ME

東樂　沙漠奇觀　Walt Disney's Fabulously Different "The Living Desert" Color by Technicolor

金星　酒店情殺案

天壽堂　姑嫂丸　海狗腎健腎丸

皇后　今天四場獻映　紅海盜

金陵·國民·金華·新舞台　相思曲　天上人間　傻人捉賊　斷魂橋　飛來艷福　紅伶歌聲　叙鳳鳴

工商晚報　言論精警　副刊輕鬆　消息速確　讀者訂閱　請搖二四二九八號電話與本報營業部洽訂